

# WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

» 48 JOBANGEBOTE ! SEITE: 16 - 19

30. SEPTEMBER 2020  
**WOCHE** 40  
**HE/AUFLAGE** 18.959  
**GESAMTAUFLAGE** 85.562  
**SCHUTZGEBÜHR** 1,20 €

**Engen**

## »Ich bin einfach überwältigt«

Vera Schraner ist neue Bürgermeisterin von Büsingen / von Ute Mucha

Die Bürgerinnen und Bürger der Exklave Büsingen haben den Wechsel und die Veränderung gewählt: Sie gaben Vera Schraner am Sonntag 50,49 Prozent ihrer Stimmen und kürten sie damit zur neuen Bürgermeisterin der Exklave.

Amtsinhaber Markus Möll musste seinen Platz nach acht Jahren räumen - er erreichte 43,47 Prozent der Stimmen. Der dritte Bewerber, Marc Erny, holte mit 5,26 Prozent einen Achtungserfolg. Die neue Büsinger Bürgermeisterin zeigte sich nach der Bekanntgabe des Ergebnisses sprachlos. »Mir fehlen die Worte - ich bin einfach überwältigt«, sagte die 47-jährige Personalfachfrau, die mit ihrem Erfolg im ersten Wahlgang nicht gerechnet hatte.

Am Tag danach folgte die Reaktion auf diesen Überraschungscoup. »Da wurde ich mit Anrufen und Nachrichten bombardiert«, freut sich die Büsingerin über die positive Energie, die der Wahlerfolg mit sich bringt. Diesen Schwung möchte die sie mitnehmen und »in einer respektvollen, vertrauensvollen Zusammenarbeit ge-



**WOCHENBLATT-TV:** Blumen für die neue Bürgermeisterin von Büsingen: Ursula Barner (rechts), Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses, gratulierte Vera Schraner am Sonntagabend zum Wahlerfolg. Mehr auch auf [www.wochenblatt.net/tv](http://www.wochenblatt.net/tv). swb-Bild: mu

meinsam mit den Bürgern in die Zukunft gehen.« Vera Schraner ist seit vergangemem Jahr im Büsinger Gemeinderat vertreten und hat sich dort kommunalpolitisch eingebracht. Sie ist mit ihrer Wahl nicht nur künftiges Gemeindeoberhaupt in der Exklave, sondern auch die erste Bürgermeisterin einer Gemeinde im Landkreis Konstanz. »Auf diese Vorreiterrolle freue ich mich sehr«, sagt die Mutter

zweiter Söhne. Ihren Teilzeit-Job bei einem sozialen Institut in der Schweiz hat sie noch am Montag »mit einem lachenden und weinenden Auge gekündigt«. Nun freue sie sich darauf, ihren Herzenswunsch, Bürgermeisterin in Büsingen zu werden, zu leben und zu gestalten. Und dies mit Sachverstand, klarer Linie und Struktur. Auf ihrer Agenda als Bürgermeisterin stehen Themen wie die Umstrukturierung der Ge-

meinderatssitzungen und ein Frage-Katalog für die Bürgerschaft, in dem diese ihre Ziele und Wünsche einbringen können. Doch zuerst gönnt sie sich mit Ehemann Thomas und den Söhnen Luis und Max eine kleine Auszeit nach den Strapazen des Wahlkampfes. Da die Amtszeit von Markus Möll bereits am 30. Juni endete (die Wahl wurde Coronabedingt von April auf September verschoben), wird bis zur

Amtseinführung von Vera Schraner der erste Bürgermeisterstellvertreter Roland Güntert vorerst die Amtsgeschäfte übernehmen.

Für Markus Möll, der am Sonntag angespannt die Stimmauszählung verfolgte, war es ein rabenschwarzer Sonntag. Doch als feststand, dass er nach einer Amtsperiode den Chefessel im Rathaus räumen muss, gratulierte er seiner Nachfolgerin als Erster.

Auch zahlreiche Bürgermeister der Nachbargemeinden waren am Sonntag Abend nach Büsingen gekommen um der neuen Kollegin zu gratulieren. Benjamin Mors, Bürgermeister aus Steiblingen, dankte Markus Möll für die gute Zusammenarbeit und wünschte ihm für die Zukunft alles Gute. »Demokratie bedeutet Veränderung«, schloss Mors und bot der neuen Kollegin in Büsingen Unterstützung und ein gutes Miteinander im Kreis der Bürgermeister an. Die Wahlbeteiligung bei der Bürgermeisterwahl lag bei 57,2 Prozent, knapp die Hälfte davon waren Briefwähler. 921 BüsingerInnen waren zur Wahl aufgerufen und 527 machten von ihrem Wahlrecht Gebrauch. 14 Stimmen waren ungültig, vier Stimmen entfielen auf Gemeinderat Roland Güntert.

**INHALT:**

Kunst am Bau vor der neuen Stadthalle Engen Seite 3

Der »Schwexit« in der Schweiz ist vom Tisch Seite 6

Corona spielt auf den Fußballplätzen mit Seite 9

OB-Wahl in Konstanz geht in die zweite Runde Seite 10

Fraturdays for Future geht wieder auf die Straße Seite 15



**Wegbleiben**

Wer keinen besonderen Grund hat am Wochenende nach Konstanz zu gehen, solle das besser nicht tun. Denn dort wird es zwei sehr intensive Tage geben. Die Anhänger von »Querdenken« mit ihrer Menschenkette am Samstag, deren Verlauf immer unklarer wird, und einer Großkundgebung am Sonntag gegen die Corona-Einschränkungen haben viele Gegendemonstrationen ausgelöst. Insgesamt 27 Demonstrationen sollen an diesem Wochenende der Deutschen Einheit in Konstanz abgehen, teils auf Klein Venedig, teils auch als Protestzug vom Herosé-Park in die Stadtmitte, wie OB Uli Burchardt und Anja Risse vom Konstanzer Ordnungsamt am Dienstag informierten. Die Polizei wird mit massiven Kräften die Lage kontrollieren, sie sieht sich personell gut aufgestellt die für Samstag angekündigten etwa 16.500 und am Sonntag 10.000 Demonstranten im Sinne der Hygienevorschriften in Schach zu halten. Allerdings dürfte Parken dort unmöglich sein. Oliver Fiedler [fiedler@wochenblatt.net](mailto:fiedler@wochenblatt.net)

**LETZTE MELDUNG**

## Zweiter Kandidat fehlte

Im Alleingang stellte sich Amtsinhaber und Bewerber Dr. Michael Klinger gestern Abend bei der öffentlichen Bewerbervorstellung für die Bürgermeisterwahl am 11. Oktober den Fragen der Bürger.

von Ute Mucha

Der zweite Bewerber, Roland Kunze aus Gottmadingen, habe seine Teilnahme an der Veranstaltung am Dienstagnachmittag ohne Angabe von Gründen abgesagt, erklärte Bürgermeis-

terstellvertreter Martin Sauter zu Beginn der Vorstellung in der Eichendorff-Halle. Klinger ging in seiner Vorstellung und in der Fragerunde auf Themen wie die Verkehrsregelung im Ort, das Spielplatzkonzept, Ausbau des Radwegenetzes, Bahnverbindung im Schülerverkehr, bezahlbaren Wohnraum und das Großprojekt Schulneubau sowie Digitalisierung und Kinderbetreuung ein. Fragen stellten auch einige der rund 130 Zuschauer, die von zuhause über einen öffentlichen Livestream die Bewerbervorstellung verfolgen konnten.

**Kostenlos und immer aktuell auf allen Kanälen!**

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net) [www.wochenblatt.net/tv](http://www.wochenblatt.net/tv) [www.wochenblatt.net/app](http://www.wochenblatt.net/app) [www.facebook.com/Singenerwochenblatt](http://www.facebook.com/Singenerwochenblatt)

**WOCHENBLATT**

- Anzeige -

- Anzeige -

**RENAULT** Passion for life

**Jetzt profitieren! Mehrwertsteuer geschenkt**

**Autohaus BLENDER** AUTOHAUS BLENDER GMBH Radolfzell und Konstanz  
 Alle Mitarbeiter erreichen Sie über [www.autohaus-blender.de](http://www.autohaus-blender.de)

**Böhringen**

**WOHNEN IN BÖHRINGEN**

In der Böhringer Alpenstraße entstehen gerade sechs neue Reihenhäuser von der Baugenossenschaft Familienheim Bodensee. Die schmucken Häuser sollen besonders jungen Familien ein attraktives Zuhause bieten. Die Fertigstellung ist für Ende des Jahres geplant. Mehr zu dem Bauprojekt gibt es auf **Seite 11**.

**Singen**

**FEINSTAUB**

Lange angekündigt und doch immer wieder vergessen: Wegen verschärfter Grenzwerte für Feinstaub und Umweltgifte kommt das Aus für ältere Schwedenöfen, Holzheizungen oder Kachelöfen zum Jahresende. Viele haben schon gehandelt, viele aber noch nicht - und viele wissen noch nichts davon. Mehr auf **Seite 15**.

**DAS NEUE STELLENPORTAL:**

[jobs.wochenblatt.net](http://jobs.wochenblatt.net)

- Für alle, die es digital lieber mögen ...

**WOCHENBLATT**



## Welschingen

## Engen

### Radwegpläne an der L 190

Das Regierungspräsidium Freiburg (RP) hat das Planfeststellungsverfahren für den Neubau eines Radweges entlang der Landesstraße 190 zwischen dem Hilzinger Ortsteil Weiterdingen und dem Engener Teilort Welschingen eingeleitet.

Der geplante Radweg ist Bestandteil des Radwegkonzepts des Landkreises Konstanz und soll die Lücke in der Radverbindung zwischen der Hochrheingemeinde Gailingen und Engen schließen. Die Pläne liegen von Dienstag, 6. Oktober, bis einschließlich Donnerstag, 5. November, in Engen und Hilzingen aus.

Durch den Neubau des Radweges soll eine attraktive, durchgehende Radverbindung geschaffen und die Sicherheit des Radverkehrs gewährleistet werden, heißt es aus dem Regierungspräsidium.

Ziel sei die Nutzung durch SchülerInnen und Pendler, aber auch durch Ausflügler und Familien mit Kindern.

Sämtliche Unterlagen (Pläne, Berichte und Gutachten) des geplanten Projekts können ab dem Beginn der Auslegung auch auf der Internetseite des Regierungspräsidiums Freiburg ([www.rp-freiburg.de](http://www.rp-freiburg.de)) unter »Aktuelles« eingesehen und heruntergeladen werden.

Pressemeldung

Auf den ersten Blick erinnert sie an eine fliegende Untertasse, die »Space Disc« des Konstanzer Künstlers Markus Brenner. Er machte das Rennen um die Ausführung des Kunst am Bau-Projektes an der neuen Stadthalle in Engen.

von Ute Mucha

»Das wird ein Knaller«, ist Engens Kulturamtsleiter Dr. Velten Wagner von diesem »außerordentlichen Projekt« überzeugt, das komplett 110.000 Euro kosten wird. Ein mutiges Zeichen setzte der Gemeinderat in der heutigen Zeit, für Kunst diese Summe auszugeben, fügte er hinzu. Die Hegaustadt hat schon seit Jahrzehnten einen

Faible für Kunstwerke und Skulpturen im öffentlichen Raum. Diese Tradition begann bereits

unter Altbürgermeister Manfred Sailer mit der Ergänzung der historischen Brunnen durch moderne Varianten wie dem Vorstadtbrunnen oder dem Sechs-Sinne-Brunnen. Weitere



Die »Travel Disc« des Konstanzer Künstlers Markus Brenner (im Bild eine digitale Animation) machte das Rennen im Wettbewerb um Kunst am Bau in Engen.

Kunstwerke folgten in losen Abständen. Nicht immer ohne Diskussionen wie die Martinsäule von Jürgen Goertz auf dem Markt-

platz oder der umstrittene Schmiedebrunnen von Markus

Daum in

Welschingen zeigten. Doch Kunst soll ja zu Diskussionen anregen und neue Blickwinkel aufzeigen, wie die goldene Bergspitze von Stefan Pietryga an der Autobahnraststätte und das Friedenszeichen

von Madeleine Dietz auf dem Friedhof in Engen eindrucksvoll aufzeigen. Derzeit erleben die Brunnenkultur und die Kunstprojekte in Engens Altstadt eine kleine Renaissance, denn zahlreiche Tagestouristen entdecken wieder die Kleinode in der Heimat.

Nächstes Jahr wird es voraussichtlich einen weiteren Anlaufpunkt für sie geben, wenn das Brenner-Werk neben der neuen Stadthalle am Ortseingang von Engen realisiert ist. Die Betonscheibe mit Marmorbelag hat einen Durchmesser von fünf Metern und eine Tag-

und Nachtfunktion. Tagsüber dient es als Sitz- und Chillfläche - nachts erinnert es durch verschiedene Lichtprojektionen an einen schimmernden Edelstein. Der Künstler ließ sich von der Form der neuen Stadthalle inspirieren, die ihn an eine Art Raumkapsel erinnerte. In Singen kann bereits ein bestehendes Lichtprojekt von Markus Brenner bewundert werden - der Lichtdom im MAC II.

Das Kunst am Bau-Projekt umfasst zudem die seitliche Einfassung des Platzes an der neuen Stadthalle durch Pflanzen und zusätzlich wird ein Grafit-

ti-Schutz angebracht. Ursprünglich war eine Skulptur für 65.000 Euro an diesem Ort vorgesehen. Doch die Jury mit den Fachpreisrichtern Christoph Bauer (Kunstmuseum Singen), Dr. Michael Brunner (Kulturamtsleiter Überlingen), und Dr. Velten Wagner (Kulturamtsleiter Engen) sowie die fünf Sachpreisrichter waren sich einig, das Objekt durch eine Politur zu veredeln und durch weitere künstlerische Projektionen zu ergänzen. Dadurch soll ein abwechslungsreicher Kunstgenuss gleich neben der neuen Stadthalle geboten werden.

**Homburger**  
 Bestattungshaus  
 Bestattungsvorsorge - wir informieren Sie gerne!  
 Telefon 07731.99750  
 Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

## WOCHENBLATT seit 1967

### Liebe Leserinnen und Leser,

nein, wir werden diese Woche nicht hier darüber diskutieren, ob Corona jetzt gefährlich ist oder nicht, ob eine zweite Welle kommt oder nicht, was eine Welle überhaupt ist oder nicht, sondern es geht um »handwerkliches Können«. Und genau das ist aus unserer Sicht in den nächsten Wochen gefragt, wenn es darum geht, den Herbst und Winter gut zu überstehen.

Wir haben die letzten Tage recherchiert, wie man in der Region mit der beginnenden **Erkältungszeit**, steigenden Coronafallzahlen und etwaigen Grippefällen umgehen will. Dabei stellt sich schnell heraus, dass das Thema komplex ist, vor allem für die **Unternehmen** der Region: Wer erkältet ist und nicht genau weiß, ob er Corona hat, wird zum Arzt gehen oder in den Praxen anrufen und der Arzt macht dann was? Die Antworten, die wir bekommen haben auf unsere Fragen, lesen Sie auf Seite 13. Für Unternehmen stecken dahinter große Unsicherheitsfaktoren. Am einfachsten haben es Unternehmen ohne direkten Kundenkontakt. Sie können vom Homeoffice arbeiten. Für das produzierende Gewerbe und Industriebetriebe sieht das anders aus, für Einzelhändler, Friseure und die Gastronomie sowieso. Hier wären aus unserer Sicht das Gesundheitsamt oder die IHK gefragt, Empfehlungen zu erarbeiten, die durchdacht sind, eben »handwerklich gekonnt«. Das gleiche gilt für die Arztpraxen, weil hier mit **Krankschreibungen** auch immer darüber entschieden wird, ob Arbeitskraft, für die Unternehmen ja auch im Krankheitsfall sechs Wochen lang bezahlen, zur Verfügung steht oder nicht. Und viele Unternehmen arbeiten ohnehin durch den Lockdown im Frühjahr immer noch im roten Bereich. Die Kunst in den nächsten Wochen wird sein: So viele Regeln (klare!) wie notwendig, so wenige und so einfach umzusetzen wie möglich. Wir sind gespannt, was hier geleistet wird.

Wenn man in Richtung Canoeröffnung in Singen blickt und einen eigentlich zuver-

sichtlichen und in Teilen sehr initiativen Einzelhandel in der Stadt, dann geht es für die Region (auch in Radolfzell, Gottmadingen, Rielasingen und Konstanz) auch um die Frage, **ob die Schweizer Grenzen in den nächsten Monaten offen bleiben werden** und die Kunden weiter strömen. Da müssen in den **Einzelhandels-Unternehmen** gerade Szenarien durchgespielt werden, die zwar düster sind, einem aber nicht die Zuversicht nehmen dürfen. Für die Psyche der Verantwortlichen eine echte Herausforderung.

Eine andere Geschichte hat uns diese Woche beschäftigt: Es geht um einen **Kindergarten** in der **Region**, um einen Vater und ein Kind. Der Fall ist leider wie so viele Geschichten, die bei uns aufschlagen derzeit, eine Geschichte darüber, wie Kommunikation nicht sein sollte. Dabei spielen die sozialen Medien und hochgeschaukelte Aggressionen eine Rolle, dabei ist der Sachverhalt leider nicht wirklich geklärt. **Traurig und schade vor allem für das Kind, die anderen Kinder und alle, die im Kindergarten versuchen, ihr Bestes zu geben.** Wir haben die Situation genutzt, um mit einer Expertin darüber zu sprechen, wie Eltern damit umgehen können, wenn sie die Vermutung haben, dass ihr Kind im Kindergarten oder in der Schule seelischen Schaden nehmen könnte, wenngleich der vorliegende Fall keineswegs in diese Kategorie passen muss. (Seite 10)

Wir wünschen Ihnen eine erkältungs- und natürlich coronafreie Zeit und genießen Sie die schönen Herbsttage und die warmen freundlichen Farben draußen und lassen Sie davon etwas in ihr Herz. Diese Wärme können wir gut brauchen, weil Aggressionen bringen uns momentan wenig weiter, gegenseitig zuhören und dann wirklich klärende Worte schon.

Carmen Frese-Kroll, Verlegerin  
 Anatol Hennig, Verlagsleiter  
 Oliver Fiedler, Chefredakteur

Sparen macht Spaß!



[sparkasse-hebo.de](http://sparkasse-hebo.de)

Der Oktober ist Weltsparmonat!

Besuche uns in einer unserer Filialen – wir freuen uns auf dich.

 Sparkasse Hegau-Bodensee

## Steißlingen

# Security geht auf Streife

Nach den Anfeindungen gegen den Mitarbeiter des kommunalen Ordnungsdienstes in Steißlingen wurde vom Rathaus der Einsatz von Security angekündigt, um das Geschehen im Ort im Auge zu haben. Nun konnte Bürgermeister Mors Vollzug melden.



Bürgermeister Benjamin Mors (rechts) zeigt dem Inhaber der Hilzinger Sicherheitsfirma »Nightlife Security«, Alexander Jäckle, das Schulgelände mit dem grünen Klassenzimmer. sub-Bild: Gemeinde

Nachdem der Gemeinderat in der Sitzung vom 17. August dem von der Gemeindeverwaltung vorgelegten neuen Konzept zur Umsetzung der Aufgaben des Gemeindevollzugsdienstes zugestimmt hat, konnten nun einzelne Aufgaben dem Security-Dienst »Nightlife« aus Hilzingen übergeben werden. Viele kennen die Sicherheitsmitarbeiter bereits vom Freibad am Steißlinger See. Das neue Konzept hat sich insofern geändert, dass künftig

Securitykräfte die nächtlichen Kontrollen von bestimmten Plätzen und Lokalitäten zu un-

terschiedlichen Nachtzeiten in Bezug auf Jugendschutz, Vandalismus und zur Durchsetzung

der Nachtruhe durchführen werden, kündigte Mors an. Dadurch werde die Arbeit des Polizeivollzugsdienstes zukünftig im großen Maße unterstützt. Auch der Steißlinger Polizeiposten freue sich, dass nachts in Steißlingen für Ruhe und Ordnung gesorgt werden könne, im Ernstfall mit Unterstützung der Singener Polizeistreife.

Die ersten Rundgänge legte das Sicherheitsteam bereits zurück und musste keine besonderen Vorkommnisse melden. Die Kontrollen werden insbesondere an Orten durchgeführt, die in der Vergangenheit durch Vermüllung, Vandalismus und Ruhestörung betroffenen waren. Der Gemeinderat erhofft sich zeitnahe Verbesserungen.

»Es ist schön, dass wir nach den guten Erfahrungen der diesjährigen Badesaison die Firma »Nightlife« auch für diese Aufgabe gewinnen konnten«, so Mors. Pressemeldung

## Hegau/Volkertshausen

# Die Kirche beim Umbau mitgestalten

In der vergangenen Woche trafen sich die Delegierten des Dekanatsrats im Dekanat Hegau zu ihrer konstituierenden Sitzung in der St. Verena-Kirche in Volkertshausen. Im Mittelpunkt standen dabei die Wahlen des Vorstands. Ute Fischer aus der Seelsorgeeinheit Singen wurde dabei zur Vorsitzenden gewählt. Die Veranstaltung begann mit einem stimmungsvollen Gottesdienst von Dekan Matthias Zimmermann. Den Predigtimpuls gestaltete Claudia Bartl

und Hermann Schwörer vom bisherigen Vorstandsteam. Sie luden die Anwesenden zum mutigen Gestalten von Kirche und Gesellschaft ein. Der bisherige Vorsitzende Hermann Schwörer erläuterte die Aufgaben des Rates. Bei einer Vorstellungsrunde wurde deutlich, wie sehr die offene Atmosphäre und Diskussionskultur im Rat geschätzt wird. »Ich bin sehr gerne im Dekanatsrat, weil ich hier über den eigenen Kirchturm hinausblicken kann«, so eine Delegierte.

Bei der anschließenden Wahl konnten alle Vorstandsposten besetzt werden. Zur 1. Vorsitzenden wurde dabei Ute Fischer aus der Seelsorgeeinheit Singen gewählt. Bernd Pantenburg aus der Seelsorgeeinheit Aachtal wurde zum stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Der bisherige Vorsitzende Hermann Schwörer aus der Seelsorgeeinheit Höri wurde als Beisitzer gewählt. Als weiteres Mitglied kam Manuel Will aus der SE Oberer Hegau in den Vorstand. Kraft Amtes gehören Dekan

Matthias Zimmermann, der stellvertretende Dekan Thorsten Gompper und Dekanatsreferent Manfred Fischer dem Vorstandsteam an. Nach dem Wahlmarathon gab es für die bisherigen Dekanatsräte Dankesworte, viel Applaus und einen Geschenkkorb. »Vielen herzlichen Dank für ihr hohes Engagement, für die vielen spannenden Diskussionen und für's Mitgestalten der Kirche«, so der Dekan. Alle Infos zum Dekanatsrat auf [www.dekanat-hegau.de](http://www.dekanat-hegau.de). Pressemeldung

## Steißlingen

# Einsatz rettet viele Menschenleben

Jährlich spricht Bürgermeister Mors während der sogenannten Blutspenderehrung denjenigen seinen Dank aus, die sich durch wiederholte Blutspende auf ganz besondere Weise für andere engagieren.

von Oliver Fiedler

Dieses Jahr wurde aus der Ehrung gar ein kleiner Ersatz fürs untersagte Klemenzenfest. Bürgermeister Mors bedankte sich auch beim DRK Ortsverein, der die Blutspenden, dieses Jahr sogar unter den Corona-bedingt erschwerten Bedingungen, durchführte. Es sei nur unter größerem Aufwand möglich, solche Tage zu organisieren. Allein in Deutschland werden 14.000 Bluttransfusionen täg-

lich benötigt. Und da es für Blut keinen künstlichen Ersatz gibt, müssen diese über Blutspenden gedeckt werden. Letzten Montag, dem Klemenzenmontag, wurden in der Sitzung des Gemeinderats 16 Spenderinnen und Spender für ihr herausragendes Engagement geehrt: Für zehn Mal Rosita Auer, Matthias Bellgardt, Corina Boll, Alexandra Merk, Fabian Müller, Sascha Obst, und Hannes

Schöpf erstmals. 25 Mal haben Gabriele Bach, Oliver Gassner, Bernd Schönenberger, Clemens Schöpf und Manuel Stehle, 50 Mal Jutta Stoltz-Seidel an den Spenden teilgenommen. Ganze 100 Mal kamen Frank Brüttsch und Christoph Josef zum Blutspenden, was nur noch von Hubert Josef mit 125 Spenden getoppt werden konnte. Dafür dankte auch DRK-Ortsvereinsvorsitzender Artur Ostermaier ganz herzlich.



Bürgermeister Benjamin Mors mit den geehrten Blutspendern. Rechts neben ihm der diesjährige Rekordhalter Hubert Josef, der schon 125 Spenden abzapfen ließ, links Altbürgermeister und DRK Ortsvereinsvorsitzender Artur Ostermaier. sub-Bild: of

## Volkertshausen



Sabine Meister, Vorständin der Volksbank Konstanz, überreicht den symbolischen Filialschlüssel zur offiziellen Übergabe der umgebauten Filiale an Peter Rendler vom Filialteam. Dahinter (von Links) Denise-Lena Mihai, Martin Schuhmacher, Maritta Bühler, Walter Kornmaier, Marcus Röwer, Günther Rebmann, Viktoria Schell, Dr. Günter Spiri, und Alexander Bonacker. sub-Bild: Bettina Leicher

# Bankfiliale als Ort der Begegnung

Nach einer insgesamt nur vier-wöchigen Umbauzeit konnte das Team der Volksbank in Volkertshausen letzte Woche die neu umgebauten Räumlichkeiten wieder in Betrieb nehmen.

Neben modernen Möglichkeiten, das tägliche Bankgeschäft Tag und Nacht zu erledigen – an sieben Tagen in der Woche, rund um die Uhr – gibt es nun großzügigere und modernere Räumlichkeiten für individuelle Beratungsgespräche. »Wir investieren in einen Ort der Begegnung und nicht nur in Automaten«, beschreibt Sabine Meister, das neue Mitglied des Vorstands der Volksbank Konstanz die Entscheidung für die Modernisierung der Filiale in Volkertshausen. »Wir sind dort, wo unsere Mitglieder und Kunden sind, und gerade wenn Bankthemen komplexer und

die entsprechende Beratung intensiver wird, sitzt man doch gerne gemeinsam am Tisch«, führt sie weiter aus. Die offizielle Übergabe der neu umgebauten Räumlichkeiten fand wegen der aktuellen Einschränkungen in einem kleinen Kreis statt, die Kunden konnten das neue Konzept inzwischen bei ihren Besuchen kennen lernen.

Sabine Meister begrüßte die Gäste, darunter auch Bürgermeister Markus Röwer. Sie bedankte sich für die zeitnahe und gelungene Umsetzung aller Arbeiten und betonte »toll, was hier in der Kürze der Zeit geleistet wurde«. Anschließend übergab sie offiziell den Filialschlüssel – symbolisch dargestellt in Form eines Hefezopfes – an das Team der Filiale in Volkertshausen.

Auf die ersten Besucher wartete eine kleine Überraschung in Form eines spätsommerlichen Geschenks mit regionalem Inhalt. Pressemeldung

## Volkertshausen

# Ganztagschule wird reduziert

Das Angebot der Ganztagschule soll in Volkertshausen ab kommendem Schuljahr auf drei Tage reduziert werden. Damit entspricht der Gemeinderat einem Wunsch des Elternbeirats.

von Oliver Fiedler

Erst im letzten Jahr hatte der Gemeinderat ein Modell mit Ganztagschule an vier Tagen und jeweils acht Stunden beschlossen und gleich umgesetzt. In einer neuen Befragung kommen die Elternvertreter nun zum Schluss, dass diese Regelung zu unflexibel sei, die

Kinder überfordere und auch zu wenig Luft für eigene Aktivitäten, zum Beispiel in Vereinen lassen. Das spiegle sich auch in stark rückläufigen Anmeldezahlen für die Ganztagschule wieder, argumentieren Elternbeiratsvorsitzende Elke Messmer und ihre Stellvertreterin Claudia Wenger in einem umfangreichen Schreiben an das Rathaus. Für Eltern, die aus beruflichen Gründen ein Angebot über vier Tage benötigten, soll es das auch geben, dann freiwillig entgeltpflichtig. Die neue Regelung soll ab dem kommenden Schuljahr, also zum September 2021 angeboten werden, beschloss der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung.

## Engen

### »Finde deine Lehrstelle«

Die Stadt Engen hat den Ausbildungsatlas für 2021 veröffentlicht. Auf 38 Seiten können sich SchülerInnen darüber informieren, welche Berufsausbildungen und duale Studiengänge von den örtlichen Betrieben angeboten werden. Insgesamt präsentieren sich im neuen Wegweiser 19 Engener Betriebe. Sie bilden in 34 Berufen aus und bieten insgesamt 58 Ausbildungs- bzw. Studienplätze an. Der Ausbildungsatlas steht ab sofort als kostenfreier Download zur Verfügung, unter [www.engen.de/ausbildungsatlas](http://www.engen.de/ausbildungsatlas), [www.gymnasium-engen.de](http://www.gymnasium-engen.de), [www.afs-engen.de](http://www.afs-engen.de) und [www.heweschule.de](http://www.heweschule.de). Infos unter [www.engen.de/ausbildungsatlas](http://www.engen.de/ausbildungsatlas).

## Büßlingen



Die Kürbisflüsterer aus Büßlingen haben wieder den richtigen Ton getroffen. Beim traditionellen Kürbiswiegen am vergangenen Samstag machte Patrick Zimmermann mit seinem Kürbis-Koloss das Rennen: 252 kg wiegt das Prachtexemplar. Im Vergleich zum Vorjahr allerdings ein Leichtgewicht, denn damals wog sein Riesenkürbis knapp 450 kg. Auf Rang 2 folgte Christoph Ritzi mit einem 217-kg-Exemplar, gefolgt von Heiko Zimmermann, dessen Kürbis 206 kg auf die Waage brachte. Der zwanglose Kreis der Kürbisflüsterer wurde 2009 von Heiko Zimmermann gegründet und umfasst gut 15 Teilnehmer, die mit viel Pflege und Aufwand ihre Früchtchen aufziehen. Die Kürbis-Prachtstücke sind noch bis 10. Oktober beim Bürgerzentrum »Linde« im Ortskern von Büßlingen zu bewundern. swb-Bild: privat

## Gottmadingen

### Gespräche mit den Kandidaten

Wahlkampftermine zur Bürgermeisterwahl am 11. Oktober:

#### Dr. Michael Klinger:

Donnerstag, 1. Oktober: Wochenmarkt, ab 18 Uhr: Jugendtreff Gottmadingen

Freitag, 2. Oktober, 19 Uhr, in der Halle der Randegger Ottli-Quelle

Samstag, 3. Oktober, 16.30 Uhr, vor dem alten Schulhaus Ebringen (bei schlechtem Wetter in der Maschinenhalle der Familie Ruede)

#### Roland Kunze:

Montag, 5. Oktober, von 18 bis 19 Uhr am Synagogenplatz in Randegg

Am Dienstag, 6. Oktober, von 18 bis 19.30 Uhr am Alten Rathaus in Bietingen

## Hilzingen

### Im Dialog mit den Bürgern

Unter dem Motto »Gemeinsam, Hilzingen, Gestalten« lädt Bürgermeister Holger Mayer am Freitag, 2. Oktober, ab 14 Uhr zum Bürgerworkshop in den Schlosspark ein.

Das Thema Schlossparkmauer mit zugehöriger Neugestaltung des Eingangs am Bürgerbüro wurde bereits kontrovers diskutiert. Der Verwaltung ist es ein wichtiges Anliegen, dass die BürgerInnen bei der Gestaltung des Eingangs am Bürgerbüro miteinbezogen werden. Deshalb haben Verwaltung und Gemeinderat sich dazu entschieden, einen Bürgerworkshop zu veranstalten. »Ein Bürgerworkshop spiegelt eine lebendige Demokratie wider und hat den Vorteil, dass alle sich engagieren können, um gemeinsam Ideen zu sammeln«, erläutert

Bürgermeister Mayer. Los geht es am Freitag ab 14 Uhr, dann werden verschiedene Stationen im Schlosspark aufgebaut, die unterschiedliche thematische Aspekte abbilden. Es findet jede Stunde ein Rundgang durch die Stationen statt. Alle Teilnehmer haben die Möglichkeit, sich an den unterschiedlichen Stationen mit ihren Ideen einzubringen. Um die Veranstaltung corona-konform zu gestalten, müssen alle Namen der Teilnehmer erfasst werden. Optimalerweise melden sich die Teilnehmer unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder unter Telefon 07731/3809-24 an. Alle Teilnehmer sollten unbedingt einen Mund-Nasenschutz mitbringen. Bürgermeister Holger Mayer freut sich auf den Workshop: »Mit dem Bürgerworkshop möchte ich einen neuen, dialogorientierten Weg einschlagen.«

Pressemeldung

## Engen

### Engen singt mit

Am 3. Oktober feiert die Bundesrepublik Deutschland zum 30. Mal den Tag der Deutschen Einheit mit einem bundesweiten Festakt. Pünktlich um 19 Uhr erklingen in ganz Deutschland zeitgleich die dafür vorgesehenen Lieder. Unter dem Motto »30 Jahre Freiheit und Einheit« haben Persönlichkeiten aus Staat, Kirche und Gesellschaft die Initiative »3. Oktober – Deutschland singt« ins Leben gerufen. Der Stadtchor Engen wurde für die Festakt-Gestaltung ausgewählt und darf dieses große Ereignis mitgestalten. Der Stadtchor wird mit dem Erwachsenenchor und seinen Philanern unter der Leitung von MD Ulrike Brachat, Dipl. Gesangs- und Dipl. Musikpädagogin den Festakt musikalisch

besingen und gestalten. Der kontrollierte und kostenfreie Einlass ist ab 18 Uhr. Kerzen sollen pünktlich um 19 Uhr zum Festakt entzündet werden. Diese können gegen einen Spendenbetrag erworben werden. Die Besucher sind eingeladen, bei dem ein oder anderen Lied mitzusingen. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Für Speis und Trank sowie die Umsetzung des Corona-Hygiene-Konzepts sorgen der Marketing Engen e.V. sowie der Touristik Engen e.V. Den Besuch bitte vorab unter folgenden Kontaktdaten anmelden: Per Mail: [info@marketing-engen.de](mailto:info@marketing-engen.de). Per Anruf, SMS, WhatsApp: 0177/2726921 (Simona Winter). Pressemeldung

DER STOTZ HOF Ihr Markt in Stockach

# Ein Kürbis für alle Fälle

Kürbisse vom Stotz Hof ab 1,95 €

**aach-center** Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 8.00 bis 22.00 Uhr · Samstag 7.30 bis 22.00 Uhr

...einfach besser!

Singen

## Diskriminierung, Rassismus oder Intoleranz?

Nicht erst seit den »Black lives matter« Demonstrationen aufgrund brutalster Polizeigewalt und auf der anderen Seite auffällig vieler »rechter« Fundstücke in der deutschen Polizei ist die Rassismus-Debatte neu entfacht.

von Oliver Fiedler

Doch nicht jede Diskriminierung sei gleich Rassismus, stellte die Konstanzener Soziologieprofessorin Claudia Diehl bei einem Gesprächskreis fest, zu dem die Landtagsabgeordnete Dorothea Wehinger eingeladen hatte. Das Format war zwar denkbar ungünstig gewählt, weil auf der einen Seite die Soziologin eine ganze Menge an Statistiken zu bieten hatte, mit



Das Thema Integration als Zeichen gegen Rassismus und Intoleranz setzen Singener Organisationen mit ihrer »Interkulturellen Woche« seit Samstag um. Zum Beispiel mit einem Friedensgebet zur Eröffnung bei dem Derwische der Sufi-Gemeinde aus Eigeltingen in der Lutherkirche sich drehen. Am heutigen Mittwoch heißt es zum Beispiel »Flüchtlinge in der Zeit des Lockdown«. Mehr: [www.ikwsingen.de](http://www.ikwsingen.de).

swb-Bild: of

denen das Thema Rassismus in seiner Vielschichtigkeit untersucht wurde, weil vieles diesen Stempel bekomme, obwohl es zum Beispiel auch soziale Ungerechtigkeit sein könne. Sie findet auch den Begriff Diskriminierung besser, weil sich vieles nicht an der Rasse, sondern auch an der sozialen Herkunft

sowie der sexuellen oder religiösen Orientierung festmachen lassen. Auf der anderen Seite saßen dort freilich lauter Leute mit persönlichem Bezug, die selbst eine ganze Menge zum Thema los werden wollten, dann aber nur in einer Schlussrunde ganz kurz zu Wort kamen. Und sie hatten doch eini-

ges auf dem Herzen. Zum Beispiel die junge Muslima, die nach dem Studium keine Jobs bekommen, weil sie ein Kopftuch tragen, was immer noch ein Stigma zu sein scheint. Oder den Schwaben, der in Konstanz unter Kindern böse beschimpft wird, weil die ja »Badener« sind. Oder der junge

Mann aus dem Kurdischen, bei dem keine Woche vergeht, in der er nicht seinen Ausweis einem Polizisten oder Grenzschützer zeigen muss. Bemerkt wird zudem, dass Deutschland seine Kolonialgeschichte auch noch nicht aufgearbeitet habe, aus der viel Überheblichkeit gegenüber den Menschen aus

Afrika herrühre. Es gibt die Feststellung, dass Migrantenkinder eben doch immer in der Schublade »Arbeiterkinder« landen würden. Da ist der Jugendtrainer, der nüchtern feststellt, dass sich in den die Führungsriege der Verbänden eben auch nicht die Integration widerspiegelt, die so gerne auf dem Fußballplatz propagiert wird. Und die Erkenntnis: Diskriminierung hat sehr oft nichts mit »Rechts« zu tun, sie kann von vielen anderen Seiten kommen und auch »Intoleranz« oder Angst vor Fremdem sein, so Prof. Claudia Diehl. Die Runde nutzte auch Thomas Krebs als Chef des Singener Polizeireviere um seine Sorge darüber zu vermitteln, dass die Polizei durch die jüngst aufgedeckten rechten Netzwerke in mehreren Bundesländern dabei sei, ihr Vertrauen bei der Bevölkerung zu verspielen.

Singen



Ein zweites Werk für die Produktion eines Impfstoffs gegen das Dengue-Fieber will Takeda in Singen bauen. Es wird genauso aussehen wie die erste Fabrik, die 2018 eingeweiht werden konnte.

swb-Bild: Takeda

## Takeda baut weiteres Werk für Impfstoff

Das Werk des japanischen Pharmakonzerns Takeda in Singen soll weiter wachsen. Im Ausschuss für Stadtplanung und Bauen des Singener Gemeinderats wurden nun Pläne für die Errichtung eines weiteren Werks für die Produktion eines Impfstoffs mit abgeschwächten Lebendviren gegen das Dengue-Fieber vorgestellt.

von Oliver Fiedler

Wie in der Sitzung informiert wurde, soll auch schon möglichst bald mit dem Bau des »W38« begonnen werden, so

der Name des Projekts. Takeda hatte bereits 2018 ein erstes Werk für den Impfstoff in Betrieb genommen. Der Grund für diese große Investition liegt in einer weiteren Ausbreitung der Krankheit, die durch die asiatische, beziehungsweise ägyptische Tigermücke ausgelöst wird. Weltweit habe es letztes Jahr 400 Millionen Infektionen an Dengue-Fieber gegeben, 500.000 Personen mussten in Kliniken behandelt werden und 20.000 Todesfälle seien zu beklagen gewesen. Die Tigermücke, die das Fieber übertragen kann, ist bedingt durch den Klimawandel auch schon in verschiedenen Regionen in Deutschland, zum Beispiel bei Freiburg und Karlsruhe, aufgetaucht.

Schweiz

## Der »Schwexit« ist vom Tisch

Im Kanton Schaffhausen wurde die von der SVP lancierte »Begrenzungsinitiative«, die bei Erfolg viele der bilateralen Beziehungen zwischen den Eidgenossen und Europa per Dominoeffekt ausgesetzt hätte, mit 56,6 Prozent auf den Kanton gerechnet abgelehnt.

von Oliver Fiedler

Den Ausschlag dafür gaben freilich die beiden größten Städte Schaffhausen und Neuhausen mit klaren Mehrheiten gegen die Initiative und auch in Stein am Rhein gab es ein deutliches »Nein«. Allerdings haben schon fast traditionell wieder viele grenznahe Gemeinden für eine neue »Mauer« gegen Europa gestimmt, wenn auch zum Teil mit knappen Mehrheiten: so zum Beispiel Thayngen, Ramsen, Dörfliingen, Buch oder Merishausen. Die Begrenzungsinitiative sollte die Zahl der Ausländer – über 300.000 Deutsche arbeiten oder wohnen zum Beispiel in der Schweiz – und künftig stark limitieren. Die Initiative wurde vor der Wahl gar zum »Schwexit« stilisiert, der nun erst einmal vom Tisch ist. Schweizweit hatten 62 Prozent der aktiven WählerInnen die Initiative abgelehnt. Im Kanton liegt das Ergebnis mit 55,65 Prozent Ablehnung bei der Begrenzungsinitiative zwar fast gleich, ist aber ohne die großen »Ausreißer« geblieben. Nur in Wagenhausen bei Stein am Rhein, und Basadingen-Schlattingen waren die

Begrenzer in der Überzahl, in Schlatt am westlichen Kantonende waren die Gegner nur mit einer Stimme vorne, so das am Nachmittag publizierte Wahlergebnis.

Ein Stein vom Herzen gefallen ist am Sonntagnachmittag auch dem Bundestagsabgeordneten Felix Schreiner: »Mit einem klaren »Nein« zur sogenannten Begrenzungsinitiative haben die SchweizerInnen ein deutliches Zeichen für eine weitere konstruktive Zusammenarbeit mit der Europäischen Union gesetzt. Als Vorsitzender der Deutsch-Schweizerischen Parlamentariergruppe und Abgeordneter mit der längsten Wahlkreisgrenze zur Schweiz bin ich sehr froh und erleichtert über dieses Ergebnis.«

Die Annahme der Initiative hätte massive Folgen für die Grenzregion und die deutsch-schweizerischen Beziehungen gehabt. Viele Menschen auf beiden Seiten der Grenze wären von der Annahme unmittelbar und mittelbar betroffen gewesen. Zur Realität gehört auch, dass die Annahme zu einer echten Krise in den bilateralen Beziehungen geführt hätte«, so Schreiner. Mit einem guten Rahmenabkommen, das beiden Seiten gerecht wird, stärken wir unsere guten wirtschaftlichen und nachbarschaftlichen Beziehungen zur Schweiz und bauen diese weiter aus.«

Vom heutigen Tag gehe auch das Signal aus: Eine gute Zusammenarbeit schaffe sowohl für Deutschland als auch die Schweiz einen echten Mehrwert – für die Gesellschaft und die wirtschaftliche Prosperität beider Länder.

Stein am Rhein/CH



Die neue Stadtpräsidentin Corinne Ullmann mit dem aktuellen »Stapi« Sönke Bandixen und Mitbewerber Heinz Merz bei der Bekanntgabe des Ergebnisses im Windler Saal am Sonntagnachmittag.

swb-Bild: of

## Corinne Ullmann im zweiten Anlauf

Im zweiten Wahlgang hat es gereicht für Corinne Ullmann. Sie wurde am Sonntag zur neuen Steiner Stadtpräsidentin in der Legislaturperiode ab Januar 2021 gewählt.

von Oliver Fiedler

Bei einer Wahlbeteiligung von 71 Prozent erhielt sie 661 Stimmen der gültigen 1.402 Stimmen. Es war keine absolute Mehrheit mehr nötig, die auch nicht erreicht wurde. Denn der Abstand zum Unternehmer Heinz Merz ist minimal: er kam auf 632 Stimmen. Stadtrat Ulrich Böhni wollten 15 WählerInnen als »Stapi« wie das Amt in Stein genannt wird, 94 weitere Stimmen gingen an vereinzelt Personen. Der scheidende Stadtpräsident Sören Bandixen – er erklärte im April seinen Rücktritt nach nur einer Amtsperiode aus privaten Gründen – hatte die beiden Kandidaten vor der öffentlichen Bekanntgabe zur Seite genommen und ihnen das Ergebnis mitgeteilt. Vorher war es streng geheim.

Corinne Ullmann dankte allen Unterstützern herzlich, die ihr vor allem nach der »Niederlage« im ersten Wahlgang Kraft und Mut gegeben hätten. Sie will sich engagiert ans Werk machen ab kommenden Jahr, denn die Liste dringender Entscheidungen, Weichenstellungen und auch anstehender Umsetzungen ist lang. Heinz Merz sieht sich freilich auch als Sieger und das gleich mehrfach: Denn durch seine Kandidatur sei viel politisiert worden und diese Diskussionen könnten nun einiges in Bewegung bringen. Und er habe nun auch wieder Frieden mit seiner Frau, die mit der Kandidatur gar nicht einverstanden gewesen wäre, weil sie auch wisse, wie er sich in Aufgaben hineinknie. Am Wochenende wurde auch der diesjährigen Gesamterneuerungswahlen neu aufgestellt. Das Gremium setzt sich ab dem Jahreswechsel als Exekutive aus Ulrich Böhni (871 Stimmen), Christian Gemperle (785 Stimmen), Carla Rossi (598 Stimmen) und Irene Gruhler-Heinzer (587 Stimmen) zusammen.



**BELLEVUE**  
BEST PROPERTY  
AGENTS  
2020

Die besten Makler der Welt.  
Empfohlen von BELLEVUE –  
Europas größtem Immobilien-  
Magazin.



**Salvatore Consagra**  
Mitglied der Geschäftsleitung

**Alexander Baum**  
Inhaber, Bankkaufmann

– Anzeige –

**TOP**  
IMMOBILIEN  
MAKLER  
2020

VILLINGEN-  
SCHWENNINGEN  
& KONSTANZ

**FOCUS**

DEUTSCHLANDS  
GRÖSSTE MAKLER  
BEWERTUNG

IN KOOPERATION MIT  
**statista**

## Ein Auszug aus unserem aktuellen Objektbestand



**Friedrichshafen**

Kaufpreis EUR 325.000,-  
Energieausweis:

Sonnige 3 Zimmer ETW  
direkt am See, gepflegte  
Wohnheit.

Der Energieausweis ist in  
Vorbereitung.

Käuferprovision: 3,48 %

**Steuerberater**  
sucht für Zweitwohnsitz  
eine 2-Zimmer-Wohnung  
mit Seeblick zwischen  
Überlingen und Bodman.

Angebote bitte an  
s.consagra@baum-immobilien.de



**Allensbach**

Kaufpreis EUR 300.000,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Schöne und gepflegte 3,5 Zi-  
Wohnung, nur wenige Meter  
zum See.

Bedarfsausweis, Gas, 236,3  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1915,  
Effizienz-Kl.: G

Käuferprovision: 3,48 %



**Isny**

Kaufpreis EUR 459.900,-  
Energieausweis:

Top-gepflegte  
Doppelhaushälfte mit  
wunderschönem Garten in  
Isny im Allgäu.

Bedarfsausweis, Öl, 154,7  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1955,  
Effizienz-Kl.: E

Käuferprovision: 3,48 %



**Beuron**

Kaufpreis EUR 90.000,-  
Energieausweis:

Gemütliche 2 Zimmer ETW.  
Ideal für den Immobilien-  
Einsteiger. Die Wohnung ist  
aktuell vermietet.

Der Energieausweis ist in  
Vorbereitung.

Käuferprovision: € 3.480,-



**Singen**

Kaufpreis EUR 159.900,-  
Energieausweis:

Top-renovierte 3,5 Zimmer  
Wohnung in zentraler Lage.

Energieausweis in Bearbeitung

Käuferprovision: 3,48 %



**Salem**

Kaufpreis EUR 1.100.000,-  
Energieausweis:

Besondere Immobilie mit viel  
Platz in idyllischer Lage zum  
Wohnen und Arbeiten.  
Entdecken Sie die 2 Gebäude  
(Haus + Gewerbeobjekt).

Der Energieausweis ist in  
Vorbereitung.

Käuferprovision: 3,48 %



**Waldshut-Tiengen-OT**

Kaufpreis EUR 1.049.000,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Für Investoren! Großes  
Anwesen mit vielen  
Möglichkeiten. Pflegeheim,  
Pension, Hotel oder Wohnen -  
hier ist vieles möglich.

Bedarfsausweis, Gas, 224,6  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1970 (Anbau  
1930), Effizienz-Kl.: G

Käuferprovision: 3,48 %



**Wutöschingen-OT**

Kaufpreis EUR 469.000,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Um diese Aussicht wird man  
Sie beneiden! Renoviertes 1-  
Fam.-Haus mit  
Einliegerwohnung.

Bedarfsausweis, Öl, 149,4  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1974,  
Effizienz-Kl.: E

Käuferprovision: 3,48 %



**Stackach**

Kaufpreis EUR 259.000,-  
Energieausweis:

Idyllisches Wohnhaus mit  
viel Ausbaupotential.

Energieausweis in Bearbeitung

Käuferprovision: 3,48 %



**Singen**

Kaufpreis EUR 151.000,-  
Energieausweis:

3,5 Zimmer Wohnung in  
gepflegter Wohneinheit in  
Singer OT.

Bedarfsausweis, Gas, 134,2  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1977,  
Effizienz-Kl.: E

Käuferprovision: 3,48 %



**Aitrach**

Kaufpreis EUR 329.900,-  
Energieausweis:

Schöne Doppelhaushälfte mit  
viel Platz in ruhiger Lage.

Bedarfsausweis, Elektro, 161,6  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1959,  
Effizienz-Kl.: F

Käuferprovision: 3,48 %



**Konstanz-Wallhausen**

Kaufpreis EUR 1.595.000,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Traumvilla in Traumlage!  
Unverbaubarer Seeblick.

Der Energieausweis ist in  
Vorbereitung.

Käuferprovision: 3,48 %

**Ärztepaar**  
sucht für Einfamilienhaus  
mit Seeblick für  
maximal 1.2 Mio Euro.

Finanzierung ist gesichert.

Angebote bitte an  
s.consagra@baum-immobilien.de



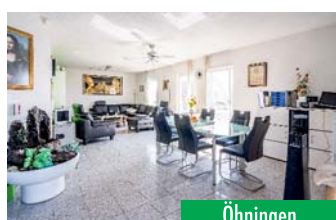
**Konstanz**

Kaufpreis EUR 300.000,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Investieren Sie in die  
Zukunft, 2 Zimmer ETW in  
begehrter Wohnlage,  
Anschauen lohnt sich!

Verbrauchsausweis, Gas, 78,0  
kWh/(m<sup>2</sup> a), Bj. 1983,  
Effizienz-Kl.: C

Käuferprovision: 3,48 %



**Öhningen**

Kaufpreis EUR 899.900,-  
Energieausweis:

Neuwertiges  
Einfamilienhaus mit toller  
Aussichtslage in idyllischen  
Öhningen.

Bedarfsausweis, Wärmeluft,  
71,90 kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 2006,  
Effizienz-Kl.: B

Käuferprovision: 3,48 %



**Tengen**

Kaufpreis EUR 289.000,-  
Energieausweis:

Wohnen mit Optionen,  
romantisches Bauernhaus mit  
Potential, ideal für  
Handwerker, großer Garten.

Der Energieausweis ist in  
Vorbereitung.

Käuferprovision: 3,48 %

**Eltern suchen**  
Eigentumswohnung für Tochter  
(Studentin) in Konstanz.

Angebote bitte an  
s.consagra@baum-immobilien.de

**Rentsanwalt**  
sucht Kanzleiräume in  
Lindau und Umgebung.

Angebote bitte an  
s.consagra@baum-immobilien.de



**Geisingen**

Kaufpreis EUR 475.000,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Raum für Moderne, tolles  
freistehendes 1-Fam.-Haus  
zum Wohlfühlen. Aktuell  
vermietet, deshalb ideal für  
Anleger oder Investoren.

Bedarfsausweis, Gas, Energie-  
Eff.-Kl.: A, 37,20kWh(m<sup>2</sup> a),  
Baujahr 2015

Käuferprovision: 3,48 %



**Öhningen**

Kaufpreis EUR 899.900,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Ankommen und Wohlfühlen,  
modernes 1-Fam.-Haus mit  
großer Einliegerwohnung,  
hier ist viel Raum und Platz.

Bedarf, Wärmeluft, Effizienz-  
Kl.: B, 71,90 kWh (m<sup>2</sup> a),  
Baujahr: 2006

Käuferprovision: 3,48 %



**Singen**

Kaufpreis EUR 1.150.000,-  
Energieausweis:

Gewerbeanwesen für  
Baufrüher und Investoren.  
Hier haben Sie viele  
Möglichkeiten.

Bedarfsausweis, Gas, 369,60  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1957,  
Effizienz-Kl.: H

Käuferprovision: 3,48 %



**Friedrichshafen**

zur Vermietung, KM: € 2.060,-  
zzgl. Nebenkosten: € 264,-  
Energieausweis:

Modern und komfortabel,  
Büro-/Gewerbefläche, Top-  
Zustand. Nutzfläche: 132qm.

Der Energieausweis ist in  
Vorbereitung.

Provision: 3 Monatsmieten  
zzgl. MwSt.



**Sigmaringen**

Kaufpreis EUR 485.000,-  
Energieausweis:

Eine moderne Architektur in  
einem sensationellen 2-  
Familienhauses. Top gepflegt.

Der Energieausweis ist in  
Vorbereitung.

Käuferprovision: 3,48 %



**Singen**

Kaufpreis EUR 1.249.900,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Wohn- und Geschäftshaus,  
ideal für Baufrüher /  
Investoren. Gewerbeflächen -  
architektonisch markant.  
Zentrale Lage.

Bedarfsausweis, Öl, 532,7  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 1914,  
Effizienz-Kl.: H

Käuferprovision: 3,48 %



**Singen**

Kaufpreis EUR 599.900,-  
Energieausweis ist vorhanden:

Großzügige und moderne  
Laden-/Bürofläche direkt in  
der City. Jetzt durchstarten.  
Hinweis: Dieses Objekt  
können Sie auch mieten.

Bedarfsausweis, Gas, 73,1  
kWh (m<sup>2</sup> a), Bj. 2009,  
Effizienz-Kl.: B

Käuferprovision: 3,48 %



Markgrafenstraße 30 - **Konstanz**

Tel: (0800) 325 35 35 39 (gebührenfrei)

s.consagra@baum-immobilien.de

www.baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

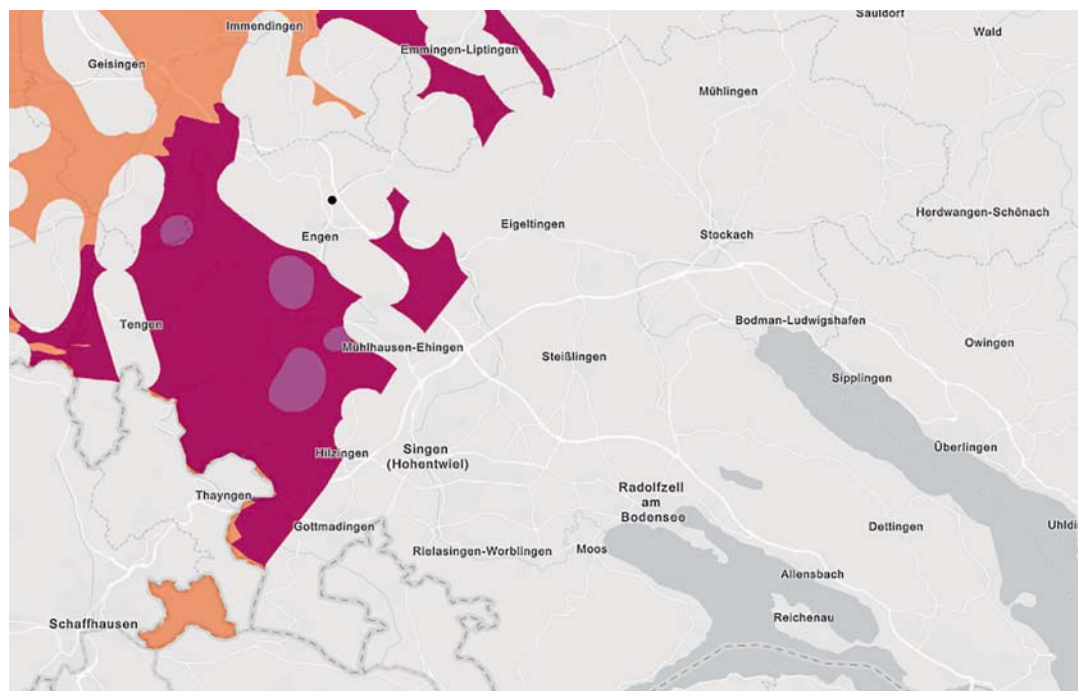
## Landkreis Konstanz

# Der Hegau taucht wieder als Standort bei der Endlagersuche auf

Eine erneute Überraschung gab es für die Hegauer, als am Montag die neue Karte veröffentlicht wurde, in der die erste Runde möglicher Standorte für ein Atommüll-Endlager vorgestellt wird.

von Oliver Fiedler

Denn dort ist der Hegau im Bereich Singen, Hilzingen, Tengen und in Teilen von Engen erneut als Option gelistet, die genauer unter die Lupe genommen werden sollte. Darüber informierte am Montagmorgen der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung in einem Schreiben an die Gemeinden. Er lädt ganz aktuell zu einem »Bürgerdialog Endlagersuche« zur Information und Diskussion am Donnerstag, 1. Oktober um 20 Uhr digital über die Videokonferenzplattform »ZOOM« ein. An dem Gespräch wird auch sein Kollege Karsten Möring teilnehmen, der Berichterstatter für die Endlagersuche im Ausschuss für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit ist. Bei dem Dialog soll es um die Endlagersuche allgemein



Der Hegau taucht doch wieder in der Liste möglicher Standorte für ein Atom-Endlager auf, trotz der mehrfach bereits genannten Gefährdung als erdbebengefährdetes Gebiet.

renzplattform »ZOOM« ein. An dem Gespräch wird auch sein Kollege Karsten Möring teil-

nehmen, der Berichterstatter für die Endlagersuche im Ausschuss für Umwelt, Natur-

schutz und Reaktorsicherheit ist. Bei dem Dialog soll es um die Endlagersuche allgemein

gehen und konkret um die Fragen, die sich in unserer Region stellen. Anmeldung unter [andreas.jung@bundestag.de](mailto:andreas.jung@bundestag.de). In weiteren Untersuchungen müssten mit Blick auf die Flächen im Landkreis Konstanz auch alle Faktoren einbezogen werden, die aufgrund des bisher vorgenommenen schrittweisen Vorgehens bislang noch nicht berücksichtigt wurden – wie etwa die Zerklüftung aufgrund der früheren vulkanischen Tätigkeit in unserem Gebiet, so Andreas Jung. Eine Studie der Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe hatte etwa schon 2007 die Eignung der Barriereigenschaften im Umkreis der vulkanischen Eruptionsröhren und die damit verbundene Eignung für ein Endlager in Frage gestellt, so Andreas Jung.

Verwundert zeigte sich auch Hilzingens Bürgermeister, Hol-

ger Mayer auf Anfrage des WOCHENBLATTs. Er erinnert sich zum Beispiel an die mysteriöse Erdbebenserie vor einigen Jahren mit Schwerpunkt in Hilzingen und den Teilorten, was für ihn schon ein Ausschlusskriterium wäre. Er will deshalb natürlich in der angekündigten »Fachkonferenz Teilgebiete« dabei sein, um über mögliche weitere Erkenntnisse zum Hegau informiert zu werden. Die findet allerdings ja erst im nächsten Frühjahr statt. Die aktuelle Veröffentlichung stellt einen der ersten Schritte eines langen Auswahlverfahrens dar. Entsprechend hoch ist auch noch die Zahl der möglichen Teilgebiete. Insgesamt weist der Bericht 90 Teilgebiete aus, die insgesamt 54 Prozent der deutschen Landfläche ausmachen und in Baden-Württemberg 39 von 44 Landkreisen betreffen.

## Konstanz

# Sebastian Lederer: »Mit Ehrlichkeit, Toleranz und Mut«

Der Kreisverband Konstanz von »Bündnis 90/Die Grünen« nominierte im Konstanzer Konzil Sebastian Lederer als Bundestagskandidaten im Wahlkreis 287 Konstanz für die Wahl 2021.

Etwa 60 Mitglieder kamen um die Bewerber anzuhören und über ihren Kandidaten abzustimmen. Im Vorfeld gingen zwei Bewerbungen ein. Ein wei-

terer Kandidat entschied sich noch am Abend für eine Spontankandidatur, so dass es Auswahl zwischen drei Bewerbern gab. Sebastian Lederer, 24 Jahre alt, gelernter Schreiner und Architekturstudent an der HTWG Konstanz, habe sich von seinen beiden Mitbewerbern dabei mit einer sehr deutlichen Mehrheit absetzen können. Der junge Grüne Nachwuchspolitiker konnte seine Themenschwerpunkte in der Klimaschutzpolitik und der Bildung setzen und gut verteidigen. »Mit Ehrlich-



Sebastian Lederer, frisch gewählter Bundestagskandidat von Bündnis90/Die Grünen. swb-Bild: Kreisverband

keit, Toleranz und Mut macht er sich auf den Weg in den Wahlkampf, so der Kreisverband in seiner Mitteilung. An seiner Seite sieht er nach der Wahl die aktiven Mitglieder seines Kreisverbandes und natürlich seine ParteifreundInnen der Grünen Jugend, aus deren Mitte Sebastian seit einiger Zeit Politik aktiv gestaltet. Pressemeldung

## Radolfzell/Landkreis Konstanz

# Die fähigen Frauen der FDP

31 stimmberechtigte Mitglieder des FDP-Kreisverbands nominierten im Scheffelhof die Konstanzer Stadtverbandsvorsitzende Ann Veruschka Jurisch zur Kandidatin für den Wahlkreis Konstanz zur Bundestagswahl im nächsten September.

von Oliver Fiedler

Nach den aktuellen Regularien in Sachen Infektionsschutz konnte Kreisvorsitzende Birgit Homburger gleich zu Sache kommen. Es gab nur eine Bewerberin für die Bundestagswahl und damit könne man aber auch fähige Frauen in eine Führungsposition bringen: Ann Veruschka Jurisch (48). Sie ist als Juristin für verschie-



Die Kreisvorsitzende der FDP, Birgit Homburger, mit Bundestags-Kandidatin Ann Veruschka Jurisch. swb-Bild: of

dene Stiftungen in der Schweiz tätig und übt einen Lehrauftrag an der Universität Liechtensten aus. Sie war bei der letzten Landtagswahl als Ersatzbewerberin für Jürgen Keck angetreten, der auch mit

ihrer Unterstützung den Einzug ins Landesparlament geschafft hatte. Seit 2016 ist die Mutter dreier Kinder die Vorsitzende des FDP-Stadtverbands Konstanz. Ohne Gegenstimme wurde sie bei eigener Enthaltung nun zur Bundestagskandidatin für den Wahlkreis Konstanz gewählt.

»In der Corona-Krise haben sich viele einen starken und beschützenden Staat gewünscht. Wir sind die Partei des Rechtsstaats und der Freiheit, und wir werden kämpfen gegen alle Einschränkungen, die diese Freiheit unbegründet bedrohen«, spielte sie auf die aktuelle Lage an.

Schließlich sollte man sich auch im Klaren sein, dass das Geld, das derzeit für Hilfen und Rettungsschirme als Folge des Lockdown ausgegeben werde auch irgendwo herkommen müsse. Ihre Erkenntnis: In der Krise solle der Staat den Menschen dienen, und ihnen nicht noch das Leben schwer machen. Wichtig ist ihr, der Wirtschaft gute Rahmenbedingungen zu geben um sich entwickeln zu können.

Bei der nötigen Transformation in Richtung Klimaneutralität sollte aber das Kind nicht mit dem Bad ausgeschüttet werden. Das Schulsystem solle nicht noch weiter erodieren, forderte sie. Die Digitalisierung gehe viel zu lange, und bei der Breitbandversorgung gebe es noch immer viele weiße Flecken.

Die Innovationskraft der Region müsse weiter gefördert werden, so Jurisch. Es gelte die Hochschulen auch grenzüberschreitend stark zu halten.

»Mutig, optimistisch, weltoffen und emphatisch« will sie in den Wahlkampf gehen und ihre Inhalte vermitteln, unterstrich sie abschließend.

**WASSMER**  
Landcafé, Bauernmarkt & Floristik

**Freiland-Rosen**  
Die schönsten Rosen der Region  
RIESIGE Auswahl, besonders schöne Farben jetzt im Herbst, preiswert gebunden im Strauß nach Ihrer Wahl oder lose im Eimer – sehr günstig

Markthalle Wassmer / Stockach  
[www.markthallewassmer.com](http://www.markthallewassmer.com)

**WASSMER**  
Landcafé, Bauernmarkt & Floristik

**Äpfel selbstpflücken:**  
€ 0,79/kg  
täglich 9 - 17 Uhr bis einschl. 4.10. sowie 10. & 11.10.

**Große Mengen an:**  
Lagerkartoffeln, Birnen, Hörzwiebeln, gepflückten Äpfeln  
[www.markthallewassmer.com](http://www.markthallewassmer.com)  
Bodenseeallee 4 · 78333 Stockach

**Auch am 3.10.**  
Komm ins Apfelfeld  
Äpfel zum Selbstpflücken  
Kleine Bäume, ohne Leiter  
ALFRED WASSMER  
Tel. 07771/2461 u. 0171 2031150  
Plantage am Bodensee-Kreisel  
BAB-Abfahrt Richtung Ludwigshafen

Bitte Leergut für Äpfel mitbringen!

**WASSMER**  
Landcafé, Bauernmarkt & Floristik

**Täglich frühstücken im Landcafé**  
Wir kochen täglich von 11-16 Uhr wie bei Oma – Hausmannskost täglich wechselnde Tagesessen z.B. Schnitzel & Kartoffelsalat, Salatteller, ver. Suppen

- Vor Ort oder zum Mitnehmen
- großer Kundenparkplatz
- ideal für eine kurze Mittagspause direkt an der B31/A81

Markthalle Wassmer, Bodenseeallee 4, Stockach  
Tel. 07771-920712 / Whats App: 0160-1585488  
Gewerbegebiet Blumhof – direkt an der B31/A81  
Stockach Ost gegenüber BMW-Autohaus Auer  
Keine Zeit? – online vorbestellen & abholen  
[www.markthallewassmer.com/foodtruck](http://www.markthallewassmer.com/foodtruck)

**WWW.GLASRAEDLE.DE**

**SCHÖNER WOHNEN MIT GLAS**  
Wintergärten  
Dachverglasung  
Haustüren

**GLASRÄDLE**  
Hegastr. 4, Singen  
Tel. 07731-68088

**BEILAGENHINWEIS**

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net), wöchentlich aktuell!

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

**ALDI SÜD**

**MÖBEL ROGG**  
BALINGEN

**BAUHAUS**  
Wo's gut werden muss.

**TEILAUSSGABE:**

Kaufland Radolfzell	HEM Expert
Amtsblatt Aach	EP Hiller
Wohnland Hauber	XXXLutz
Apothek Dr. Braun	Reddy Küchen

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**

Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel: 07731/8800-0 | Fax: 07731/8800-36 | E-Mail: [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

**WOCHENBLATT**

Sind Spielabsagen die neue Normalität?

## Das Virus spielt mit

Das Risiko spielt mit auf dem grünen Rasen. Immer mehr Fußballpartien müssen wegen Corona-Fällen abgesagt werden. Wird das Virus den Spielbetrieb in der Fußballszenen lahm legen?

von Ute Mucha

Die Folgen von Spielabsagen wegen Coronafälle in einer Mannschaft sind nicht nur gesundheitlicher und sportlicher Natur. Für die Amateurlieker, die ihrem Beruf nachgehen oder studieren, bedeuten Kontakte mit infizierten Spielern oder Verdachtsfälle in der eigenen oder gegnerischen Mannschaft Quarantäne und damit häusliche Isolation. Wie gehen Spieler, Trainer und das Umfeld mit diesem Risiko um?

Der FC Radolfzell musste ebenso wie Oberligist FC Rielasingen-Arlen schon zwei Spielabsagen wegen Corona hinnehmen. Da liegt die Befürchtung nahe, dass Spielabsagen wegen Verdachtsfällen oder Infektionen die »neue Normalität« in der hiesigen Fußballszenen werden, wie der Vizepräsident des Südbadischen Fußballverbandes (SBFV), Dr. Christian Dusch, in einem Interview sagte. Das WOCHENBLATT sprach darüber mit Steffen Kautzmann, Trainer des Fußball-Verbandsligisten FC Radolfzell und Oliver Hennemann, Sportvorstand des FC Rielasingen-Arlen.

**WOCHENBLATT:** Werden Spielabsagen wegen Coronaverdachtsfälle oder Infektionen »die neue Normalität«?

**Oliver Hennemann:** »Ja, das denke ich auch. Es ist lediglich eine Frage der Zeit, bis noch mehr Spieltage ausfallen und nachgeholt werden müssen. Irgendwann wird es aber kaum



Spiel abgesagt - wegen Corona wird der Spielbetrieb in den Fußballligen durcheinander gewirbelt.

sub-Bild: ts

noch möglich sein, die Spielpläne nachzuholen, da wir den Arbeitgebern nicht zumuten können, jeden zweiten Mittwoch im Geschäft zu fehlen.«

**WOCHENBLATT:** Wie gehen der Verein, die Spieler und Trainer mit dieser Situation um?



**Steffen Kautzmann:** »Durch die eigenen und auch allgemein zunehmenden Fälle haben wir die Sicherheits- und Hygienemaßnahmen nochmals verschärft und kontrollieren die Vorgaben noch stärker. Wir

versuchen die Risiken weitestgehend zu minimieren. In erster Linie, um die Gesundheit der Mannschaft, aber auch aller Mitmenschen zu schützen. Darüber hinaus wollen wir erreichen, dass im Falle einer Infektion, die ja durchaus im privaten Umfeld der Personen stattfinden kann, die Anzahl der Spieler, die in Quarantäne müssen möglichst gering gehalten werden kann. Die Auswirkungen auf das Berufs- und Privatleben sind nämlich fatal. Sportlich ist es natürlich für alle Beteiligten schwer, weil wir Woche für Woche mit der Ungewissheit arbeiten müssen, nicht zu wissen, ob gespielt werden kann. Trotzdem bin ich froh, dass wir überhaupt trainieren und spielen dürfen. Die Zeit ohne den Fußball war ziemlich trübe und hat sowohl bei Trainern und Spielern aufs Gemüt geschlagen.«

**Oliver Hennemann:** »Wir versuchen unsere Spieler bestmöglich zu schützen, allerdings sind

wir auch auf die anderen Mannschaften angewiesen. Wenn da fahrlässig umgegangen wird, sind wir dennoch auch die Leidtragenden. Außerdem müssen wir sehr kostensparend arbeiten, da sehr viele Einnahmen wegfallen, z.B. wird unsere Tribüne nur zu einem Viertel genutzt werden können.«

**WOCHENBLATT:** Welche Unterstützung bekommen betroffene Vereine vom SBFV?

**Steffen Kautzmann:** »Vom Verband gibt es ein vorgeschriebenes Hygienekonzept und Podcasts zur Umsetzung. Ich würde mir allerdings wünschen, dass die Gesundheit der Spieler, nicht nur in Bezug auf COVID-19, sondern auch im Hinblick auf die Belastung der Spieler berücksichtigt wird. Direkte englische Wochen nach zwei Wochen Quarantäne, in denen die Spieler nicht trainieren können, oder gar Spiele am ersten Tag nach dem Ende der Quarantäne bringen ein erhebliches Risiko für Muskel- und

andere sportartspezifische Verletzungen mit sich. Auch hier sollte die Gesundheit der Spieler Vorrang vor sportlichen Motiven haben.«

**Oliver Hennemann:** »Der Verband begleitet die Vereine unterstützend und versucht, Hygienestandards zu etablieren. Diese Maßnahmen sind wichtig, vor allem prophylaktisch. Wenn ein Team konkret von Corona betroffen ist, dann ist der Hauptansprechpartner das zuständige Gesundheitsamt.

**WOCHENBLATT:** Wie sehen Sie die Chancen, dass die Saison 2020/21 noch regulär zu Ende gebracht werden kann?

**Steffen Kautzmann:** »Das ist natürlich schwierig zu beantworten. Ich hoffe auf jeden Fall, dass die Saison zu Ende gespielt werden kann, gehe aber davon aus, dass zumindest lokal Unterbrechungen stattfinden werden, wie beispielsweise aktuell in Gemeinden im Kinzigtal. Ich denke, dass Spielausfälle, Nachholspiele unter der Woche, Unterbrechungen im Spielrhythmus ein zentrales Merkmal dieser Saison sein werden. Ich bin trotzdem der guten Hoffnung, dass die Saison sportliche Sieger und dieses mal auch Verlierer bringen wird.«



**Oliver Hennemann:** »Ein verspäteter Saisonbeginn, 21 Mannschaften und mit den Pokalspielen weit über 40 Spiele, wie soll das bei den aktuellen Corona-Zahlen funktionieren?

Wir sind fast alles Amateure, haben einen anderen Job und können uns nicht komplett aus dem öffentlichen Leben zurückziehen. Ich möchte nicht schwarzmalen, aber ich denke nicht, dass wir die Saison mit allen Spielen zu Ende spielen. Ich denke wir müssen auf die Variante mit Play off- und Play down-Spielen nach der Winterpause zurückgreifen und selbst das wird nicht einfach. Aber das ist nur meine persönliche Meinung.«

### Im Fall der Fälle

Der Südbadische Fußballverband (SBFV) gibt Empfehlungen und Informationen für seine Vereine auf seinem **Corona-Info-Portal**. Darüber hinaus steht der Verband mit seinen Vereinen in nahezu ständigem Kontakt, um sie für die Wichtigkeit und Sorgsamkeit in Sachen Umsetzung der Hygienekonzepte zu sensibilisieren.

Infos: <https://sbfv.de/coronavirus>.

In Bezug auf das erforderliche **Hygienekonzept** wurde in Baden-Württemberg ein gemeinsames Konzept für den Spielbetrieb entwickelt und dies den Vereinen als Muster bzw. Vorlage an die Hand gegeben. Zudem wurde von Seiten des SBFV in verschiedenen Video-Schulungen aufgeklärt.

Infos: <https://www.sbfv.de/hygienekonzept>.

In der aktuellen Situation mit steigenden Fallzahlen bleiben **Spielabsagen** aber bei allen Bemühungen nicht aus. Um den Vereinen hier mit zur Seite zu stehen wurde eine Hotline eingerichtet. Infos: <https://sbfv.de/corona-fall-im-verein>.

## SPORT IM LANDKREIS

### Sport-Kalender

Fußball

Oberliga

**Sonntag, 4. Oktober, 15 Uhr:**

1. FC Rielasingen-Arlen - FC

08 Villingen

Verbandsliga

**Samstag, 3. Oktober,**

**14.30 Uhr:** FC Radolfzell - FC

Teningen

Landesliga

**Samstag, 3. Oktober, 15 Uhr:**

FC Furtwangen - FC Singen

**15.30 Uhr:** SC GoBi - FC

Neustadt

**Sonntag, 4. Oktober, 15 Uhr:**

TSV Konstanz - Hegauer FV

FC Schonach - VfR Stockach

Tischtennis

Badenliga Herren

**Samstag, 3. Oktober, 18**

**Uhr:** TTC Singen - TTV

Weinheim

(Kreissporthalle Singen)

### Fußball Landesliga-Derby

## Ein mühevoller Derby-Sieg

»Verdient verloren und dennoch zufrieden«, fasste Marius Nitsch, vom Trainerduo Nitsch und Hoffmeier des SC Gottmadingen-Bietingen das Lokalderby der Landesliga beim FC Singen zusammen. Zu ängstlich traten seine Jungs auf, zu harmlos waren sie im Abschluss. Doch am Einsatz GoBi-Jungs gab es nichts aussetzen - »sie haben nie aufgegeben«. Den zahlreichen Zuschauern wurden zwei völlig unterschiedliche Halbzeiten geboten: In den ersten 45 Minuten waren die Gastgeber das dominierende Team und belohnten sich mit dem 1:0 durch Sebastian Stark in der 24. Minute. Weitere Chancen wurden



Jubel über das 1:0 durch Sebastian Stark.

sub-Bild: mu

allerdings leichtfertig vergeben. Nach dem Seitenwechsel zeigte dann der SC GoBi wesentlich

mehr Biss und erspielte sich auch einige vielversprechende Chancen, aber ohne zählbaren

Erfolg. Die Hoffnung auf den Ausgleich machte dann Jonas Holzreiter in der 66. Minute zunichte, nachdem vor ihm sowohl Stark wie auch Sven Körner am gut aufgestellte GoBi-Keeper Alain Abaz gescheitert waren, schob er zur 2:0-Führung ein.

Mit zunehmender Dauer und dem einsetzenden Regen wurde die Partie ruppiger und hektischer und verlor zunehmend an Niveau. Dennoch hatten sowohl Eduard Mladoniczky, wie Holzreiter und Stark gute Möglichkeiten das Ergebnis zu erhöhen, doch sie vergaben, so dass es beim 2:0-Derby-Sieg der Hohentwieler blieb.

Ute Mucha

### Thai-Boxen

## Kurzen Prozess gemacht

Starke Leistungen zeigten die Kämpfer des Thai-Box Club Singen bei der Fight Night in Frauenfeld. Die Bilanz: Drei Siege, zwei Unentschieden und eine knappe Punkte-Niederlage. Alex Denisük machte durch K.o. in der ersten Runde kurzen Prozess. Mischa Meister siegte nach Punkten und Richard Swjatzki siegte durch Disqualifikation des Gegners. Die Kämpfe von Julia Gert und Timo Schmidt wurden mit Unentschieden bewertet. Maxim Freitag verlor sehr knapp nach Punkten. Mehr Infos gibt es unter [www.facebook.com/thaiboxingclubsingens.de](http://www.facebook.com/thaiboxingclubsingens.de).

Pressemeldung

Konstanz

## Entscheidung fällt in der zweiten Runde

Über drei Stunden musste im Konstanzer Bodenseeforum auf das vorläufige Ergebnis der OB Wahl vom Sonntag gewartet werden, der zweite Wahlgang hatte sich allerdings bereits in den Meldungen zu den Wahlkreisen angekündigt.

von Oliver Fiedler

Aus der »Pole Position« kann Herausforderer Luigi Pantisano mit 38,3 Prozent (14.174 Stimmen gehen), Amtsinhaber OB Burchardt lag am Schluss mit 35,8 Prozent (13.252 Stimmen) relativ dicht dahinter, nachdem zum Start der Auszählung die Differenz noch weit größer war. Andreas Hennemann holte mit 14,6 Prozent den dritten Rang und sieht sich nach eigenen Angaben dort, wo er sich auch erwartet hat. Er will erst eine Nacht drüber schlafen, um zu entscheiden, ob er in die zweite Runde einsteigt. Andreas Matt bekam 7,7 Pro-



**WOCHENBLATT-TV:** Auch die OB-Kollegen von Uli Burchardt, Bernd Häusler (links) und Martin Staab (rechts), hielten wacker durch, bis es über drei Stunden nach der Schließung der Wahllokale endlich das Endergebnis gab. Mehr auch auf [www.wochenblatt.net/tv](http://www.wochenblatt.net/tv).

zent der Stimmen und zeigte sich entschlossen zur Neuwahl anzutreten. Er sei der einzige Parteiunabhängige Kandidat, machte er deutlich. Jury Martin als fünfter Kandidat holte 3,3 Prozent der Stimmen. Die Wahlbeteiligung sei mit 55,8 Prozent die höchste seit 1980 wurde bei der Bekanntgabe des vorläufigen Ergebnisses stolz

vermerkt. Damit sei mit dem Angebot zur Briefwahl richtig gefahren. Nur rund 2.000 Stimmen seien in den Wahllokalen abgegeben worden, die aufgrund der Corona-Einschränkungen auch reduziert wurden. Luigi Pantisano will nochmals Vollgas geben, machte er im Gespräch mit dem WOCHENBLATT deutlich. Das

Team sei noch fit und er sehr dankbar für das Vertrauen, das ihm im ersten Wahlgang gegeben wurde. Es gelte weiter für das ökologische und soziale Konstanz der Zukunft zu kämpfen. Uli Burchardt erinnerte daran, dass er auch vor acht Jahren vom zweiten Platz aus im zweiten Wahlgang gewonnen hatte. Er gelte nun die verschie-

denen Positionen der Kandidaten deutlich zu machen und dass er als der Kandidat der Mitte für ein großes Miteinander in den nächsten drei Wochen um Stimmen werben wolle. Die Kandidaten Andreas Hennemann und Martin Jury haben zwischenzeitlich ihre Kandidatur zurück gezogen.

Landkreis Konstanz

Singen

## Kurzfilmpreis auf Tour

Der »Deutsche Kurzfilmpreis« kommt auf seiner Kino-Tour auch nach Singen.

Am kommenden Sonntag, 4. Oktober, um 19.30 Uhr, wird im Kommunalen Kino »Weitwinkel« im Saal des Kulturzentrum Gems in Singen eine Kompilation von sieben ausgewählten Kurzfilmen ab 19.30 Uhr im Saal des Kulturzentrums gezeigt.

An diesem Abend kann man mehrere Preisträger erleben, weil die »Lola« - so die Figur zum Preise - in verschiedenen Kategorien vergeben wird.

Filme wie »Inside me«, »Die letzten fünf Minuten der Welt« oder »Blue Boy«, »Wir sprechen hier noch deutsch« oder »Der Proband« haben alle »Gold« geholt und unterstreichen ihren Ruf der eigenen Kunstform ein-drucksvoll.

Für die Vorführungen ist die Zahl der Sitzplätze wie zu Corona-Zeiten üblich derzeit deutlich reduziert.

Karten für den »Deutschen Kurzfilmpreis« gibt es nur an der Abendkasse des Kulturzentrums Gems

Pressemeldung

## Ein Vorwurf schlägt hohe Wellen im Netz

Rund 150 Mal wurde ein Post in einem sozialen Netzwerk geteilt, in dem ein Vater über Probleme mit einer Kita aus dem WOCHENBLATT-Land klagt. Wie man am besten damit umgeht, wenn man das Gefühl hat, seine Kinder werden nicht gut betreut, darüber sprach das WOCHENBLATT mit Dr. Anke Elisabeth Ballmann.

von Dominique Hahn

Ein Post über Zustände in einem Kindergarten im WOCHENBLATT-Land hat in den letzten Wochen in einem sozialen Netzwerk Wellen geschlagen. 150 Mal wurde der Eintrag geteilt in dem ein Vater seinem Ärger über die Betreuungsqualität Luft macht. Der Träger der Einrichtung hat inzwischen einen Anwalt eingeschaltet und fordert die Herausnahme des Posts. Er beteuert, dass am Hauptvorwurf nichts dran sei. Eine schwierige Ausgangssituation für einen konstruktiven Diskurs. Zumindest wurde inzwischen aus Kreisen des Elternbeirats signalisiert, dass alle Seiten Gesprächsbereit und daran interessiert seien, die Angelegenheit möglichst rasch zu klären.

Wie aber geht man am besten mit einer solchen Situation um? Das WOCHENBLATT



Wenn es in einer Kita nicht so harmonisch zugehen sollte wie auf diesem Bild, dann gibt es Gesprächsbedarf.

swb-Bild: Adobe Stock

sprach darüber mit Dr. Anke Elisabeth Ballmann, die sich seit über 25 Jahren für gewaltfreie Pädagogik und kindgerechtes Lernen einsetzt.

**WOCHENBLATT: Wie beurteilen Sie besagten Fall, der in einem sozialen Netzwerk beschrieben wurde?**

**Elisabeth Ballmann:** »Wenn sich diese Vorfälle so zugetragen haben, was ich natürlich nicht wissen kann, liegen ganz klar Aufsichtspflichtverletzungen vor. Unter bestimmten Bedingungen ist Kindern zwar unbedingt unbeaufsichtigtes Spielen auf dem Außengelände zu erlauben. Allerdings wurden einige der Kriterien (nur Vorschulkinder, sicheres Gelände, Kinder haben bereits Verständnis für Regeln, alle 15 Minuten schaut jemand nach den Kindern) - glaubt man den Be-

schreibungen aus dem Post nicht eingehalten. Bauchschmerzen als Vorwand dafür, dass Kinder von der Kita abgeholt werden wollen, sind ein klares Indiz dafür, dass diese Kinder sich dort nicht wohlfühlen und man sollte die Sorgen der Kinder auf jeden Fall ernst nehmen.«

**WOCHENBLATT: Kommt es oft vor, dass solche oder ähnliche Fälle an Sie heran getragen werden oder sind das Einzelfälle?**

**Elisabeth Ballmann:** »Leider sind es keine Einzelfälle, wenn auch immer von Einzeltäterinnen begangen - es ist nie ein ganzes Team, das gewaltvoll handelt. Ich habe in den vergangenen 15 Jahren über 9.000 Erzieherinnen die Frage gestellt, ob sie jemals selbst Gewalt angewendet haben oder

eine Kollegin bei der Anwendung psychischer und/oder physischer Gewalt beobachtet haben und ausnahmslos alle stimmten zu, dass vor allem psychische Gewalt in Kitas keine Ausnahme ist. Die meisten Erzieherinnen leisten hervorragende Arbeit, jedoch gibt es viel zu viele schwarze Schafe. Seit der Veröffentlichung meines Buches vor einem Jahr, werden mir sehr viele Fälle geschildert. Eltern und Erzieherinnen bitten um Hilfe und suchen nach Lösungsmöglichkeiten.«

**WOCHENBLATT: Gibt es bestimmte Alarmsignale bei Kindern, an denen Eltern merken können, dass in der Kita etwas falsch läuft, auch wenn die Kinder nichts darüber erzählen?**

**Elisabeth Ballmann:** »Junge Kinder sprechen nur äußerst

selten verbal über das, was ihnen passiert, denn die subtileren Formen von Gewalt verstehen sie noch nicht. Kinder drücken sich hauptsächlich über ihr Verhalten und ihren Körper aus. Es gibt einige Symptome, wobei keines davon spezifisch ist. Kinder zeigen sich oft ängstlich, abweisend, sie sind sehr wachsam, schreckhaft, angespannt, sie wehren sich kaum oder extrem, wenn ihnen etwas unangenehm ist. Viele haben Ess- und Schlafprobleme, Aufmerksamkeitsstörungen, Schmerzen, sind oft traurig, unzufrieden, schlecht gelaunt und niedergeschlagen. Einige sind entwicklungsverzögert, haben Vertrauensprobleme, Verlustängste und Störungen des Sozialverhaltens. Manche Kinder bestrafen und verletzen sich selbst, weil sie sich falsch und schuldig fühlen.«

**WOCHENBLATT: Haben Sie Tipps für Eltern, die in einer ähnlichen Situation sind wie die Eltern aus unserem Beispiel?**

**Elisabeth Ballmann:** »Eltern sollten zunächst mit der betreffenden Erzieherin und der Leitung sprechen und versuchen den Fall zu klären. Wenn das nicht klappt, auf jeden Fall den Träger und die Fachaufsicht einschalten. Die Polizei ist dann zuständig, wenn es sich um strafrechtlich relevante Vorfälle handelt, das sind hauptsächlich Körperverletzung und Isolation, also kneifen, schlagen, Essen in den Mund stopfen etc. und wenn ein Kind zum Beispiel alleine, bei geschlossener Tür, in ein Zimmer sitzen muss.«

**WOCHENBLATT: Was ist von Seiten des Kita-Trägers zu beachten, wenn solche Vorwürfe laut werden?**

**Elisabeth Ballmann:** »Träger sollten jedem Vorwurf nachgehen und Probleme mit allen Beteiligten offen kommunizieren. Schon der Versuch einer Vertuschung wird sich rächen, denn irgendwie kommt es immer raus und der Ruf einer Einrichtung ist schnell ruiniert!«



**Dr. Anke Elisabeth Ballmann** setzt sich seit über 25 Jahren für gewaltfreie Pädagogik und kindgerechtes Lernen ein. 2007 gründete sie das Institut »Lernmeer« für die Fort- und Weiterbildung pädagogischer Fachkräfte. Seitdem hat die erfahrene Pädagogin und Psychologin rund 9.000 Erzieherinnen begleitet und war in mehr als 500 Kitas. Ihr Bestseller »Seelenprügel - Was Kindern in Kitas wirklich passiert. Und was wir dagegen tun können.« ist im September 2019 bei Kösel erschienen. Sie ist Gründerin der Stiftung Gewaltfreie Kindheit. [www.ankeelisabethballmann.de](http://www.ankeelisabethballmann.de), [www.lernmeer.de](http://www.lernmeer.de), [www.stiftung-gewaltfreie-kindheit.de](http://www.stiftung-gewaltfreie-kindheit.de).

# Wohnen in der Alpenstraße in Böhlingen



**Florian Schellhammer**  
Baugenossenschaft  
Familienheim Bodensee

»Wir freuen uns, dass wir die Maßnahme mit qualifizierten Unternehmen aus der Region ausführen können. Die Maßnahme ist bisher reibungslos abgelaufen. Hierfür möchten wir uns auch bei der Nachbarschaft bedanken.«



So sollen die neuen Häuser in der Böhlinger Alpenstraße nach ihrer Fertigstellung aussehen.  
swb-Grafik: Familienheim Bodensee.

## Neubauprojekt der Baugenossenschaft Familienheim Bodensee in Böhlingen

In Zeiten, in denen Baugebiete knapp sind, ist innerörtliche Nachverdichtung ein wichtiges Thema. Mit ihrem neuesten Bauprojekt unterstützt die Baugenossenschaft Familienheim Bodensee genau dieses Ziel. In der Böhlinger Alpenstraße entstehen gerade sechs neue Reihenhäuser auf einer freien Grundstücksfläche hin-

ter dem Haus Alpenstraße 3/5. »Der Bedarf an günstigen Mietwohnungen ist sehr hoch. Deshalb war es uns wichtig, dieses Projekt hier auf unserer noch freien Grundstücksfläche umzusetzen«, erklärt Florian Schellhammer von der Baugenossenschaft Familienheim Bodensee im Gespräch mit dem WOCHENBLATT.

Die Neubauten gliedern sich in zwei Baukörper und sind überwiegend in Ziegelbauweise erstellt. Baubeginn war bereits im Frühjahr letzten Jahres, die Fertigstellung ist für Ende 2020 geplant. »Das ist zwar ein sportlicher Zeitplan, aber alle Gewerke sind vergeben und ich bin zuversichtlich, dass wir das schaffen können«, betont Schellhammer. Als nächster Schritt folgt nach der Fertigstellung der Fassaden der Innenausbau. Die Wohnfläche beträgt jeweils knapp 130 Quadratmeter. Im Erdgeschoss gibt es ein großzügiges Wohn- und Esszimmer sowie ein Gäste-WC und natürlich die Küche, die sogar schon komplett mit einer fertigen Einbauküche ausgestattet sein wird, wenn die Mieter einziehen. »Das haben wir schon öfter so gehandhabt. Bei den Mietern kommt

das sehr gut an«, betont Schellhammer und fügt hinzu: »Es ist uns dabei wichtig einen guten Standard umzusetzen«. Im ersten Stock gibt es zwei Zimmer sowie ein großes modernes Badezimmer. Das Schlafzimmer mit eigenem kleinen Bad, Ankleidezimmer und Balkon befindet sich im zweiten Obergeschoss. Daneben verfügt jedes Haus über einen kleinen Gartenbereich mit Terrasse und Grünfläche. »Bei der Planung der Anlage hatten wir besonders Familien mit Kindern im Blick«, betont Schellhammer. Die insgesamt 23 Stellplätze (für Alt- und Neubau) sind in einer Tiefgarage untergebracht. Aktuell ist die Vermarktung bereits angelaufen. Interessenten können sich bei der Baugenossenschaft Familienheim Bodensee melden.  
Dominique Hahn

## Hohe Fachkompetenz

Bei dem Neubauprojekt bestand die Aufgabe darin, die bestehende Wohnanlage nach zu verdichten, um zusätzlichen kostengünstigen (Miet-)Wohnraum zu schaffen. Die Herausforderung war, auf relativ engem Raum, eine Lösung zu finden die städtebaulich ansprechend ist. So entstand ein Neubau, bestehend aus 2 rechteckig zueinander stehenden Reihen mit jeweils 3 Wohnhäusern und gemeinsamer Tiefgarage. Die Gebäude sind so angeordnet, dass genügend Abstand zum Bestand besteht und eine natürliche Belichtung gewährleistet ist. Moderne offene Grundrisse und die klar gegliederte Fassadengestaltung mit grobem Putz in Besenstrichoptik soll sich bewusst von der Gestaltung des Bestandsgebäudes absetzen. Die Fensteröffnungen werden durch umlaufende Faschen und differenzierter Farbgestaltung zusätzlich betont.



Achim Sauer, freier Architekt.  
swb-Bild: privat

Ich genieße das angenehme und kollegiale Verhältnis, welches das Team der Familienheim Bodensee mit meinen Mitarbeitern und mir pflegt. Das ist die Basis für eine sehr zielorientierte und unkomplizierte Zusammenarbeit. Außerdem imponiert mir, mit wieviel Sachverstand an die Projekte herangegangen wird. Solch hohe Fachkompetenz beim Bauherrn ist selten.

BAUGENOSSENSCHAFT  
FAMILIENHEIM  
BODENSEE

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!

**Tebo 2000**

Farben + Bodenbelagsfachmarkt

Eisenbahnstr. 12 · 78315 Radolfzell · Tel. 0 77 32 / 5 88 11 · www.tebo2000.de

**kleiner metallbau**

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag!

zertifiziert nach DIN EN 1090

Hinterhofen 12  
78253 Eigeltingen  
Tel. 07774-923710  
www.kleiner-metallbau.de

**Geländer  
Balkone  
Treppen  
Überdachungen  
Zäune  
Edelstahl  
Stahlbau**

*In Metall ganz groß!*

DIE KOLA AUS DER HEIMAT

© SWB

www.ranegger.de

**RSRECK**  
DOLLEADEN-SOLLENSCHUTZ-TECHNIK

Wir gratulieren zum Neubau!

Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 18 97 99 - 0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

**KATASTER-VERMESSUNG**

**HAAS**

INGENIEURBÜRO FÜR VERMESSUNG  
ÖFFENTLICH BESTELLTER VERMESSUNGSINGENIEUR

DIPL.-ING. JÜRGEN HAAS  
ZUM DEGENHARDT 22 · 88662 ÜBERLINGEN  
TEL.: 07551.95 12 - 0 FAX: 07551.95 12 - 95  
MAIL@IBV-HAAS.DE · WWW.IBV-HAAS.DE

**GLOCKER** ELEKTROTECHNIK

HERZLICHEN DANK FÜR DEN AUFTRAG.

78359 Nenzingen · Tel. 07771/6755 · info@glocker-elektrotechnik.de  
www.glocker-elektrotechnik.de *Wir können STROM!*

**Fuhrbetrieb | Erdarbeiten | Abbruch**

Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren zum gelungenen Neubau.

**JOOS GmbH**

JOOS GmbH | Neuhöfingen 7 | 78315 Radolfzell | Tel. 0171-8150520

Sanitär - Heizung - Blechnerei

**Bischof**

Kundendienst  
Sanitäre Installation  
Badsanierungen

Heizung  
Blechnerei  
Solar

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der Sanitär- und Lüftungsarbeiten.  
Herzlichen Dank für die gute und faire Zusammenarbeit!

6638 St. Nikolausstr. 12 - 78315 Radolfzell

Wir danken für den Auftrag! Ausführung der Putz- und Trockenarbeiten.

**Niederberger**  
PUTZ & STUCK

FOHRENWEG 10 · 78224 SINGEN-FRIEDINGEN · TEL. 07731/48719 · FAX 48067

# E MÜNCHOW

E neukauf Rielasingen-Worblingen • E neukauf Moos • City-Markt Singen  
...nah und gut Tengen • Worblingen • Überlingen-Ried  
Angebote gültig von Donnerstag, 01.10. bis Freitag, 02.10.2020

## Münchows Spezialitäten zum Sonderpreis



**Weingut Vollmayer**  
*Weingenuss in vierter Generation*  
Leidenschaft und Liebe verbindet uns mit dem Wein und der Natur, was wir mit unserem familiären Teamgeist einbringen.

Bacchus feinherb,  
Müller Thurgau trocken  
Regent trocken oder  
Spätburgunder  
0,75-L-Flasche  
Preis siehe Auszeichnung



1,76

**Fenchel** von der Höri, Klasse I, in der Hausapotheke hilft Fenchel gegen Völlegefühl, Halsschmerzen und Schnupfen, in der Küche peppt er jedes Gericht auf, 1 kg



NEUE ERNTE

7,95

**Höri Bülle** Klasse I, eine rote Speisewiebel mit charakteristischer Form und Farbe, die traditionell auf der Bodensee-Halbinsel Höri angebaut wird, EU-geschützte Spezialität, 5-kg-Sack (1 kg = € 1,59)



3,92

**Brokkoli** von der Höri, Klasse I, Vitamin C, Kalzium, Karotin, der Brokkoli übertrifft den Blumenkohl, mit dem er eng verwandt ist, 1 kg



2,90

**Zwetschgen** von der Höri, Klasse I, eignen sich hervorragend zum Backen, Einkochen, als Zwetschgenmus, Kompott oder Konfitüre, für süße und herzhaftere Gerichte, 1 kg



0,32

**Zott Sahnemilch Joghurt** verschiedene Sorten, z. B. Joghurt Amarena-Kirsch 150 g (100 g = € 0,21), Becher

Nur in Rielasingen-Worblingen und Moos an der Bedientheke



0,98

**Kasseler Hals** Kasseler ist bei einer Kerntemperatur von 54 °C saftig und noch leicht glasig, 100 g



1,07

**Kohl-Rouladen** Bezeichnung für gefüllte Kohlblätter, die gegart, gedünstet oder geschmort werden, 100 g



3,23

**Italianischer Alpenblüten-Rohschinken „Al Fiore“** ital. Rohschinken in klarer Bergluft luftgetrocknet, mit Rosen-, Ringelblumen-, Sonnenblumen- und Kornblumen-Blüten sowie Bergkräutern ummantelt, 100 g



1,66

**Hoflück Lyoner-Aufschnitt** 3-fach sortiert, mit Paprika, Bierschinken und Lyoner, Hoflück steht für Fleisch der Premiumstufe, ausgezeichnet mit zwei von zwei Sternen „Für Mehr Tierschutz“ vom deutschen Tierschutzbund, 100 g



3,23

**Roulette Ofenkäse** verschiedene Sorten und Fettstufen, 320-g-Packung (1 kg = € 10,09)



2,44

**Bergkäse der Käseerei Biedermann Tirol, Tannheimertal** österreichischer Bergkäse aus silofreier Kuhmilch, mind. 45% Fett i. Tr., feinwürzig, darf bei keiner Brotzeit fehlen, 100 g



3,52

**Le Gruyère höhlengereift** Schweizer Hartkäse aus Kuhmilch, mind. 49% Fett i. Tr., extralange Reifung unter natürlichen Bedingungen in einer Sandsteinhöhle, 100 g



4,35

**Zanderfilets** aus Wildfang, gefangen in Estland, festes, helles Fleisch, 100 g



6,89

**Prinz Sockeye Wildlachs geräuchert** kanadischer Sockeye Wildlachs in seiner natürlichen Farbe, fein geräuchert und mit feiner Kräuterauflage, 100 g



8,71

**Lavazza Crema e Aroma, Espresso Cremoso** und weitere Sorten, ganze Bohnen, 1-kg-Packung

Wir ♥ Lebensmittel.

Irrtum vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. Alle Preise sind in Euro angegeben. Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen



**GLASDUSCHEN NUR VON GLASRÄDLE**  
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 **Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel**  
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

### Ärztetafel



#### Urlaub

**Hausarztpraxis**  
**Dr. med. Hartmut Kästner**  
Ramsener Str. 4 · 78262 Gailingen  
**Wir machen Erholungspause vom 5.10.2020 bis 11.10.2020**  
Vertretung in dringenden Fällen hat Dr. Psczolla, Tel. 07734/97191.  
**Ab Montag, dem 12.10. sind wir wieder für Sie da.**

**Viola-Apotheke VOLKERTSHAUSEN**  
Schwermetallbelastungen in Ihrem Haar?  
Haarmineralstoffanalysen wie bisher in Ihrer  
**Viola-Apotheke VOLKERTSHAUSEN** (ehem. Aachtal-Apotheke)  
Wir beraten Sie gerne.  
Telefon: 07774 / 932 60

» WWW.WOCHENBLATT.NET «  
**WOCHENBLATT**

AUS DEM HERZEN DER REGION

**ACE-Vitamin-Drink**  
Nur 23,3 kcal je 100 ml

**RANDEGGER**  
ACE-Vitamin-Drink  
Nur 23,3 kcal je 100 ml

RANDEGGER.DE

**Dr. med. J. TRAUTH**  
**Facharzt für Orthopädie und Rheumatologie**  
Sportmedizin, Akupunktur, Schul- & Arbeitsunfälle (D-Arzt)  
Ekkehardstr. 46 · 78224 Singen  
Tel. 07731 / 65111, www.drtrauth.de

**Keine Sprechstunde vom 12. bis 16. Oktober 2020**  
Termine können zu den üblichen Sprechzeiten Mo. - Fr., 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr Mo., Di., Do., 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr telefonisch, persönlich oder per Mail vereinbart werden.  
Vertreter: Dr. Schiller/Zimmermann

**Wir geben Kindern ein Zuhause. Helfen Sie mit!**  
Pestalozzi Kinderdorf | Bank für Sozialwirtschaft  
DE60 6602 0500 0007 7330 04 | BFSWDE33KRL  
www.pestalozzi-kinderdorf.de

**PRAXIS FÜR NATURHEILVERFAHREN – SCHMERZAMBULANZ**  
HP. AXEL M. KORNMAYER, DR. EWALD PIEL  
ENGE STR. 4 (POSTARKADEN), 78224 SINGEN  
**AUS DEM URLAUB ZURÜCK**  
TELEFONISCHE VORANMELDUNG ERFORDERLICH **07731/61848**  
**Behandlungsschwerpunkte**  
I. V. SAUERSTOFF-THERAPIE BEI:  
• DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN (Gehirn – Herz – Beine)  
• DIABETISCHE GEFÄSSSCHÄDEN (POLYNEUROPATHIEN)  
• GEDÄCHTNISSTÖRUNGEN – DEMENZ  
• SCHLAGANFALL- U. HERZINFARKTFOLGEN  
• RHEUMATOIDE ARTHRITIS  
• VERBESSERUNG DER IMMUNITÄTSLAGE  
BIOLOG. GANZHEITLICHE SCHMERZTHERAPIE WIRBELSÄULE + GELENKE

**ALBERT SCHWEITZER KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE**  
Albert-Schweitzer-Kinderdorf e.V. Baden-Württemberg  
www.albert-schweitzer-kinderdorf.de

Stressless Sonderverkauf nur noch bis Sa. 10.10.2020

**Stressless MEGA-EVENT**  
mit Werksberatung vom Hersteller!

**SENSATIONELL günstige Preise!**

Auf Lager- und Ausstellungsware  
**MINDESTENS 30%**  
Auf unserer Aktionsfläche

**BRAUN MOBEL CENTER** Singen  
Carl-Benz-Straße 22  
78224 Singen  
Telefon (07731) 8 75 80  
Email: info@bmc-si.de  
www.braun-mobel.de

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag – Samstag 9.30 – 19.00 Uhr  
BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG • Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN & TERMINEN

» WOCHEBLATT

## Corona und die Erkältungssaison

Im Herbst rollt sie an: Die Grippe- und Erkältungswelle. Das kann gerade in Zeiten steigender Corona-Zahlen mit ähnlichen Symptomen wie Husten, Fieber und Müdigkeit bei Arbeitnehmern wie Arbeitgebern zu Unsicherheiten im Umgang mit der Situation führen.

von Ute Mucha und Dominique Hahn

Mit dem Beginn der Erkältungssaison kommt auch die Zeit, in der viele Menschen Symptome zeigen werden, die auch auf eine Infektion mit dem Corona-Virus hinweisen könnten. Da stellt sich die Frage, ab wann es sinnvoll ist, zuhause zu bleiben, beziehungsweise mit dem Hausarzt abzusprechen, ob eine Testung Sinn macht.

Gleichzeitig stellt sich für viele Arbeitgeber derzeit die Frage, wie sie das Geschäft am laufen halten können wenn schlimmstenfalls viele ihrer Mitarbeiter aufgrund verdächtiger Symptome zuhause bleiben müssen und wie der arbeitsrechtliche Status von Menschen ist, die zwar keine Symptome haben, aber trotzdem in Quarantäne müssen, zum Beispiel weil sie Kontakt zu einer infizierten Person hatten oder einen symptomfreien

Verlauf von COVID-19 durchmachen.

### Arbeitskollegen nicht gefährden

Das Gesundheitsamt des Landkreises Konstanz rät im Zusammenhang mit Erkältungssymptomen grundsätzlich eher zur Vorsicht. »Wer in der heutigen Zeit Erkältungssymptome hat, sollte zu Hause bleiben und nicht zur Arbeit gehen oder die Schule oder Universität besuchen.

In diesem Fall ist telefonisch mit dem Hausarzt oder der Hausärztin Kontakt aufzunehmen. Dieser oder diese entscheidet über das weitere Vorgehen und unter anderem auch darüber, ob ein Abstrich auf COVID-19 durchgeführt wird«, teilt das Gesundheitsamt auf Anfrage des WOCHENBLATTS mit.

Der Hausarzt entscheidet letztendlich

auch darüber, ob eine Arbeitsunfähigkeit vorliegt und bescheinigt diese gegebenenfalls.

»Wer heute mit akuten Erkältungssymptomen zur Arbeit geht oder beispielsweise eine Gemeinschaftseinrichtung aufsucht handelt verantwortungslos und gefährdet unter Umständen andere Personen«, so

die Mitteilung des Gesundheitsamts.

### Ab wann wird man krankgeschrieben?

Bei Verdacht auf eine Infektion mit dem Corona-Virus wird Betroffenen häufig empfohlen, zu Hause zu bleiben und nicht mehr zur Arbeit zu gehen. Die Gesundheitsämter ordnen nicht selten eine Quarantäne von mindestens 14 Tagen an. Aber auch Arbeitgeber schicken Mitarbeiter häufig vorsichtshalber nach Hause, wenn diese unmittelbaren oder mittelbaren Kontakt zu einer infizierten Person hatten. Aber wie sieht die arbeitsrechtliche Situation in die-

sem Fall dann aus?

Die Kassenärztliche Vereinigung gibt hierzu folgende Vorgaben: Ist der Patient krank, weil er zum Beispiel Schnupfen und leichte Halsschmerzen hat, stellt der Arzt eine Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung (AU-Bescheinigung) aus.

Zeigt der Patient, der in Quarantäne bleiben muss allerdings keine Symptome, darf ihn der Arzt auch nicht krankschreiben. Das gelte auch, wenn die Person auf das Virus positiv ge-

testet wurde, heißt es in der Mitteilung des Verbandes. In diesem Fall reicht der Patient den behördlichen Bescheid über die Anordnung der Quarantäne beim Arbeitgeber ein.

### Quarantäne ohne Symptome

Für Personen, die sich in einer behördlich angeordneten Quarantäne befinden, aber kei-

ne Krankheitssymptome aufweisen, darf der Vertragsarzt keine AU-Bescheinigung für den Arbeitgeber ausstellen. Dies gilt auch für positiv auf SARS-CoV-2 getestete Personen ohne Symptomatik.

In diesem Fall ist die Entgeltfortzahlung durch den Arbeitgeber über die Entschädigung nach dem Infektionsschutzgesetz gesichert. Der Patient reicht dazu den behördlichen Bescheid über die Anordnung der Quarantäne beim Arbeitgeber ein. Der Arbeitgeber wiederum kann sich die Lohnfort-

zahlung dann über die zuständigen Behörden erstatten lassen. Sobald eine Person, die zunächst symptomfrei war, aber während der Quarantäne erkrankt, besteht von diesem Zeitpunkt an Arbeitsunfähigkeit wegen Krankheit. Bei Arbeitsunfähigkeit ist also trotz Quarantäne eine AU-Be-

scheinigung durch den Arzt erforderlich.

### Quarantäne mit Symptomen

Bei einer bestätigten Infektion mit dem Coronavirus und Krankheitssymptomen stellt der behandelnde Vertragsarzt eine AU-Bescheinigung aus. In diesem Fall erfolgt die Lohnfortzahlung durch den Arbeitgeber, der diese aber nicht vom Bun-

### Vorsorgliche Quarantäne bei mittelbarem Kontakt

desland erstattet bekommt. Manche Arbeitgeber bitten Mitarbeiter, die mittelbar Kontakt zu einem Verdachtsfall hatten, vorsorglich zu Hause zu bleiben.

Auch hier gilt: Ist der Betroffene nicht krank, kann der Arzt keine AU-Bescheinigung ausstellen.

Wie gehen Hausärzte mit dieser Situation um?

Das WOCHENBLATT fragte Dr. Michael Psczolla, ein erfahrener Allgemeinmediziner mit einer Hausarztpraxis in Gailingen. Er ist auf die Zunahme von Erkältungs- und Grippeerkrankungen in den kalten Jahreszeiten vorbereitet. »Das ist in jeder Wintersaison so«. Menschen mit Symptomen, die zur Risiko-Gruppe gehören, werden bei ihm in der Praxis auf Covid-19 getestet und werden symptombezogen auch arbeitsunfähig geschrieben. »Ich beurteile die Arbeitsunfähigkeit der Patienten unabhängig von der Art des Virus«. Menschen ohne Symptome – wie zum Beispiel Reiserückkehrer – dürfe er nicht arbeitsunfähig schreiben. Diese müssten eine notwendige Quarantäne mit ihrem Arbeitgeber abklären.



swb-Bilder: Adobe Stock

## Leserresonanz

### Minusgrade in den Klassenzimmern?

**Viel und regelmäßig Lüften, das wird als Corona-Prävention für geschlossene Räume empfohlen, auch im Winter. Zur Lüftungssituation an den Schulen erreichte das WOCHENBLATT folgender Leserbrief:**

»Die aktuelle Corona Situation stellt uns alle vor schwierige Aufgaben. Gerade Schulen haben es nicht leicht, Corona Regelungen schnell umzusetzen, um einen geregelten Schulbetrieb aufrechtzuerhalten.

Leider müssen hierbei auch Entscheidungen des Kultusministeriums umgesetzt werden, die von der Kultusministerin und ihren Kollegen aus dem Kultusministerium aus warmen und vermutlich auch klimatisierten (Einzel-)Büros getroffen werden, ohne selbst in solch einer Lage zu sein, wie es unsere Schüler sind. Dies betrifft die Vorgabe, Fenster und Türen im Klassenzimmer geöffnet zu lassen, um für eine ausreichende Belüftung und Luftumwälzung zu sorgen.

Leider wurde bei dieser Vorgabe nicht bedacht, dass die kalte Herbst- und Winterzeit vor der Tür steht. Gerade bei den aktuellen Temperaturen im einstelligen Bereich sitzen die Kinder bereits jetzt mit dicken Pullovern und Jacken in einem zugigen Klassenzimmer – und frieren. Und dann sollen hier unsere Kinder nicht krank werden, vor allem wenn die Temperaturen auch in den Minusbereich gehen werden? Aufgrund der coronabedingten Sensibilisierung

aller führt dann eine einfache Erkältung mit Husten, Schnupfen und Halskratzen (ohne Fieber) bereits zu Fehlzeiten (Vorgabe des Kultusministeriums) und ggf. einem Corona-Test, wobei die Kinder bis zum hoffentlich dann negativen Ergebnis der Schule fernbleiben müssen. Wie soll in diesen zugigen, kalten Klassenzimmern ein qualitativ hochwertiger Unterricht stattfinden? Wie sollen Kinder hier schriftliche Arbeiten und Klausuren schreiben,

wenn sie im Unterricht dicke Jacken, später vielleicht auch Mützen, Schal und Handschuhe tragen müssen, um nicht zu frieren? Die Arbeitsstättenverordnung sieht für Büroarbeitsplätze eine Mindesttemperatur von mindestens 20°C bei leichter Tätigkeit vor, die so sicherlich auch auf Schulen übertragen werden darf. Jedoch können die Schulen diese Arbeitsstättenverordnung so (geöffnete Fenster und Türen) sicherlich nicht einhalten. Was plant hier

die Stadt Singen für unsere Kinder an den Schulen? Werden Decken und Heizstrahler für Kinder und auch Lehrer kostenlos zur Verfügung gestellt? Ich hoffe hier auf eine schnelle und unbürokratische Umsetzung der Stadt und Schulen zum Wohle unserer Kinder.«

**Stefan Haschke, Singen.**

**Leserbriefe geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.**

**Wohnen** in Allensbach „DAS GRÜNSTE WOHNQUARTIER AM BODENSEE“  
www.wohnen-allensbach.de

Ergreifen Sie die letzte Chance:  
nur noch eine von 12 Doppelhaushälften verfügbar!  
hochwertige Dübeldolbauweise (KW40 / KW40+)  
Bezug: Winter 2020 – Frühling 2021 (je nach Einh.)  
provisionsfrei für den Käufer



**KENSINGTON**  
Finest Properties International

Exklusiver Vertrieb  
Beratung: ☎ 07531 369 06 96  
kensington-konstanz.com

**Gutschein € 500**  
für ein GRATIS-GUTACHTEN inklusive BESTPREIS-BERATUNG bis zum 31.10.2020

VORORT in: SINGEN + Hegau ÜB + Linzgau KN + Bodanrück RZ + Höri

FOCUS: Einer der besten Makler Deutschlands

**IMMOBILIENBODENSEE**  
Gerhard Hammer  
Sachverständiger / Bankfachwirt  
Tel. 07731/62047  
Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.eu



**Erstklassige Kompetenz, sehr guter Service - ein Fazit:**

Wir verkaufen Ihre Immobilie zum besten Preis

Engel & Völkers Singen · Erzbergerstr. 3 · 78224 Singen  
Tel. +49-(0)7731-97 62 00 · [Singen@engelvoelkers.com](mailto:Singen@engelvoelkers.com)  
www.engelvoelkers.com/singen · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

**MIETGESUCHE**

**1 ZIMMER**

1-2 Zi.-Whg., Singen, oder Umgebung, 0176-34303396

**2 ZIMMER**

1,5-2 Zi.-Whg. von Zahnärztin, NR, k. HT, mit EBK, Bk., Singen, R'zell o. Umgebung, zahnaerztin-bodensee@web.de

**2 Zi.-Whg., Si./Umgeb.,**

ruhig, EBK, v. Betreuerin, sicheres EK, k. HT, NR, dringend ges., 07731/3822500, 0157-55704610

**HÄUSER**

Familie sucht dringend EFH in Singen u. Umgebung, Tel. 01522/34650005 oder haussingenumgebung@gmail.com

**VERMIETUNGEN**

**2 ZIMMER**

2 Wohnungen in Rzell EG o. DG, sep. Eingang, NR, möbl., EBK, Du./WC o. Bad/WC, FB-Hzg., gr. Terr. o. Balkone, Busanbindung, Waschm./Trockner., ab 01.10.20, infomieten@t-online.de

**2 Zi.-Whg.,**

Rielasingen-Arlen, 50 m², EBK, Bk., Keller, KM 450.- + NK 100.-. Zuschriften unter 117236 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**2,5 Zi.-DG-Whg., Rzell,**

benutzbare Wohnfläche ca. 72 m², EBK, Keller, KM 550.- + NK + KT, ab 01.12., Tel. 0173-7105586

**2 Zi.-ELW, Mühlhausen,**

k. HT, NR, KM 370.- + NK + 3 MM KT, ab sofort, Tel. 0162-6174580

**3 ZIMMER**

3 Zi.-Whg., Stockach, Kernstadt, 96 m², EG (2 Stufen), NR-Whg., großer Terrassen Anteil, Garten, PKW-Stellplatz, an seriöse, deutschsprachige Interessenten, ab 15.10., KM 680.- + KT 1.500.-, Gesamt-NK 360.-, Bewerbung nur Whatsapp Tel. 0171-4452188

**3 Zi.-Whg., Engen,**

ca. 95 m², EBK, Bk., schöne Aus-sicht, an Paar mittl. Alters, ab sofort, 680.- + NK + Garage + 3 MM KT. Zuschriften unter 117238 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**2,5 Zi.-Whg., Si.-Nord,**

neue EBK, gr. Bk., Speicher, Keller, NR, 1.OG, neu renoviert, gt. Infrastruktur, ab 1.11., 07731/68193 oder fundis-klus@web.de

**IMMOBILIENGESUCHE**

**2 ZIMMER**

2-3 Zi.-ETW, ab 50 qm, hell, Bad mit Fenster, Bk. o. Terr. mit schöner Aussicht, in ruhiger Lage in Sto., R'zell, Überl., von w., 55 J. zum Kauf gesucht, Bezug sofort o. spätestens 2021. schoene.wohnung.2016@gmail.com

**3 ZIMMER**

**3- bis 3½-Zimmer-ETW** in Singen Süd – Nord und 5 km Umkreis gesucht – auch total sanierungsbedürftig. – Alles anbieten – auch älteres Haus. Tel. 0162/475 7228 (AB)

**HÄUSER**

Älteres Haus mit Garten, in Stockach oder Umgebung von Familie gesucht, bis 260.000.-, Finanzierung gesichert, Tel. 0162-8680893

**SONSTIGE OBJEKTE**

Wohnung oder kl. Haus Wohnung o. kl. Haus von Privat zu kaufen ges., T. 07732-6011724 AB

Grundst./älteres Haus von jungem Paar zum Sanieren gesucht. Belohnung 1.000.-, Tel. 0152-21662922

**GRUNDSTÜCKE**

Gundstück/Haus von Familie gesucht in Radolfz.-Stadt, vordere/mittlere Höri, mind. 600 m² Grdst., mind. 150m² Wfl., bis 2,8 Mio €, audia4bodensee@gmail.de oder 0151-22294676

**Bauplatz gesucht**

Tiny-House statt Doppelhaus, Apfelbäume statt Steingarten. Sie wollen einen Bauplatz verkaufen und es ist Ihnen wichtig was dort entsteht? Dann rufen Sie bitte an unter Tel. 0157-78908192

Grundstück zu verk., in Rielasingen, genehmigt für RH, 310.000.-, Tel. 0174-9505861

**FE-WHG./HÄUSER**

Wohnen auf Zeit 2 Zi.-Whg., 75 m², Terr., ab 01.10. in Bodman-Ludwigsh., zu vermieten, 600.-/Monat, Tel. 07773/448

**GARAGEN/STELLPLÄTZE**

Stellplatz, Si., bewacht, überdacht, mit Infrastruktur, Höhe 4 m, zu verm., Tel. 0163-9227287

**Garage**

oder andere kleine Lagerfläche in R'zell-Singen ges., 0176-96888388

**Finden und gefunden werden**

**LANDMASCHINEN**

Fahr-Traktor, D-130, Bj. 1955, TÜV neu, gute Bereifung, betriebsbereit, VB 2.500.-, Tel. 07734/2608

**ELEKTROGERÄTE**

Holzspalter Quer, elektrisch, guter Zust., wenig gebraucht, Tel. 07774/215 ab 18 Uhr

Gefriertruhe, Liebherr, 205 l, 50.-, an Selbstabholer, Tel. 0173-3246584

**FAHRRÄDER**

2 E-Bikes, Centurion, Zust. neuwertig, ca. 30 km gefahren, Rechnung u. Garantie vorhanden, NP mit Zubehör 6.090.-, aus gesundheitlichen Gründen zu verk. für 5.500.-, Tel. 0157-50331873

**VERLOREN**

Panama Strohhut mit dünnem, schwarzen Hutband, 21.09. mittags, Hegastr. 8 (neben Wäscherei Schäfer) Singen. Finderlohn garantiert, T. 0172-6250657

**ZU VERSCHENKEN**

Neudorff-Komposter an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07734/6492

Alte Pfaff Nähmaschine auf Holztisch, ca. 80-90 J. alt, mit Brettfunktion, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0777/59398444

Komplettes Bett, Lattenrost elektrisch höhenverstellbar, 180 x 200 cm, inkl. neue Matratze, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0176-31131470

Mist, in Gottmadingen, an Selbstabh. zu versch., 0162-5454928 ab 17 Uhr

Eckbank aus Holz, 170 x 120 cm, gepolstert; Couch, 3-Sitzer u. 2-Sitzer; Bett mit Rost, 90 x 190 cm; Beistellschränkchen, nussbaum, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/23419

**WERKZEUGE + MASCHINEN**

Caterpillar Mini Bagger, CAT3018C, 1,8 t, 13,5 kW, Betrieb 2995 Std., Schnellwechsler, Grabenlöffel, 40 cm breit, Humuslöffel schwenkbar, 100 cm breit, alle Kundendienste bei CAT, VB 18.900.-, Tel. 0172-7566605

**Tischdrehbank**



ältere, gebrauchte ECOMAT 7 mit Fräsaufsatz und Zubehör, VB 1.400.-, Tel. 07731/1896705

**Fräsmaschine,**



Feinmechaniker TECHNIKA mit Zubehör u. Unterbau, voll funktionsfähig, Schafffräser bis 10 mm Durchm., VB 1.400.-, 07731/1896705

**KAUFGESUCHE**

Ankauf Instrumente jeder Art, Altgold, Silber-Besteck, alte Uhren, Tel. 0176-89006344

Rasentraktor und AS-Mäher, auch alt u. defekt, Tel. 07733/505386

Gebrauchte Container zu kaufen ges., T. 0151-46445533

**VERKÄUFE**

Günstig abzugeben! Wandteppich Wolle, 145 x 85 cm, 3 Sofakissen Wolle, Läufer rot-grau gestreift, 486 x 72 cm, 2 Deckenleuchten ca. von 1930, 2 Nachtschlampen von 1960, an Selbstabholer, Tel. 07731/71590

2 Mostfässer, Kunststoff, 100 l, T. 07731/44395

Aus Nachlass Verschiedene Taschenmesser preiswert zu verk., 07731/7938265

**STELLENANGEBOTE**

Haushaltshilfe, TZ/VZ, in Radolfzell ges., Bewerbung mit Foto. Zuschriften unter 117218 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Reinigungskraft flexibel, erfahren, 2 x pro Woche, 10./Std., ab sofort, für privat ges., Tel. 0171-2041845

Reinigungskraft ges., für Privatwohnung, ca 60 m², alle 2 Wochen, in Öhningen/Wangen, Tel. 0170/9204075

Reinigungskraft ges., 14-tägig, melden Sie sich bitte unter Tel. 0162-8259406

**STELLENGESUCHE**

Nebenjob als Mechaniker / WIG-Schweißer, 450.- Basis, Tel. 0179-5306193

Malermeister übern. Malerarbeiten, Innen u. Außen sowie Trockenbau, Fliesen- und Parkettverarbeiten, schnell, sauber und zu fairen Preisen, Tel. 0177-7399992

Suche: Malerarbeiten, Renov., Umzug, Entrümpelung, Garten, Glasrein., Tel. 0160-8432431

Gelernter Gärtner sucht privat Arbeit in der Gartenpflege. Tel. 0160-8381604

**UNTERRICHT**

Englisch-Nachhilfe Ausgebildeter Amerikaner hilft Erw., Kindern/Kleingruppen m. Hausaufgaben, auch technisch u. Business Englisch Kenntnisse, war Musiker/Sänger/Künstler, ab 10./Std., Tel. 0176-42025257 oder WhatsApp

**TIERMARKT**

Schafe, Kamerun, von privat, zu verk., 07731/796161

**Süße Rasselbande**

sucht Zuhause: Unsere 5 Katzenkinder (2x rot getigert, schwarz/weiß, tricolor und schildpat) sind bald bereit, die Welt zu entdecken und suchen ein kuscheliges Körbchen. Sie werden nur zu zweit, oder zu einem bereits vorhandenen Katzenkumpel in ähnlichem Alter vermittelt. Wenn Sie Interesse haben, rufen Sie einfach an unter 0151-22823288 Fotos und weitere Information auf [www.katzenhilfe-radolfzell.de](http://www.katzenhilfe-radolfzell.de)

**VERSCHIEDENES**

Metallschrott gesucht Wir holen alles ab. 0171-9002225

Wer verschenkt Fahrräder, Mofa-Roller, Kaffeemasch., Flachbild-TV, Instrumente, Flohmarktartikel, für einen gt. Zweck, alles anbieten, T. 0151-66234693

Firma für Neubau ges., in Rielasingen, Tel. 0174-9505861

**FÜR DEN SPORT**

Trampolin mit Netz Durchmesser 305 cm, Preis nach Vereinbarung, Tel. 07731/8357188

**HAUSHALTAUFLÖSUNG**

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung Martinek, Radolfzeller Straße 46a 78467 Konstanz**  
Telefon 0 75 31 - 3 61 27 01

Sa. 03.10., 9-18 Uhr, in Singen, Villingerstr. 6, Möbel und Elektrokleingeräte

**FLOHMÄRKTE**

Garagenflohmarkt Ostlandstr. 28 in Radolfz., am Sa. 03.10.2020 ab 10 Uhr

**Garagenflohmarkt**

Alles aus Haus, Garage und Kinderzimmer: Kleidung für Kinder und Erwachsene, Spielzeug, Bücher, Geschirr, Fahrräder, Fundstücke aus Opas Zeiten uvm., Samstag, 03.10., von 10-14 Uhr, Welsstr. 4, Radolfzell/Möggingen

**AUTOMARKT**  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**FORD**

Ka, EZ 4/02, 176Tkm, TÜV neu, Winterauto, 1.290.-, Tel. 0171-2073525

**PORSCHE**

Porsche Boxster 2,7l, 228 PS, Bj 04, 108tkm, VB 12.500, Tel. 07732/13627

**SEAT**

Ibiza, Bj. 17, 66kW 61Tkm, alle Extras außer Schiebepad, Zust. neuwertig, 8-fach bereift, VB 9.900.-, 0172-7566605

**VW**

Bora 2.0, Bj. 1999, 85 kW, TÜV 5/21, 328Tkm, 8-fach bereift, VB 1.100.-, 0171-4319111

**WOHNWAGEN / -MOBILE**

Fam. su. WoMo/WoWa auch älter, Tel. 0175-6218404

**KFZ.-ZUBEHÖR**

4 Sommerreifen, Continental Premium, 215/55 R18, ca. 100 km gefahren, VB 140.-, Tel. 0175-6876750

**ZUM VERLIEBEN**

Sympathische Frau mit Charakter und Niveau, 49 Jahre, sucht seriösen, niveauvollen Lebenspartner für immer. ludaluzova@gmail.com

Frau mit Niveau, 52 J., 179 cm, schlank, attraktiv, möchte netten Mann mit Charakter, Herz und Verstand kennenlernen. Zuschriften unter 117240 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**EINFACH SO**

Wo ist die einsame Sie? Bist du manchmal auch sehr einsam, sehnst Dich nach Liebe, Zweisamkeit, Zärtlichkeit und romantischen Stunden, auch mit einem Hauch von Erotik! Wo ist die sympathische Sie im Alter von 48-70 Jahren, die mit mir Reden, Lachen, Zärtlichkeiten austauschen und Schönes erleben will. Ich bin 51 Jahre alt und freue mich auf ernsthaft gemeinte Zuschriften mit Bild aus dem Raum Bodensee. Keine Partnervermittlung. Zuschriften unter 117213 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette Sie gesucht Wo ist die sympathische, zärtliche, romantische, verschmuste Sie im Alter von 45-75 Jahren? Ich bin 51 Jahre und freue mich auf schöne Treffen, aufs Ausgehen mit Dir und Spaß haben wie es kommt. Alles erlaubt! Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften mit Bild aus dem Raum Bodensee, keine Partnervermittlung.

Zuverl., einfache Frau im Rentenalter für gemeinsame Zukunft gesucht. Zuschriften unter 117237 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Morbus Parkinson Freue mich über Austausch mit ebenfalls jung Erkrankten. Email an parkinsonamsee@gmail.com

Ich suche Ü70 J. w/m für geistigen Austausch u. gemeinsame Unternehmungen. Zuschriften unter 117241 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**DIENSTLEISTUNGEN**

**Sperr-Müll-Entsorgung (Keller - Dachboden usw.) schnell + preiswert**  
Info: 0172 726 2230

**IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER**  
**WOCHENBLATT**

**AUTOMARKT**  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

BMW Wi.-Kpl.-Räder, 4x Dunlop SP Winter Sport 4D, 225/50/R17H Runflat, DOT 1116, 6 mm Profil, auf original BMW-Alufelge, E60/61, kpl. 240.-; BMW Navi Business Update 2019, kpl. 30.-, Tel. 07731/985032

Winterreifen Corsa, 4 Kompletträder, 185/65R 15 88T M&S, eine Saison, sehr wenig gefahren, für 399.- an Selbstabholer Tel. 0151-54634212

**ZWEIRÄDER**

Motorroller, Daelim, F 300, 24 PS, 18 kW, EZ 08/16, Top Zustand, TÜV 04/21, neu bereift 2019, VB 2.200.-, Tel. 0162-2842860 oder 07732/8022085

**Honda Deauville,**



Bj. 2000, 63Tkm, aus 1.Hand, top Zustand, TÜV 3/22, VB 1.800.-, Tel. 07774/6382

Aprilia SR 50 Street an Bastler zu verk. 100,-€ Festpr., Tel. 07735/8833 ab 16 Uhr

## Landkreis Konstanz

# Über tausend Demonstranten kritisieren politischen Klimastillstand

Nachdem die Fridays for Future-Bewegung (FFF) in den letzten Monaten größere Demonstrationen aus Gründen des Infektionsschutzes ausgesetzt hatte, meldete sie sich nun mit einer fulminanten Großdemonstration wieder zu Wort.

von Oliver Fiedler

Nach Angaben der Polizei und den VeranstalterInnen nahmen an der Demonstration in Konstanz rund 1.200 Personen teil, darunter neben zahlreiche SchülerInnen und Studierenden auch Personen aller Altersgruppen. Ihre Botschaft: Die anstehende Wahl des Oberbürgermeisters von Konstanz sei von zentraler Bedeutung für den kommunalen Klimaschutz in Konstanz und was bisher unter OB Burchardt passiert sei, reiche bei weitem nicht aus.



Drei Kundgebungen wurden bei der Fahrraddemonstration von »Fridays for Future« in Singen an drei Plätzen gegeben. In Konstanz haben beim weltweiten Klimastreik rund 1.200 Personen teilgenommen. sub-Bild: of

In Singen waren rund 50 Personen trotz garstigem Regen an der Demonstration per Fahrrad durch die ganze Innenstadt beteiligt. Dort wurde bemerkt, dass die Wahlen in Nordrhein-Westfalen gezeigt hätten, das Klimapolitik diese entscheiden kön-

ne. Auch in Radolfzell wurde gegen den derzeitigen politischen Klimastillstand demonstriert. Die Demonstration, die eine Kooperation der FFF-Ortsgruppen Konstanz, Radolfzell und Singen war, wurde bereits im Vorfeld von einer Vielzahl gesellschaftlicher Akteure un-

terstützt, darunter ver.di, save me Konstanz, die Young Caritas, die Lutherpfarre, verschiedene hochschulpolitische Gruppen und eine Vielzahl lokaler Unternehmen sowie weitere Konstanzer AkteurInnen. Laut FFF sei es wichtig gewesen zu zeigen, dass auch Großde-

monstrationen in Konstanz mit einem entsprechenden Infektionsschutzkonzept möglich seien. Sowohl die VeranstalterInnen als auch die Polizei zeigten sich mit der Einhaltung der Infektionsschutzregeln sehr zufrieden. Unzufrieden sind die jungen AktivistInnen aus Konstanz dagegen mit der Klimaschutzpolitik von Uli Burchardt, dem sie vorwerfen, er habe in den letzten acht Jahren zu wenig für den Klimaschutz getan. »Selbst nach der Ausrufung des Klimanotstands ignoriert Uli Burchardt die Dringlichkeit der Klimakrise und lehnt das aus klimawissenschaftlicher Sicht notwendige Ziel »2030 klimaneutral« ab«, empörte sich Frida Mühlhoff in ihrer Rede. Der Protest der Demonstrierenden richtete sich auch gegen den Kurs der Bundesregierung. Sie bemängeln, dass die Klimaschutzmaßnahmen der Bundesregierung nicht geeignet seien, die Erderhitzung gemäß des Pariser Klimaabkommens auf

deutlich unter 2°, besser 1,5°, zu begrenzen. Mit dem Corona-Konjunkturpaket sei eine historische Chance vertan worden, den dringend nötigen Umbau der Wirtschaft in die Wege zu leiten, so die Konstanzer Ortsgruppe von FFF. Die VeranstalterInnen zogen eine positive Bilanz des Tages: »Wir waren überwältigt von der Zahl der Teilnehmenden und auch davon, wie vernünftig sie sich auf der Demo verhalten haben. Das alles zeigt, dass die Klimakrise nicht vergessen ist und deswegen werden wir auch weiter demonstrieren, bis auch die Politik die Krise endlich ernst nimmt«, so Jared Schiffer von Fridays for Future. In Singen wurde zusätzlich darauf verwiesen, wie groß der Anteil der Fleischesser am Klimawandel ist. Dort präsentierte Mario Hüttenhofer zudem die Initiative »Klima vor 8«, die regelmäßige Klimaberichte vor den Nachrichten fordert, ähnlich der Börsen- nachrichten.

- Anzeigen -

# Bauen & Wohnen

Handwerker wissen wie es geht

Thema des Monats: Heizen, Isolieren, Energiesparen

### NACHRÜSTEN STATT STÜTZEN

Jeder von uns trägt den Wunsch in sich, möglichst lange in den eigenen vier Wänden, im gewohnten sozialen Umfeld wohnen zu bleiben. Eine sichere Treppe trägt dazu bei, aktiv am Leben teilnehmen zu können, denn schon wenige unüberwindbare Stufen schließen einen oftmals vom Leben draußen aus. Dabei lässt sich ganz einfach und unkompliziert an nahezu jeder Treppe ein Handlauf nachrüsten. Wenn die Treppe um die Ecke führt, sollte darauf geachtet werden, dass auch an der Wandseite ein Handlauf entlangführt. Der Grund dafür ist simpel: Hier sind die Treppenstufen breiter, was jeden dazu einlädt, dort die Treppen nach oben oder unten zu steigen. Durch die große Dekorvielfalt von Flexo Handlauf besteht die Möglichkeit, den Handlauf farblich passend zur Inneneinrichtung oder Treppe zu wählen. Auch im Außenbereich, zum Beispiel an der Treppe vor der Haustüre oder auf steilen Gartenwegen, bietet ein Handlauf große Sicherheit. Montiert auf Stützen kann für jede Gartentreppe der passende Handlauf gefunden werden. Bei Bedarf geht es ganz einfach: Flexo Handlauf kontaktieren, der Außendienstmitarbeiter kommt vorbei und bietet unverbindliche, individuelle Lösungen an.

**Flexo-Handlaufsysteme**  
 Industriepark 310,  
 78244 Gottmadingen,  
 Fon: 07731/82280-0

### DIE ZEIT TICKT GEGEN ALTE HOLZÖFEN

Rund zwei Millionen alte Holzfeuerungen müssen bis Ende 2020 stillgelegt, nachgerüstet oder ausgetauscht werden. Dies gilt für alle Einzelraumfeuerstätten mit einer Zulassung vor dem 1. Januar 1995, wenn sie den verschärften Anforderungen der 2. Stufe der 1. BImSchV nicht entsprechen. Darauf weist der HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik hin.

**Zählt mein Ofen dazu?**  
 Zu den sogenannten Einzelraumfeuerstätten zählen neben Kaminöfen, die früher oft als Schwedenöfen bezeichnet wurden, auch Kachelöfen, Heizkamine und Pelletgeräte. Das Alter ermittelt der Schornsteinfeger anhand des Typenschildes am Ofen.

Auf diesem ist das Jahr der Typprüfung eingeprägt. Ob die eigene Holzfeuererung die Anforderungen einhält, kann der Betreiber auch in der Online-Datenbank des HKI mit über 6.000 aufgeführten Geräten einsehen, wenn der Hersteller und die Bezeichnung der Feuerstätte bekannt sind. Die Initiative des Gesetzgebers erfolgt aus gutem Grund. Zeitgemäße Verbrennungstechnik mit optimierter Luftzufuhr und wärmeres reflektierenden Materialien im Feuerraum, verringern zum einen die Emissionen gegenüber Altgeräten um bis zu 85 Prozent. Und zum anderen verbrauchen neue Öfen für die gleiche Wärmeleistung bis zu einem Drittel weniger Brennstoff. Zu finden ist das Register unter [www.ratgeber-ofen.de](http://www.ratgeber-ofen.de).

**martin**  
 FENSTER. TÜREN. GLAS

**Glaserei – Fenster- und Türenbau**  
 Hauptstr. 7 · 78253 Eigeltingen · Tel. 0 77 74 / 2 33  
 Zwischen den Wegen 36 · 78239 Rielasingen-Worblingen  
 Telefon 0 77 31 / 5 33 46  
[www.martin-fensterbau.de](http://www.martin-fensterbau.de)

**TOP**  
 BODENBELÄGE

DIE BODENBELAGS- UND  
**PARKETT**  
**SPEZIALISTEN**

Olfo-Hahn-Straße 26  
 78224 Singen  
 T: 0 77 31 - 18 23 35  
 F: 0 77 31 - 18 23 37  
[www.topbodenbelag.de](http://www.topbodenbelag.de)  
[info@top-bodenbelag.de](mailto:info@top-bodenbelag.de)

AUS DEM HERZEN DER REGION

Unser Leichtes  
 Natürliches Mineralwasser  
 mit 3,8 gr/L Kohlensäure

Gutes vom See

**ranegger**  
 Otilion-Quelle

1892

[RANEGGER.DE](http://RANEGGER.DE)

Alles aus einer Hand  
 Aufmaß - Produktion - Montage - Service

**Deggelmann GmbH**  
 Schreinerei & Fensterbau  
 Tel: 07533 / 93110 Fax: 93 11 29

Wendelsbergstrasse 6  
 78465 Konstanz-Dettingen

[www.deggelmann-fenster.de](http://www.deggelmann-fenster.de)  
[info@deggelmann-fenster.de](mailto:info@deggelmann-fenster.de)

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

» WOCHENBLATT «

**FLEXO**  
 Innovative Handlauf-Systeme

Bei Pflegegrad  
 Bezuschussung bis  
 € 4000,- möglich!

**Sichere und schöne Handläufe**  
 Jetzt Innen- und Außentreppe normgerecht und preiswert nachrüsten! Stürze vermeiden, die eigene Selbstständigkeit erhalten, Lebensqualität steigern und Ihr Zuhause verschönern. Große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.

Flexo-Handlaufsysteme  
 Industriepark 310  
 78244 Gottmadingen

**07731 82280-0**  
[www.bodensee.flexo-handlauf.de](http://www.bodensee.flexo-handlauf.de)



seit 1225  
SPITALSTIFTUNG  
KONSTANZ

miteinander VIELFALT leben.

## Ein sicherer Job.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

### Elektriker/in (w/m/d)

Beginn: ab sofort / Umfang: 100 % / unbefristet

Die Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Website.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung! Bewerbungsfrist: 18.10.2020

[www.spitalstiftung-konstanz.de](http://www.spitalstiftung-konstanz.de)

Die Spitalstiftung Konstanz ist in der Altenpflege aktiv. Ihr Portfolio umfasst u. a. stationäre Pflegeeinrichtungen, Wohngemeinschaften, Betreutes Wohnen, eine Tagespflege und einen amb. Pflegedienst. Die Stiftung versteht sich als fürsorgliche Arbeitgeberin für rund 430 Beschäftigte aus 45 Nationen. Seit 2020 nimmt sie an der Gemeinwohlökonomie teil.

Der **BUND-Landesverband Baden-Württemberg e. V.** sucht für seine neue Mindelsee-Ausstellung in Radolfzell-Möggingen ab 1. November oder später

## eine\*n Teilnehmer\*in (m/w/d) für den Bundesfreiwilligendienst (BFD)

Details finden Sie unter  
<https://www.bund-bawue.de/ueber-uns/jobs/>



Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland

Für unser Bestattungshaus in Singen suchen wir ab sofort oder zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## 2 Bestattungshelfer (m/w/d)

(auf 450,-€ - Basis)

Für Überführungen, Versorgung und Einbettung von Verstorbenen, Friedhofsdienst sowie Bereitschaftsdienst am Abend und Wochenende.

**Anforderungen:** Flexibilität, gute körperliche und psychische Verfassung, Führerscheinklasse 3 oder BE.

Bewerbungen an: **Bestattungshaus Decker, z.Hd. Sandra Gäng-Decker Schaffhauser Straße 98, 78224 Singen, info@decker-bestattungen.de**



Die Gemeinde Steißlingen sucht zum 01. Januar 2021 oder früher eine/n

## Mitarbeiter/in (w/m/d)

für das Schulsekretariat der Gemeinschaftsschule

in Teilzeit (70%). Die Stelle ist nach TVöD VKA Entgeltgruppe 6 bewertet. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 28,0 Stunden. Der Erholungsurlaub ist grundsätzlich in den Schulferien zu realisieren.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter [www.steisslingen.de/aktuelles](http://www.steisslingen.de/aktuelles). Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU DS-GVO) zu.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum **19.10.2020** an die Gemeinde Steißlingen, Schulstraße 19, 78256 Steißlingen oder per Mail in einer zusammenhängenden PDF-Datei an [vkorrherr@steisslingen.de](mailto:vkorrherr@steisslingen.de). Fragen zum Aufgabenfeld richten Sie bitte an den Rektor Herr Bitter, Tel. 07738/9293-60.

### Top Nebenjob!

800 € pro Woche möglich. Interesse?  
Tel. 01 71 / 470 30 13

### Wir suchen flexible, freundliche Medizinische Fachangestellte (w/m/d)

**TZ mit 70 oder 80% nach Absprache zum nächstmöglichen Termin.**  
Voraussetzung: Selbstständiges Arbeiten, EDV-Kenntnisse.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Dr. Andreas Kern  
Kreuzensteinstr. 7, 78224 Singen,  
[kern.neuro@t-online.de](mailto:kern.neuro@t-online.de)



### reaktiv

Praxis für Physiotherapie

Mühleweg 5d  
78256 Steißlingen  
Tel. 07738 - 922 822  
Fax 07738 - 923 495

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder später eine/n

### Physiotherapeut/in

\* 30-Min.-Behandlungsintervall  
\* Arbeitszeiten/Wochenstunden flexibel  
\* außergewöhnl. Unterstützung b. Fortbildungen

### Mitarb. f. Verkauf TZ

16-20 Std./W. u. 450 € n. Singen/  
Stockach ges. Tel. 08031/31590 (Mo-Fr),  
[personal@asr-autoschilder.de](mailto:personal@asr-autoschilder.de)  
ASR Autoschilder GmbH

**WIR SUCHEN FÜR UNSERE FILIALE IM CANO SINGEN MITARBEITER IM VERKAUF (M/W/D) IN TEILZEIT ODER ALS AUSHILFE.**

WIR BIETEN FLEXIBLE ARBEITSZEITEN IN EINEM NETTEN TEAM.

**JETZT GLEICH BEWERBEN**  
[WWW.NORDSEE-KARRIERE.COM](http://WWW.NORDSEE-KARRIERE.COM)  
ODER PER E-MAIL AN:  
[KARRIERE@NORDSEE.COM](mailto:KARRIERE@NORDSEE.COM)



Wir sind Fisch.

Carl-Benz-Str. 22  
78224 Singen  
Telefon: 07731/8758-0  
[info@bmc-si.de](mailto:info@bmc-si.de)

## » MIT EINER ANZEIGE IM WOCHENBLATT

FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL! «

... Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt.



» ICH BIN FÜR SIE DA! «

SONJA MURISET

Tel: 07731 / 8800-33

[s.muriset@wochenblatt.net](mailto:s.muriset@wochenblatt.net)



WOCHENBLATT

### Praxis Dr. Dörflinger

Internist · Sportmedizin

Wir suchen für unsere internistische Hausarztpraxis **ab sofort** eine

## Medizinische Fachangestellte (m/w/d)

in Vollzeit. Erfahrung in hausärztlicher Tätigkeit wünschenswert.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an

Praxis Dr. Dörflinger, Hauptstr. 59, 78247 Hilzingen



*Hengge*

ALLES, AUSSER GEWÖHNLICH!

## WIR SIND

ein expandierendes, selbstständiges Familienunternehmen in der EDEKA-Gruppe mit langer Tradition (über 80 Jahre in Volkertshausen)

Gerne auch Quereinsteiger

## SIE SIND

ein engagierter

## Kaufmann (m/w/d)

mit Führungspotential (idealerweise mit einer Ausbildung im Lebensmitteleinzelhandel) oder ein Verkaufstalent mit Spaß am Beruf

## WIR SUCHEN

## Verkäufer (m/w/d)

für die Bedienungstheke Fleisch, Wurst, Käse & Fisch, in Voll- und/oder Teilzeit

## Florist (m/w/d)

in Voll- und/oder Teilzeit

## Kassierer (m/w/d)

in Voll- und/oder Teilzeit, Mini-Job/geringfügig beschäftigt

## Auffüllkräfte (m/w/d)

für die Molkereiprodukte, in Teilzeit, Mini-Job/geringfügig beschäftigt

## WIR BIETEN

einen krisensicheren Arbeitsplatz am Point of Sale, Anerkennung in einem super Team, direkten Kontakt zur Inhaberkategorie, geregelte Arbeitszeiten

EDEKA Hengge • 78269 Volkertshausen  
Bärenloh 2 • Tel.: 07774 9292-0

oder per E-Mail: [bewerbung@edeka-hengge.de](mailto:bewerbung@edeka-hengge.de)

# MITARBEITER GESUCHT

## BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern.

Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

### Einrichtungsberater (m/w/d)

für die Abteilung Schlafzimmer, in Vollzeit

#### Ihre Aufgaben:

- Sie informieren Kunden über Produktdetails
- wickeln Kundenbestellungen ab
- Sie sorgen für eine repräsentative Gestaltung der Abteilung

#### Ihr Profil:

- eine selbstständige, systematische und zuverlässige Arbeitsweise
- Einsatzbereitschaft und Flexibilität

### Verkaufsmitarbeiter (m/w/d)

für unsere Boutique- und Heimtextabteilung, in Vollzeit

#### Ihre Aufgaben:

- Kundenberatung im Bereich: Haushaltwaren, Geschenkartikel, Glas, Porzellan, Keramik, Heimtextilien
- Sie übernehmen Warenkontrollen
- Sie sorgen für eine repräsentative Gestaltung der Abteilung

#### Ihr Profil:

- eine selbstständige, systematische und zuverlässige Arbeitsweise
- Einsatzbereitschaft und Flexibilität

### Lagerist (m/w/d)

in Vollzeit

#### Ihre Aufgaben:

- Warenannahme und Warenausgabe
- Lagerarbeiten & Lagerlogistik
- Retourenverwaltung

#### Ihr Profil:

- Fachkenntnisse in der Möbelbranche vorteilhaft
- Staplerschein erforderlich
- eine selbstständige, systematische und zuverlässige Arbeitsweise

## Das bieten wir Ihnen:

Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen, interessanten und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem erfolgreichen, familiengeführten Unternehmen mit gutem Betriebsklima. Ein angemessenes Gehalt, Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie andere soziale Zusatzleistungen sind bei uns selbstverständlich.

## Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, per Mail mit PDF-Anhang oder über unser Stellenportal ([www.braun-moebel.de/stellenangebote/](http://www.braun-moebel.de/stellenangebote/)). Alle wichtigen Einzelheiten besprechen wir gerne mit Ihnen in einem persönlichen Gespräch.



BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG • Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen



## Pflegefachkraft (m/w/d) gesucht



### Dein Platz ist noch frei!

Stellenumfang variabel und jederzeit veränderbar  
Dienstzeiten nach Maß und verlässlich  
Frühdienst oder Spätdienst oder beides  
Tariflohn + betriebliche Altersvorsorge!

## Läuft!

Komm zu uns ins Team! Lust?

Mehr unter 07702 60890-10 oder [www.sozialstation-blumberg.de](http://www.sozialstation-blumberg.de)

## Kirchliche Sozialstation Blumberg

## Suche Reinigungskraft auf 450-€-Basis

Wöchentliche Reinigung Gästezimmer/Ferienhaus  
und zusätzlich einmal die Woche  
Reinigung eines Musterhauses.  
Führerschein und Deutschkenntnisse  
sind vorausgesetzt.

Kontakt: 0174/5888848 oder  
[j.blumer@bk-baukonzepte.de](mailto:j.blumer@bk-baukonzepte.de)

ZUR VERSTÄRKUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR EINE/N

**KOSMETIKER/IN** STAATL. GEPRÜFT (M/W/D)

**NAGELDESIGNER/IN** (M/W/D)

Sie sind eine ausgebildete Fachkraft und haben Lust in einem jungen, dynamischen Team zu arbeiten? Dann schicken Sie Ihre Bewerbung schriftlich oder per Mail an:

**VOGLER COSMETIC · Christine Braun**  
[info@vogler-cosmetic.de](mailto:info@vogler-cosmetic.de)  
Sankt-Johannis-Str. 3 · Jahrhundertbau · 78315 Radolfzell

## ZUSTELLER/IN

Wir suchen für die Verteilung des **WOCHENBLATTs** am Mittwoch Zusteller in unserem gesamten Verbreitungsgebiet, insbesondere in:

**Gottmadingen, Hilzingen, Mühlhausen, Aach, Arlen, Stahringen**

Gerne mit PKW, Fahrtkosten können übernommen werden.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (ab 15 Jahren) unter:  
**E-Mail: [vertrieb@wochenblatt.net](mailto:vertrieb@wochenblatt.net)**  
**Tel: 07731 / 8800 - 44**

**WOCHENBLATT**

## Nebenjob 450,- €

Für Tankstellenshop / Verkauf. Ab 18 Jahren für mindestens 2 Jahre. Für 1 bis 2 mal von 13 - 18 Uhr u. oder abends / Wochenende.  
*kurze Bewerb. mit Bild an: [tank.in@t-online.de](mailto:tank.in@t-online.de)*  
Tank in, Gewerbestr. 1 78247 Hilzingen

Die **KLINIKEN SCHMIEDER** sind als Fachkrankenhaus mit sechs Standorten und ca. 2.000 Mitarbeitern auf dem Gebiet der Neurologie führend. Für unsere Klinik in **GAILINGEN** am Hochrhein suchen wir zum 15.12.2020 einen

**KLINIKEN SCHMIEDER**  
Neurologisches Fach- und Rehabilitationskrankenhaus

## SOZIALARBEITER (DIPL./B.A.) (M/W/D)

IN VOLL- ODER TEILZEIT (MIND. 70 %)

**WIR BIETEN UNTER ANDEREM:**

- Einen interessanten und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten Unternehmen mit Ausrichtung auf Erfolg und Qualität
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Leistungsgerechte Vergütung nach unserem Haustarifvertrag

Für Fragen steht Ihnen der Leiter des Sozialdienstes, Herr Thomas Unger, unter 07533 808-1374 oder [t.unger@kliniken-schmieder.de](mailto:t.unger@kliniken-schmieder.de) gerne zur Verfügung.

Mehr Infos gibt es unter: [www.kliniken-schmieder.de/karriere](http://www.kliniken-schmieder.de/karriere)  
Online bewerben oder per E-Mail: [bewerbung@kliniken-schmieder.de](mailto:bewerbung@kliniken-schmieder.de)

**binder OPTIK**

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT GmbH & Co. KG

**1. PLATZ**  
Testsieger Augenoptiker Service  
TEST Jan. 2019  
10 Filialisten  
[www.disq.de](http://www.disq.de)  
Privatwirtschaftliches Institut

**ntv**

Wir bei Binder Optik begeistern unsere Kunden seit 45 Jahren mit gutem Sehen und Aussehen. Mit 45 Fachgeschäften und über 300 Mitarbeitern zählen wir heute zu den größten Augenoptiker-Filialisten in Süddeutschland. Als inhabergeführtes Familienunternehmen liegen uns unsere Mitarbeiter genauso am Herzen wie unsere Kunden.

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung und haben eine Leidenschaft für Brillen, Mode und Trends? Dann werden Sie Teil unseres Teams bei „Deutschlands bestem Augenoptiker-Filialisten“ – ausgezeichnet vom Deutschen Institut für Service-Qualität 2019 ([www.disq.de](http://www.disq.de)).

Für unsere Standorte CANO-Singen und LAGO-Konstanz suchen wir

## AUGENOPTIKER-GESELLEN (M/W/D)

## AUGENOPTIKER-MEISTER (M/W/D)

## VERKÄUFER (M/W/D)

**Wir bieten Ihnen:**

- einen sicheren Arbeitsplatz mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag
- ein attraktives Gehalt, inkl. leistungsorientiertem Prämiensystem
- hervorragende Aufstiegschancen und Weiterbildungsmöglichkeiten
- eine angenehme Arbeitsatmosphäre in einem mittelständischen Familienunternehmen

Weitere Infos unter [www.binder-optik.de/karriere](http://www.binder-optik.de/karriere) oder senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:  
Binder Optik GmbH | Frau Sabine le Plat  
Wolf-Hirth-Str. 37 | 71034 Böblingen  
[jobs@binder-optik.de](mailto:jobs@binder-optik.de) | [www.binder-optik.de](http://www.binder-optik.de)

*Bin bei Binder!*



## Wir bauen für die Zukunft!

Dafür benötigen wir Verstärkung für unser Team im Stadtbauamt. Sind Sie

### Architekt / Bauingenieur oder Bautechniker (m/w/d)

und verfügen Sie über Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit sowie die Bereitschaft zur Teamarbeit, dann sind Sie bei uns genau richtig. Es ist eine unbefristete Vollzeitstelle zu besetzen.

- Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört insbesondere die Planung, Ausschreibung und Überwachung unserer Bauvorhaben auch größerer Neubauprojekte.
- Besondere Fähigkeiten in Werkplanung und Ausschreibung nach VOB sind erwünscht, ebenso Erfahrungen mit EDV und fachspezifischer Software wie bspw. Auto CAD.

Wir erwarten von Ihnen persönliche Initiative, Entscheidungsfreudigkeit sowie Durchsetzungsvermögen, Verantwortungsgeschick und Verbindlichkeit im Umgang mit Bürgern und Handwerkern.

Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Aufgaben, einen modernen Arbeitsplatz in einem motivierten Team, leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD (Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, betriebliche Altersversorgung, Betriebliches Gesundheitsmanagement) sowie eine flexible Arbeitszeitgestaltung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt und wollen Sie bei uns mitarbeiten?

Dann senden Sie doch Ihre aussagefähige Bewerbung bis zum **20.10.2020** an die

⇒ Stadtverwaltung Engen - Personalamt -, Hauptstraße 11, 78234 Engen.

⇒ E-Mail [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de) (max. 5 MB)

Für Auskünfte steht Ihnen Stadtbaumeister Distler unter Tel. 07733/502-234 gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de)

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)



### Gebäudereiniger / Hausmeister (m/w)

ab sofort in Vollzeit oder Teilzeit gesucht.  
Führerschein dringend erforderlich.  
Tel. 077 31/79 58 65

### Fahrer in TZ, gerne Rentner, gesucht 01 52/29 50 72 58



### Lernen mit Her(t)z

Wir brauchen Verstärkung und suchen  
**Lehrkräfte** (Honorarbasis)  
für Nachhilfeunterricht  
in Singen und Radolfzell  
☎ 07731 - 18 23 24  
epost@bbc-learnherz.de

[www.bbc-learnherz.de](http://www.bbc-learnherz.de)

» [WWW.WOCHENBLATT.NET](http://WWW.WOCHENBLATT.NET) «  
**WOCHENBLATT**

## DO YOU WANT TO BE MINI?



### WERDEN SIE MINI REPRÄSENTANT (w/m/d) in Teilzeit

STOCKACH  
(in Kooperation mit der AUER Gruppe GmbH)

- Interessenten für schicke Autos gewinnen
  - Flexibel arbeiten bei Festanstellung
  - Langfristige Entwicklungschance mit Fokus auf Qualität
- Erfahren Sie mehr unter 0221 630.613.232  
(auch samstags 9 - 14 Uhr)



[www.profizienz.com/be-mini](http://www.profizienz.com/be-mini)

## Wir wollen wachsen!

Aktuell suchen wir für unseren Standort in Stockach...

**Einrichtungsberater** m/w/d  
> Vollzeit oder Teilzeit

**Küchenfachberater** m/w/d  
> Vollzeit oder Teilzeit

**Auslieferung & Montage**  
> Vollzeit

Job-Infos & Bewerbung hier:



[wohnparc.de/jobs](http://wohnparc.de/jobs)



DIE VIELFALT DES EINRICHTENS

Wohnparc Stumpp | Radolfzeller Straße 37 | 78333 Stockach | Tel: +49 7771 8009-0 | [info@moebel-stumpp.de](mailto:info@moebel-stumpp.de)

## Gemeinde Allensbach



Wir suchen für das Kinderhaus am Walzenberg:

### Mehrere staatlich anerkannte Erzieher im Ü3-Bereich (2,5 Stellen)

m / w / d

#### Wir bieten:

- unbefristete Voll- und Teilzeitstellen
- Jahresvertrag für 1-Zimmer-Wohnung
- aufgeschlossenes Team in modernem Kinderhaus
- Raum für Gestaltung und Entwicklung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- Arbeitsvertrag und Eingruppierung nach EG S8a TVöD-SuE
- Zusatzkrankenversicherung, betriebliche Altersversorgung u. Gesundheitsangebote (Hansefit), Erste-Hilfe-Kurse etc.

#### Wir erwarten:

- Ausbildung als staatl. anerkannte/r Erzieher/in oder vergleichbare Qualifikation gem. § 7 KiTaG
- offene und empathische Einstellung
- wertschätzendes Bild vom Kind
- hohes Maß an Teamfähigkeit
- konstruktive Zusammenarbeit mit den Eltern

Die Öffnungszeiten des Kinderhauses sind montags bis donnerstags von 07:30 bis 17:00 Uhr und freitags bis 14:00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie einen Hospitationstermin und geben in der Bewerbung Ihren gewünschten Beschäftigungsumfang an!

Hospitationstermin: Frau Meichle (Leitung), Tel.: 07533/934236  
Bewerbung bis 30.10.2020 per E-Mail (PDF bis 10 MB) an: [bewerbung@allensbach.de](mailto:bewerbung@allensbach.de) oder an Rathausplatz 1, 78476 Allensbach



Wir suchen Unterstützung für unseren zukünftigen Shop im CANO Singen!

#### Sei von Anfang an dabei!

Für unser italienisches Restaurant „Vittoria“ im Cano Shoppingcenter in Singen, welches im November 2020 eröffnen wird, suchen wir Mitarbeiter, diese sich der Herausforderung stellen möchten, gemeinsam mit uns etwas Neues aufzubauen und unsere Gäste mit kulinarischen Genüssen verwöhnen zu dürfen.

(m/w/d)

**Küchenchef/in** mit einer abgeschlossenen Ausbildung und Berufserfahrung

**Koch/Köchin** mit einer abgeschlossenen Ausbildung und Berufserfahrung

**Jungkoch/Jungköchin** mit einer abgeschlossenen Ausbildung

**Pizzabäcker/in** mit Berufserfahrung

**Küchenhilfe** und **Spüler**

**Restaurantfachmann/frau** mit einer abgeschlossenen Ausbildung

**Servicekräfte** in Vollzeit, Teilzeit oder als Aushilfen mit Berufserfahrung

**Barchef/in** und **Barmann/frau** mit Berufserfahrung

#### Voraussetzungen:

- Leidenschaftlicher Gastgeber
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungs- und Pflichtbewusstsein
- Selbstständige, aber auch teamorientierte Arbeitsweise



#### Wir bieten:

- Ein gutes Arbeitsklima
- Eine ausführliche Einarbeitung
- Geregelte Arbeitszeiten sowie eine faire und leistungsbezogene Vergütung
- Einen sicheren Arbeitsplatz an einem Ort mit hoher Lebensqualität

Für weitere Informationen steht Frau Fischer zur Verfügung. Oder senden Sie uns gleich Ihre Bewerbung per E-Mail an [nadine.fischer@beshirigastro.de](mailto:nadine.fischer@beshirigastro.de)



**Beshiri Gastro GmbH**  
Bahnhofplatz 7  
D - 78462 Konstanz  
[info@beshirigastro.de](mailto:info@beshirigastro.de)

**Sozialstation Hegau-West**  
Tagespflege St. Martin

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder später

**einen Fahrer (m/w/d) für Essen auf Rädern**

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann melden Sie sich bitte telefonisch bei der Leiterin der Sozialstation Hegau West Gottmadingen Frau Elisabeth Waibel Telefonnummer 07731 97040 oder 970412.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Schlör Direktsäfte, Fruchtschorlen und Most werden seit 1922 in Radolfzell hergestellt. Unsere Getränkespezialitäten sollen künftig in einem neuen Shop als Kelterei-Direktverkauf präsentiert und verkauft werden.

*Säfte mit Stil*

Wir suchen nun für diese interessante Tätigkeit:

**Mitarbeiter (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit**

**Ihre Aufgaben:**

- Beratung unserer Kunden
- Warenpräsentation
- Arbeit mit modernen Scannerkassen
- Bedarfsermittlung und Bestandspflege

**Ihr Profil:**

- eine abgeschlossene Ausbildung im Handel oder vergleichbare Qualifikation
- Freude am Verkauf und im Umgang mit Kunden
- ein freundliches Auftreten und gepflegtes Erscheinungsbild
- organisationsstark, teamorientiert und flexibel

Unser Team freut sich auf neue Kolleginnen und Kollegen. Schreiben Sie uns einfach an: [bewerbung@schloer.de](mailto:bewerbung@schloer.de) Bitte nennen Sie Ihr frühestes Eintrittsdatum.

**SCHLÖR BODENSEE FRUCHTSÄFTE GMBH**  
Personalabteilung · Eisenbahnstr. 20, 78315 Radolfzell  
**E-Mail: [bewerbung@schloer.de](mailto:bewerbung@schloer.de) · [www.schloer.de](http://www.schloer.de)**



**Schnupper ... Schnupper ...**  
**... Schnäppchen! ☺**

Wir suchen ab sofort für unsere Filiale in Singen eine freundliche, erfahrene

**Verkäufer/in – Tierfreund/in**

in Voll-, Teilzeit oder auf Aushilfsbasis (450,- €).  
Wir freuen uns auf Sie! ☺

**Ihre vollständige Bewerbung inkl. Foto senden Sie bitte an:**  
**Fressnapf Singen, Industriestraße 12,**  
**78224 Singen, z. Hd. Hr. Andreas Schwarz**  
**oder geben Sie Ihre Unterlagen persönlich in der Filiale ab**  
**oder per Mail an [1361@fressnapf.com](mailto:1361@fressnapf.com) !**



*Wir sind greifbar!*

**Kauffrau / Kaufmann**  
**für Büromanagement (m/w/d) in Teil-/Vollzeit**

Wir suchen für eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modernen und wachstumsorientierten Unternehmen eine(n) erfahrenen Mitarbeiter(in).

**Unser Angebot an Sie:**

- ✓ umfangreiche Einarbeitung
- ✓ vielfältige Tätigkeiten
- ✓ tolles und dynamisches Team
- ✓ Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ Attraktives Gehalt

**Sie sollten mitbringen:**

- ✓ Mittlere Reife
- ✓ Freude an Kommunikation und Organisation
- ✓ Gängige EDV-Kenntnisse
- ✓ Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann bewerben Sie sich mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen und Ihren Gehaltsvorstellungen unter [bewerbung@toma-reinigung.de](mailto:bewerbung@toma-reinigung.de) oder per Post.

**toma Gebäudereinigungsgesellschaft mbH**  
Gießereistr. 9, D-78333 Stockach



**GUTE MITARBEITER FINDET MAN MIT DEM ...**

» **WOCHENBLATT**

Wir sind ein aktiver und lebendiger Seelsorgeverband mit zwei Kirchgemeinden am Untersee und Rhein. Mittendrin im Herzen liegt die Rhein-Insel Werd mit dem Kloster St. Otmar. Für die Kirche Maria Himmelfahrt in Eschenz suchen wir im Anstellungsverhältnis einen **Mesmer** oder eine **Mesmerin** für ein Arbeitspensum von 15% nach Vereinbarung.

**Ihre Aufgabe beinhaltet:**

- Mesmerdienst gemäß Gottesdienstplan (ohne Reinigungsaufgaben)

**Sie bringen mit:**

- Erfahrung im Mesmerdienst (vorteilhaft)
- Kenntnisse des katholischen Glaubens und der liturgischen Abläufe in Gottesdiensten
- Flexibilität betreffend Arbeitszeiten

**Wir bieten Ihnen:**

- Gutes intaktes Umfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Entlohnung gemäss der Lohntabelle der Kath. Landeskirche Thurgau

**Gerne erhalten Sie weitere Auskünfte bei:**

- Kirchenpräsident Erwin Weber  
Mail: [praesidium@kg-untersee-rhein.ch](mailto:praesidium@kg-untersee-rhein.ch), Tel: +41 79 479 81 87

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann zögern Sie nicht ... Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung noch heute per Post oder Mail an den Präsidenten. Adresse: Erwin Weber, Fuchsackerweg 3, 8264 Eschenz, Mail: [praesidium@kg-untersee-rhein.ch](mailto:praesidium@kg-untersee-rhein.ch)



## DER LANDKREIS

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

Singen

## Die perfekte Welle für die Karosserie

Die Ausstellung sorgte schon vor der Eröffnung für Furore: im MAC 2 gibt es Fahrzeuge zu bewundern, die in dieser Formation zum ersten Mal öffentlich zu sehen sind.

von **Oliver Fiedler**

Denn der Sammler der Edelkarossen der Berliner Karosserieschmiede »Erdmann & Rossi« ist im letzten Jahr verstorben und ein Museum für diese Schmuckstücke gibt es noch

nicht. Die Sammlung von Karosas ist dabei in guten Händen. Kein geringerer als Emmanuel Bacquet, ehemaliger Direktor der weltberühmten Schlumpf-Collection in Mulhouse führt die Leidenschaft des Sammlers Karosas weiter. Als führender Hersteller im deutschen Karosseriebau mit einer prominenten Kundschaft – darunter Werner von Siemens, Kronprinz Wilhelm und viele mehr – erschuf das Unternehmen in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts individuelle Karosserien unter anderem für Mercedes, Horch, Maybach,

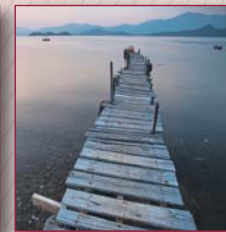


Rund um einen »Horch« als einem der spektakulärsten Fahrzeuge der Sammlung von Erdmann & Rossi Automobile: Kurator Christoph Karle, Verwalter der Sammlung, Emmanuel Bacquet, Konstantin Karosas, der Sohn des verstorbenen Sammlers, Gabriele Unbehaun-Maier und Hermann Maier bei der Eröffnung am Samstag. sub-Bild: of

Bentley und Rolls-Royce – und die wohl schönsten haben in der Sammlung von Karosas zusammengefunden und können nun in Singen bewundert werden. Zusammen mit den Nobelkarosserien von Erdmann & Rossi zeigt das Museum außerdem vier weitere Fahrzeuge aus der Sammlung Saulius Karosas. Die Edelkarosserien werden von einer geschickt kuratierten Gesamtausstellung umrahmt, die das Lebensgefühl der Großstadt Berlin der 1920er und 1930er Jahre transportiert. »Sleeping Beauties« – schlafen-

de Schönheiten des Rosenheimer Fotografen Herbert W. Hesselmann (1946–2011), Bilder aus der Geschichte von Erdmann & Rossi (unter anderem sogar ein Maggi-Lieferwagen der Marke) sind zu sehen. Übertragene Motive von Otto Max »Umbo« Umbehr (1902–1980) und Martin Höhlig (1882–1948) über »Die Weltstadt im Licht« geben der Ausstellung einen authentischen Rahmen, der in die grandiose Zeit versetzt, als Automobile auch eine Sache für die Wohlhabenden und Reichen waren.

## FAMILIENANZEIGEN



Per il tuo  
**70esimo compleanno**  
il 02.10.2020

gli auguri più affettuosi alla  
Mamma più amata del mondo.

Il tuo carissimo marito  
Pasquale  
e i tuoi figli

Vincenzo, Antonio,  
Daniela e Nunzio



**FAMILIENANZEIGEN  
SIND EIN STÜCK  
ERINNERUNG**

**WOCHENBLATT**



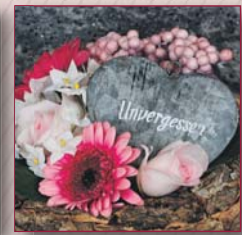
*Nur wer vergessen wird, ist tot.*

In ehrender Erinnerung an

**Reinhard (Timo) Hackfort**  
04.07.1940 – 02.10.2019

Ich werde Dich immer lieben und niemals vergessen.

Deine Sandra



**Petra Bamberger**  
geb. Muretta

**Nachruf**

Am 10.09.2020 bist Du nach kurzer Krankheit, völlig unerwartet von uns gegangen. Wir vermissen Dich unendlich,

Deine Dich immer liebende Familie

\* 17.01.1968  
† 10.09.2020  
in IT-Tavenna (CB)



**STEINHANDWERK**  
NEITSCH · STOCKACH

**NIKLAS NEITSCH**  
STEINMETZ- UND BILDHAUERMEISTER

Ludwigshafener Straße 9 · 78333 Stockach  
Fon 07771/2462 · Fax 07771/4160  
info@steinhandwerk.de  
www.steinhandwerk.de

**TODESANZEIGE UND DANKSAGUNG**

*Das kostbarste Vermächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe in unserem Herzen zurückgelassen hat.*  
(Albert Schweitzer)

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben

**Elke Kern-Kühnel**

\* 27.02.1942 † 17.09.2020

Heidi und Christian mit Romy und Nico  
Roland und Sabine  
Andrea und Oli

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis in der Waldruh St. Katharinen (Baum Nr. 518) statt.

Radolfzell, Bismarckstr. 19

**Für alle erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.**

**DER LIEBEN GEDENKEN**

MIT DEM ...



WOCHENBLATT

*Niemand kennt den Tod, und niemand weiß, ob er für den Menschen nicht das allergrößte Glück ist.*  
Sokrates

*In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Onkel und Schwager*

**Wolfgang Chylinski**

\* 21.06.1943 † 24.09.2020

*Du bist jetzt mit deiner geliebten Ehefrau im Himmel vereint.*

*Timo und Marc, Dirk mit Lisa und Laura  
Nina und Rudi  
Edi mit Michael und Heike*

*Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 07.10.2020 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Worblingen statt.*

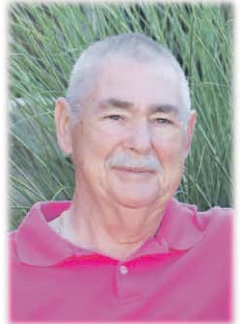


**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Klaus Löffel**

\* 2.3.1950 † 1.9.2020



**Besonders danken wir**

- Herrn Dr. Fietz und dem gesamten Praxisteam für die gute ärztliche Betreuung,
- dem SAPV-Team Horizont - Palliativ daheim in Singen, besonders Frau Fendrich und Frau Arnold für die einfühlsame Begleitung und Unterstützung,
- den Schwestern der Sozialstation St. Elisabeth in Stockach für die liebevolle Pflege,
- Herrn Wolfgang Hertrich für den ehrenden Nachruf im Namen der Storchenzunft,
- Herrn Christian Kubina für die persönliche und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- sowie dem Bestattungsinstitut Keller, besonders Herrn Dennis Becht, für die fürsorgliche und einfühlsame Unterstützung.

Steißlingen,  
im September 2020

Christel Löffel  
Markus Löffel mit Familie



**Dr. Gerd Kleinert**

\* 4.6.1948 † 21.9.2020

Du warst ein ganz besonderer Mensch und wir werden dich sehr vermissen

Angelika  
Sabine und Mathias mit Annika und Ida  
Thomas und Sigi

78244 Gottmadingen, Am Täfele 41

Die Verabschiedung findet im engsten Kreis im Ruhewald Gottmadingen statt

In seinem Sinne wäre statt Blumen und Kränzen eine Spende an die Deutsche Krebshilfe Kreissparkasse Köln, IBAN DE65 3705 0299 0000 9191 91, Stichwort Gerd Kleinert

**Todesanzeige und Danksagung**

*Der Kampf des Lebens ist zu Ende, vorbei ist aller Erdschmerz, es ruhen still zwei fleißige Hände, die immer treu geschafft.*

Nach kurzer schwerer Krankheit verstarb mein geliebter Ehemann, unser herzensguter Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Josef Fries**

\* 28.02.1935 † 23.09.2020

Deine Liesel  
Deine Kinder Cornelia, Dagobert, Manuela  
mit Familien, Enkeln und Urenkeln

Wir haben in aller Stille in Weiterdingen Abschied genommen.

**Einen besonderen Dank gilt**

- dem HBH Klinikum Singen
- dem Schmieder Klinikum Allensbach
- Bestattungshaus Decker - Frau Edith Deuer
- Frau Judith Gigl für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier

Für alle erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.

Traueradresse: Elisabeth Fries, Kosbühlstr. 1, 78247 Weiterdingen

*Ich habe dich bei deinem Namen gerufen, du bist mein. Jesaja 43,1*

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Rosa Rösch**

geb. Sailer  
\* 25.4.1921 † 25.9.2020

In Liebe und Dankbarkeit  
Wolfgang und Jutta Rösch mit Familie  
Wilfred und Margit Rösch mit Familie

78247 Binningen, Ringstraße 7

Rosenkranz am Donnerstag, dem 1.10.2020, um 18.30 Uhr.

Beerdigung am Freitag, dem 2.10.2020 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Binningen.

Eucharistiefeier am Sonntag, dem 4.10.2020, um 9.00 Uhr in der St. Mariuskirche Binningen.



**Wenn jemand nicht aus Wasser und Geist geboren wird, so kann er nicht in das Reich Gottes eingehen. Was aus dem Fleisch geboren ist, ist Fleisch, und was aus dem Geist geboren ist, ist Geist. Johannes 3, 5, 6**

**...so viele ihn aber (den Sohn Gottes) aufnehmen, denen gab er das Recht, Kinder Gottes zu werden, denen, die an seinen Namen glauben, die nicht aus Geblüt, noch aus dem Willen des Fleisches, noch aus dem Willen des Mannes, sondern aus Gott geboren sind. Johannes 1,12,13**

christen-in-radolfzell.de

**Nachruf**

Mit tiefer Betroffenheit erhielten wir die Nachricht vom Tode unseres früheren hoch geschätzten Mitarbeiters

**Josef Fries**

Er begann 1949 seine Ausbildung als Autokühlerbauer und hat später als Meister und Betriebsleiter entscheidend zum Erfolg unseres Unternehmens beigetragen. Darüber hinaus kannten wir ihn als ambitionierten Formel 3 Fahrer und Autospezialisten. Nach über 40jähriger Betriebszugehörigkeit ging er 1990 in seinen wohlverdienten Ruhestand. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

**Geschäftsleitung und Mitarbeiter  
Salzmann Kühler GmbH**



*Wir sind nur Gast auf Erden und wandern ohne Ruh`  
mit mancherlei Beschwerden der ewigen Heimat zu.*

In Dankbarkeit und tiefer Zuneigung nehmen  
wir Abschied von

## Bruder Bernhard Markus

\* 30.4.1946 † 27.9.2020

Samariterwerk  
und Familie Markus

Die hl. Messe findet am Montag, den 5.10.2020 um 14.00 Uhr in der Heilig-Geist-Kirche im Samariter Fastenzentrum statt. Anschließend folgt die Beisetzung auf dem dortigen Friedhof, im engsten Kreis.

Samariter Fastenzentrum, Samariterweg 7, 78269 Volkertshausen



Der Kampf des Lebens ist zu Ende, vorbei ist aller Erdschmerz.  
Es ruhen nun die fleißigen Hände und stille steht ein liebes Herz.  
Ruhe sanft und schlaf` in Frieden, hab` tausend Dank für deine Müh`.  
Wenn du auch bist von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst du nie.

## Etela Born

geb. Hegedis  
\* 19.03.1949 † 26.09.2020

In tiefer Trauer und ewiger Dankbarkeit

Dein Ehemann Wolfgang  
Dein Sohn Dejan und Carmen  
mit den Enkelkindern Aaron und Zarah  
Deine Tochter Helga  
mit den Enkelkindern Patrick, Matthias, Rebecca  
und Anna Lena sowie dem Urenkelkind Lilly  
Dein Sohn Michael



Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 01.10.2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Weiterdingen statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen oder Kränze wäre eine Spende zugunsten des Palliativzentrums SAPV Horizont, IBAN: DE04 6925 0035 1055 1526 62 bei der Sparkasse Hegau-Bodensee mit dem Vermerk: Etela Born, in ihrem Sinne.



**Tilo Waesse**

Das Tiroler Eck verliert nicht nur ein treues und engagiertes Mitglied, sondern auch einen guten und treuen Freund.

Ein Fastnachter, der sein Herz am rechten Fleck hatte.

Als solchen werden wir ihn stets in Erinnerung behalten.

Narregemeinde Tiroler Eck e. V.

*Viel zu kurz war die Zeit,  
die wir zusammen verbringen durften.*

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied nehmen von unserem Mitarbeiter

## Erik Wattroth

Wir verlieren mit ihm einen äußerst geschätzten Mitarbeiter, Arbeitskollegen und Freund. Er wird uns unvergessen bleiben. Ruhe in Frieden.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seinen hinterbliebenen Familienangehörigen.

Das Team der Oehle Rohstoffverwertung GmbH



*Es sind die Begegnungen mit Menschen,  
die das Leben lebenswert machen.*  
Humbold

## DANKE

Es ist tröstend zu wissen, dass unsere Mutter in ihrem Leben so viele wertvolle Begegnungen erfahren konnte. Von ganzem Herzen sagen wir allen Danke, die uns ihr Mitgefühl auf so vielfältige und sehr persönliche Art zum Ausdruck brachten.

**Besonders danken wir**

- Herrn Pfarrer Meier für die gute Begleitung in dieser schweren Zeit. Die Gespräche mit ihm haben uns viel Kraft gegeben.
- Herrn Diakon Vallelonga,
- Herrn Dr. Grüniger und Herrn Dr. Leitz für die langjährige ärztliche Betreuung,
- Herrn Dennis Becht vom Bestattungsinstitut Keller für die einfühlsame und sehr kompetente Beratung,
- den Bewohner\*innen und deren Angehörigen sowie den Mitarbeiter\*innen im Helianthum in Steißlingen für die freundlichen Begegnungen.

*Stärker als der Tod ist die Liebe.* 1. Kor. 13

Steißlingen, im September 2020

Uli, Karin und Hugo mit Familien

Die Geldspenden gehen im Sinne unserer Mutter an gemeinnützige Einrichtungen.

WIR TRAUERN UM UNSEREN BRUDER



## ERIK

DER VIEL ZU FRÜH AUS UNSERER MITTE GERISSEN WURDE.



IN DANKBARKEIT, DASS ES DICH GAB.  
WIR WERDEN DICH NICHT VERGESSEN.

DEINE BRÜDER VOM MC STONES SINGEN  
SABRINA & ANJANA

## NACHRUF

Plötzlich und unerwartet verstarb unser ehemaliger Mitarbeiter

## Erik Wattroth

am 15.09.2020 im Alter von 57 Jahren.

Herr Wattroth war fast 20 Jahre für unser Unternehmen als LKW-Fahrer im internationalen Fernverkehr tätig und zeichnete sich durch seine Zuverlässigkeit und Hilfsbereitschaft aus.

Dadurch wurde er nicht nur von uns, sondern auch von unseren Kunden in ganz Europa - von Finnland bis Marokko - sehr geschätzt.

Traurig nehmen wir Abschied von einem lieben Kollegen, den wir in dankbarer Erinnerung behalten werden.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

**M. Schütz Reifenhandel GmbH, Aach**  
Manfred und Michael Schütz mit Familien und Belegschaft

*EINSCHLAFEN DÜRFEN, WENN MAN MÜDE IST,  
UND EINE LAST FALLEN LASSEN,  
DIE MAN LANGE GETRAGEN HAT,  
DAS IST EINE KÖSTLICHE, EINE WUNDERBARE SACHE.*  
Hermann Hesse

Nach einem Leben voller Liebe und Güte,  
nahm heute Gott der Herr unsere geliebte Mutter,  
Schwiegermutter, Oma, Schwester, Tante und Patin

## Gerda Waljor

geb. Lapp  
\* 13.07.1947 † 26.09.2020

im Alter von 73 Jahren zu sich in sein himmlisches Reich.

**Viktor und Sandra Waljor**  
**Alexander Waljor mit Martin**  
**Eduard und Liliane Waljor mit Jasmin, Tim und Jonas**  
**Irene Maier mit Familie**  
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 06.10.2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mühlhausen statt.

## NACHRUF

Wir trauern um unsere Mitarbeiterin i. R.

## Frau Gerda Waljor

die am 26. September 2020 im Alter von 73 Jahren verstorben ist. In über 28 Jahren ihrer Firmenzugehörigkeit in unserer Abteilung Verpackung Bereich Brüherzeugnisse/Würzeabfüllung haben wir Frau Waljor als engagierte und gewissenhafte Mitarbeiterin kennengelernt. Durch ihre stete Einsatzbereitschaft und ihre Zuverlässigkeit hat sie sich bei Vorgesetzten und Kollegen großer Anerkennung und Wertschätzung erfreut. In dankbarer Erinnerung für ihre langjährige Tätigkeit nehmen wir von der Verstorbenen Abschied und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft  
Nestlé Deutschland AG  
Maggi-Werk Singen



*Der Tod ist der  
Grenzstein des Lebens,  
aber nicht der Liebe.*  
(unbekannt)

In Liebe und aufrichtiger Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter,  
Oma und Uroma

### Maria Telha Tavares

\* 20.11.1938 † 15.09.2020

In stiller Trauer  
Deine Kinder, Enkel, Urenkel

Die Beerdigung fand im Kreis der Familie in Portugal statt.



### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre  
Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und sie auf  
ihrem letzten Weg begleitet haben.

### Carmen Merkle

Im Namen aller Angehörigen

Wolfgang Merkle

Rielasingen, im September 2020



### Werner Hofmeier

Steißlingen, im September 2020

Es ist schwer, einen geliebten Menschen  
zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren,  
wie viele ihn gern hatten.

**D** für die vielen tröstenden Worte,  
gesprochen oder geschrieben,  
**A**  
**N** für jede herzliche Umarmung,  
für die Zeichen der Freundschaft  
und Verbundenheit,  
**K**  
**E** für alle Schrift- und Geldspenden,

Im Namen aller Angehörigen  
Resi Hofmeier



Alles hat seine Zeit,  
es gibt eine Zeit der Freude,  
eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes,  
eine Zeit der Trauer  
und eine Zeit der dankbaren  
Erinnerungen.

### Hermann Soder

Dipl.-Ing.

\* 21.12.1929 † 19.9.2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
Walburga  
Ulrich und Gisela  
Monika und Bernd mit Simone und Christoph  
Annette und Jürgen  
Sr. Antonia Pia  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

### Herzlichen Dank

allen, die mit uns gemeinsam von meinem lieben Mann, Vater,  
Schwiegervater und unserem Opa

### Günter Granser

Abschied genommen haben und die auf vielfältige  
Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir

Dr. Thimm für die gute ärztliche Betreuung.  
Dem Team der Tagespflege St. Verena.  
Dem häuslichen Pflegedienst INVITA.  
Herrn Pfarrer Gaßmann für die würdevolle Trauerfeier.  
Dem Bestattungshaus Weiermann für die überaus hilfreiche Begleitung.

Moos, im September 2020

Im Namen aller Angehörigen  
Gisela Granser



*So wie Ilse mit viel Zeit und Zuwendung Ihre Rosen  
im Garten unermüdlich zum Blühen brachte,  
so war sie im Leben.  
Voller Liebe und Fürsorge für die Familie.*

Traurig aber dankbar für die schöne Zeit  
nehmen wir Abschied von unserer geliebten

### Ilse Götte

geb. Schönenberger

\* 30.07.1941 † 13.09.2020

Dein **Albert**  
Kinder **Thomas und Jochen**  
Enkel **Sarah, Lisa, Lena**  
und **Niklas**  
Urenkel **Genaro**  
und alle Angehörigen

78337 Öhningen,  
Im Frießen 4

Ihrem Wunsch entsprechend fand die Urnenbeisetzung im Familienkreis  
auf dem Friedhof in Öhningen statt.

### NACHRUF



Wir trauern um unseren Gemeindegärtner und Kollegen

### Johannes Friedrich Mutscheller

der am 11. September 2020 im Alter von 55 Jahren unerwartet von uns gegangen ist.

Wir verlieren einen hilfsbereiten, zuverlässigen und sehr engagierten Mitarbeiter,  
der sich als Gärtner um unsere Gesamtgemeinde verdient gemacht hat.

Nachdem er im Jahr 1983 die Ausbildung zum Forstwirt erfolgreich absolviert hatte,  
widmete er sich zunächst leidenschaftlich den Aufgaben rund um den Wald und die Natur.  
Ab 1989 folgte die Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten und im Anschluss die  
Qualifikation zum gehobenen Verwaltungsdienst. Im Jahr 2007 trat er den Dienst als  
Gärtner bei der Gemeinde Hohenfels an und wurde zugleich Verbandsrechner vom  
Zweckverband Interkommunales Gewerbegebiet Egelsee.

Der Verstorbene hat in seiner 13-jährigen Tätigkeit mit seiner gewissenhaften Art das  
Vertrauen und die Anerkennung der HohenfelerInnen und des Gemeinderats erworben.  
Wir bedanken uns für sein erfolgreiches und gemeinwohlorientiertes Wirken und werden ihm  
stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Für die Gemeinde Hohenfels, die MitarbeiterInnen und den Gemeinderat

Florian Zindler  
Bürgermeister



### Trauer. Gedenken. Hoffnung.

Die Waldruh St. Katharinen ist ein sorgsam gewählter Ort des Abschieds und des Gedenkens auf  
dem Bodanrück. Inmitten des Waldes können hier zu Lebzeiten oder für verstorbene Angehörige  
Ruhestätten unter Bäumen ausgewählt werden.

Eine unverbindliche und kostenlose Führung findet am **Samstag, den 17. Oktober,**  
um **11 Uhr** oder nach Vereinbarung statt.  
Treffpunkt ist der ausgewiesene Parkplatz 1 direkt an der Waldruh.

Mehr Informationen unter Waldruh: [www.waldruh.de](http://www.waldruh.de) oder Tel. 07773 93 04 12



Singen

## Ein Strauß zur Übergabe der Färbe

Es war schon ein besonderer Augenblick, denn nach über 40 Jahren wurde die Färbe sinnbildlich in neue Hände übergeben. Singens OB Bernd Häusler hatte jedoch keinen Stab, sondern Blumen für die Übergabe dabei, die er Cornelia Hentschel übergab.



Nicht nur symbolisch wurde die Färbe am Sonntag übergeben. Im Bild (von links) die Vorsitzende des Fördervereins, Veronika Netzhammer, Färbe-Intendantin Cornelia Hentschel (mit Blumen), die Leiterin des Färbe-Balletts, Ines Kuhlicke, OB Bernd Häusler, die Färbe-Gründerin Milli van Lit und Peter Simon wie die beiden Regisseure Andreas von Studitz und Klaus Hemmerle, die den Auftakt der Spielzeit mit »Kunst« und »Cyrano de Bergerac« gestalten. sub-Bild: of

von Oliver Fiedler

Der Singener OB vollzog damit eine Entscheidung des Gemeinderats, der sich im Mai für eine Vergabe der Theaterführung durch Hentschel entschieden hatte. Die Stadt Singen war im letzten Herbst als Mieter des Färbe-Gebäudes eingesprungen

und vermietet es an das Theater weiter. Deshalb entscheidet der Gemeinderat nun, wer darin Theater machen darf. Die Vergabe fand aufgrund der Turbulenzen wegen der durch

die Corona-Beschränkungen ausgelösten Sitzungspause kurzfristig statt und gilt zunächst auch nur für zwei Jahre. Doch auch in der Färbe selbst wurde der Wechsel vollzogen.

Wie Cornelia Hentschel den Besuchern des Saisonauftakts verkündete, habe sie nun die Anteile des Spielbetriebs Färbe von den Gründern Peter Simon und Milli van Lit auf Oktober über-

nommen und es ist dann also auch ihr Unternehmen. Zum Auftakt der Spielzeit konnte sie da, angefangen mit Peter Simon, ihren Schauspielern, dem Singener OB mit Kulturbüroleiterin Catharina Scheufele, dem Förderverein und vielen weiteren Begleitern für den Glauben an sie danken, der nun diese Perspektive eröffnete. Und eine neue Perspektive gibt es auch für das Restaurant rund um den Theaterbetrieb: Sabit Dedaj, der im Stadtgarten-Café wie auch in der »Sonne« beim Rathaus ganz interessante Akzente gesetzt hat, konnte als Caterer des Restaurants gewonnen werden. Dieser stellte sich dem Publikum vor. Der Blick in die Saison begann mit einem Rückblick auf den Corona-Lockdown mit Berufsverbot für die Schauspieler, die ihr Comeback aus der Kurzar-

beit vor dem Sommer aber noch mit »Wochenend und Sonnenschein« feiern durften, und nun mit »Kunst« unter der Regie von Klaus Hemmerle ab 2. Oktober neue Wege gehen wollen. Auch in die Schulen will die Färbe gehen mit Milena Weber als »Eisbärin« im Überraschungspaket, wie Klaus Hemmerle erzählte. Damit geht die Färbe auf die Suche ihres Publikums von Morgen. Zudem werden mit der Singener Bibliothek und den Schauspielern als Vorleser neue Allianzen geknüpft. Eine Perspektive bietet wieder die »Basilika«, deren Dach bis Ende November repariert werden soll und in der Regisseur Andreas von Studnitz »Cyrano de Bergerac« als Konzentrat inszenieren will. Mehr zum aktuellen Programm und Reservation unter [www.die-faerbe.de](http://www.die-faerbe.de).

## » WASWANNWO.TIPS

» WASWANNWO.TIPS » AUSSTELLUNGEN » FÜHRUNGEN » KINO » RESTAURANTS » THEATER

- Anzeigen -

### » DO 01.10. KINO

**SINGEN**  
Saal im Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13 | 19:30 Uhr | interkulturelle Woche Singen 2020 »Portugal, mon Amour«. Filmabend anlässlich des 50jährigen Bestehens des Ver-

eins Centro Português de Singen. Mit einer kurzen Einführung. Eintritt frei, begrenzte Platzzahl, keine Reservierung möglich. [www.ikwsingen.de](http://www.ikwsingen.de).

### WORKSHOPS

**SINGEN**  
Horizont, Hegastraße 29 | 14:00 Uhr | Interkulturelle Woche Singen

2020 - Mein.Dein.Unser. Informationsveranstaltung zur Demokratiebildung für Jugendliche. Die zweistündige Veranstaltung richtet sich an alle Interessierte ab 14 Jahren, die sich einmal anders mit dem Thema Demokratie beschäftigen wollen. Maximal 20 Teilnehmende, Anmeldung erforderlich per E-Mail an: [jmd.schule@awo-konstanz.de](mailto:jmd.schule@awo-konstanz.de).

Mal statt: um 16 Uhr und um 18 Uhr. Eintritt frei, um Spenden wird gebeten. Anmeldung erforderlich unter [www.kirchenmusik-engen.de](http://www.kirchenmusik-engen.de).

### SINGEN

Rathaus Singen, Bürgersaal, Hergarten 2 | 19:00 Uhr | W. A. Mozart: Mit 18 ein Meister!. Die seltene Kombination der Soloinstrumente Flöte und Harfe im Doppelkonzert C-Dur KV 299 verleiht dem Programm zusätzlichen Reiz. Katharina Moro und Christine Baumann mit Flöte und Harfe werden begleitet vom Collegium Musicum Singen unter der Leitung von Bruno Kewitsch. Infos: [www.singen-kulturpur.de](http://www.singen-kulturpur.de).

ten Schwiegersöhne in spe müssen weg! Hinter dem Rücken ihrer Frauen und Töchter begeben sich die selbsternannten »Super-Schwäger« auf eine aberwitzige Mission um die Verehrer loszuwerden. Mit allen Mitteln! Info: [www.cineplex.de](http://www.cineplex.de)

So. 11-18 Uhr. Öffentliche Führungen Do. 18 Uhr und So. 15 Uhr. Nur mit Anmeldung unter [museum@museum-art-cars.com](mailto:museum@museum-art-cars.com) oder telefonisch 07731-96935-10.

**MAC 2 Museum Art & Cars. Nobelkarosserien der 20er/30er Jahre - Erdmann und Rossi - Sammlung Karosas.** Nobelkarosserien aus der Saulius Karosas Kollektion, eine der großen Sammlungen dieser Welt mit den exklusivsten Luxus-Automobilen der 20er und 30er Jahre der Karosiers Erdmann und Rossi aus Berlin. Öffnungszeiten: Mi. - So. 11-18 Uhr. »Schwarzwald 2.0 - Sebastian Wehrle« bis 8. November. Den Schwarzwald im Mantel der Moderne zeigt das MAC Museum Art & Cars mit der Fotoserie »Facing Tradition« in der Galerie. Die mystischen Fotografien der des waschechten Schwarzwälder Fotografen Sebastian Wehrle erzählen Geschichten von Menschen hinter den Trachten. Öffnungszeiten: Mi. - Sa. 14 - 22 Uhr, So. 11 - 19 Uhr. Info: [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com)

**Kunstmuseum Singen. Ekkehardstraße 10. »Meinrad Schade. Krieg ohne Krieg.« Ab 03.10.2020 bis 10.01.2021.** Meinrad Schades Projekt versteht sich als fotografische Langzeitstudie, die das Davor, Danach und das Daneben kriegerischer und langandauernder Konflikte in den Fokus rückt. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 14 - 18 Uhr; Sa. und So. 11 - 17 Uhr; Feiertag wie Wochentag. Infos unter: [www.kunstmuseum-singen.de](http://www.kunstmuseum-singen.de).

### STOCKACH

Stadtmuseum im »Alten Forstamt«. **Salmannsweilerstraße 1. Sonderausstellung: Achtung Hochspannung - Experimente, Geschichten und Entdeckungen rund um den Strom.** Funkenschlagende Elektriermaschinen, Morseapparate und eine Plasmakugel erleben oder auf unserem Fahrrad-Generator eigenen Strom erzeugen und vieles mehr. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10 - 12 Uhr, 13 - 17 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr. Infos unter [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

### » FR 02.10. KONZERTE

#### STOCKACH

Bürgerhaus Adler Post | 18:30 und 20:30 Uhr | Stockacher Meisterkonzerte: Harfenzauber. Die Meisterharfenistin Silke Aichhorn gehört zu den gefragtesten und vielseitigsten Harfenistinnen in Europa und bietet dem Publikum Harfenklänge aus vier Jahrhunderten an. Mehr unter [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

### » SA 03.10. KONZERTE

#### SINGEN

Stadthalle Singen | 17:30 und 20:00 Uhr | Wegweisend - Symphoniekonzert mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz. Keine Pause, keine Bewirtung. Vorverkauf: Tourist Information Singen, Tel. 07731 / 85-262 oder -504. Weitere Infos unter: [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

### » SO 04.10. KONZERTE

#### ENGEN

Auferstehungskirche Engen (evang.), Hewenstr. 16 | 16:00 und 18:00 Uhr | Alte Meister, neue Klangwelten - ein Programm mit Marimba, Blockflöte und Cembalo. Trio Grossmann, Mycka Chrost mit Werken von Johann Sebastian Bach, G. Ph. Telemann, K. Stockhausen. Das Konzert findet zwei

### » DI 06.10. FÜHRUNGEN

#### STOCKACH

Stadtmuseum im »Alten Forstamt« | 17:30 Uhr | Führung zur Ausstellung »Achtung Hochspannung«. Die einstündige Führung führt in die physikalischen Hintergründe der Elektrizität und Stromversorgung ein und erzählt die Geschichte der Stromnutzung - nicht nur in Stockach. Eintritt: 5,- Euro, ermäßigt: 4,- Euro, Kinder bis 15 Jahre: kostenfrei. Infos und Tickets: [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

### » MI 07.10. KINO

#### SINGEN

Cineplex Singen | 20:30 Uhr | Vorpremiere: Es ist zu deinem Besten. Sie könnten unterschiedlicher kaum sein: Arthur ist ein konservativer Wirtschaftsanwalt, Kalle ist Bauarbeiter und ein Kumpeltyp mit erhöhtem Aggressionspotential. Und der harmoniebedürftige Yus arbeitet als Physiotherapeut. Eines haben die drei Schwäger aber gemeinsam: Ihre Töchter haben sich verliebt! Also schließt das ungleiche Väter-Trio einen heimlichen Pakt: Die ungelieb-

### » AUSSTELLUNGEN

#### ENGEN

Städtisches Museum Engen. **Klostergasse 19. Wieder-Eröffnung der Sonderausstellung Hölle und Paradies.** Der deutsche Expressionismus um 1918. Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 14 - 17 Uhr; Samstag und Sonntag 11 - 18 Uhr. Eintritt 6,- Euro/ermäßigt 5,- Euro. Weitere Infos unter [www.engen.de](http://www.engen.de) oder Tel. 07733 / 502-246 sowie E-Mail: [vwagner@engen.de](mailto:vwagner@engen.de) (Dr. Velten Wagner).

#### RADOLFZELL

Villa Bosch, Scheffelstraße 8, Radolfzell. **22. Bundeskunstpreis für Menschen mit Behinderung.** Bis zum 8. November 2020 sind immer mittwochs bis sonntags von 14:00 - 17:30 Uhr diese Bilder und Skulpturen in der Villa Bosch in Radolfzell zu sehen. Infos unter: [www.villabosch-radolfzell.de](http://www.villabosch-radolfzell.de).

#### SINGEN

MAC 1 Museum Art & Cars. **Ausstellung Gianni Versace Retrospective.** Ausstellung der ikonografischen Kreationen des legendären italienischen Modedesigners (1946-1997). In der Gesamtinszenierung werden wertvolle Kleidungsstücke, Objekte und Videoaufnahmen von Modeschauen gezeigt. Durch musikalische Untermalung wird zusätzlich das Lebensgefühl der 80er und 90er Jahre vermittelt. Öffnungszeiten: Mi-



Spielzeiteröffnung 2020/21  
Premiere am 2. Oktober  
in der Färbe:

Yasmina Reza  
KUNST  
Komödie

Weitere Vorstellungen ab 3. Oktober  
jeweils Mi, Do, Fr, Sa · 20.30 Uhr  
Sonntags-Matinée 11. Oktober · 11 Uhr

GASTSPIELE:  
stratozero, 22. Oktober  
MAC 2, 29. Oktober  
Kunstmuseum, 5. November

#### KARTEN:

Telefonische Reservierung  
Mo. - Fr., 10 - 14 Uhr: (0 77 31) 6 46 46 + 6 26 63  
Abendkasse ab 19.30 Uhr  
Theaterrestaurant ab 18.00 Uhr  
Schlachthausstraße 24 · [www.die-faerbe.de](http://www.die-faerbe.de)



- Anzeigen -

**Landgasthaus Bohl**  
Bitte Reservieren



**Samstag und Sonntag: Frische Schlachtplatte** vom Fass:  
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

**meinZuhause!®**  
HEGAU  
DIE BAU- UND IMMOBILIENMESSE



**STADTHALLE SINGEN**  
**10. - 11. OKTOBER 2020**

- Starke Partner rund um Ihr Zuhause
- Vorträge von Experten mit Praxistipps
- Große Exposéwand mit Immobilienangeboten
- Gratismagazine & Kriminalpolizei
- Samstag & Sonntag 10 bis 17 Uhr

[www.meinzuhaeuse.ag/Hegau](http://www.meinzuhaeuse.ag/Hegau)

**Vortrag**  
**„Gute Gründe für ein Testament“**  
Ein Erbrechtstutorium von und mit  
**Ursula Thanner**  
Rechtsanwältin



**Mittwoch, 07.10.2020 Beginn 19:00 Uhr**  
Erzbergerstraße 8b • 78224 Singen  
EINTRITT FREI!

Anmeldung: Telefon: 07732 9883190  
E-Mail: [info@kanzlei-thanner.com](mailto:info@kanzlei-thanner.com)  
Rechtsanwaltskanzlei Thanner • Untertorstrasse 15a • 78315 Radolfzell

**CINEPLEX**  
**KINO-TIPP DER WOCHE**



**Jim Knopf und die Wilde 13**  
NEU IM KINO  
ab Donnerstag 01.10.

Tickets online und an der Kinokasse  
[www.cineplex.de](http://www.cineplex.de)

## » THEATER

### KONSTANZ

**Sa., 03.10., 20:00 Uhr, Spiegelhalle Konstanz. Premiere: Nibelungen-leader** von Kristo Šagors. Der Autor und Regisseur spielt mit dem (kollektiven) Erinnern, unterschiedlichen Perspektiven und Behauptungen der ErzählerInnen, wenn er den Stoff zum Anlass nimmt, um über Macht- und Geschlechterrollen und Drachen nachzudenken. Weitere Infos unter: [www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de).

### SCHAFFHAUSEN

**Do., 29.10., 19:30 Uhr, Stadttheater Schaffhausen, Herrenacker 23. Andreas Rebers und das Baumarkt-quartett.** »Die Kunst der Fuge – oder – wenn der Fliesenleger kommt«. Andreas Rebers zieht als Fliesenleger Günter König Bilanz. Eintritt: 50,- / 40,- / 30,- / 20,- CHF. Weitere Infos und Tickets unter: [www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch).

**Sa., 31.10., 19:30 Uhr, Stadttheater Schaffhausen, Herrenacker 23. Salut Salon: »Die Magie der Träume«.** Das Hamburger Klassik-Quartett verzaubert mit einem neuen Programm. Mit ihrer neuen Bühnenshow tauchen Salut Salon ab in magische Welten. Eintritt: 60,00 CHF / 50,00 CHF / 40,00 CHF / 25,00 CHF. Infos und Tickets: [www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch).

### SINGEN

**Fr., 02.10., 20:30 Uhr, Theater »Die Färbe«.** Premiere: Kunst - eine bittersüße Gesellschaftskomödie von Yasmina Reza. Regie Klaus Hemmerle, Bühne Harald F. Müller mit Elmar F. Kühling, Daniel Leers, Reyniel Ostermann. Weitere Vorstellungen ab 3. Oktober jeweils Mi. / Do. / Fr. / Sa. um 20:30 Uhr. Zusätzliche Vorstellung als Sonntags-Matinée am 11.10. um 11 Uhr. Karten können telefonisch 07731 / 64646 oder unter [www.die-faerbe.de](http://www.die-faerbe.de) reserviert werden. Reservierung erbeten. Theaterrestaurant ist neu bewirtet und öffnet jeweils um 18 Uhr.

## » VORSCHAU

### ENGEN

**Do., 08.10., 19:00 Uhr, Freilicht-bühne hinterm Rathaus. Erlebnis-führung: von Hexerei, Pest und**

**Krieg.** Geleiten Sie Tilda auf ihrem täglichen, beschwerlichen Weg durch die Stadt um 1640. Tauchen Sie ein in den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg, der noch immer tobt. 12,- Euro / Pers. (Erw.) und 6,- Euro für Jugendliche ab 16 Jahren. Infos: [www.engen.de](http://www.engen.de).

**Sa., 10.10., 10:00 Uhr, Alter Stadt-garten, Am Schranken 1. Kunst-handwerkermarkt.** »Kunst trifft Handwerk« im alten Stadtgarten von Engen. Eintritt frei. Samstag: 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Sonntag: 11:00 Uhr bis 17:00 Uhr. Infos: [www.engen.de](http://www.engen.de)

### SINGEN

**Sa., 10.10., 10:00 Uhr, Stadthalle Singen. Bau-und Immobilienmesse meinZuhause! Hegau.** Für alle, die bereits ein Haus oder eine Wohnung besitzen und eine Modernisierung bzw. Sanierung planen, sowie für alle, die gerne ein Haus oder eine Wohnung bauen oder kaufen möchten. 45 kompetente regionale Unternehmen sind vertreten. Eintritt: 4,- Euro. [www.meinzuhaeuse.ag/hegau](http://www.meinzuhaeuse.ag/hegau).  
**So., 11.10., 14:30 Uhr, Hegau-Museum. Heute back' ich, morgen brau' ich ....** Spannende archäologische Funde erzählen uns vom Leben der ersten Bauern im Hegau. Info: [www.singen-kulturpur.de](http://www.singen-kulturpur.de).

**Mi., 14.10., 14:30 Uhr, MAC 2 Museum Art & Cars. Seniorennach-mittag mit Ausstellungsführung und Kaffee & Kuchen.** In einer 40-minütigen seniorengerechten Führung werden die Teilnehmer über die aktuelle Ausstellung im MAC 2 geführt. 15,- € inkl. Eintritt, Führung, Gedeck mit Kaffee und Kuchen. Weitere Termine 11.11. und 9.12., jeweils 14:30 Uhr. Teilnahme mit Voranmeldung unter [museum-art-cars.com](mailto:museum-art-cars.com) und Telefon 07731 / 9693510.

### WAHLWIES

**Fr., 13.11., 20:00 Uhr, Festsaal Pestalozzi Kinderdorf. Stockacher Meisterkonzerte: Kammerkonzert »Vom Barock zur Mozart Zeit«.** Die beiden jungen Musiker Maximilian Randlinger (Flöte) und Pedro Rogerio Aguiar Silva (Gitarre) bilden seit gemeinsamen Studienzeiten an der Musikhochschule München ein sehr erfolgreiches Duo mit vielen internationalen Konzerten. [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

## Einladung der Baugenossenschaft Oberzellerhau eG



Die Mitglieder unserer Genossenschaft, der BGO, werden hiermit zu der am Dienstag, den 20. Oktober 2020, um 19:00 Uhr, in der Stadthalle Singen, Hohgarten 4, in Singen, stattfindenden 107. ordentlichen Generalversammlung freundlich eingeladen.

### Tagesordnung

- Begrüßung durch den Vorsitzenden des Aufsichtsrates.
- Bericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 2019.
- Bericht des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 2019.
- Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses des Verbandes baden-württembergischer Wohnungs- und Immobilienunternehmen e.V.
- Aussprache zu Punkt 2-4.
- Beschlussfassung über
  - Feststellung des Jahresabschlusses 2019.
  - Verwendung des Bilanzgewinnes 2019.
  - Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
- Wahlen zum Aufsichtsrat.
- Anträge gemäß § 33, Abs. 5 der Satzung.

Zu Punkt 8 können Anträge bis zum 08.10.2020, 17:00 Uhr, bei der Geschäftsstelle eingereicht werden.

Der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht 2019 liegen ab dem 01.10.2020 in der Geschäftsstelle der Baugenossenschaft, Oberzellerhau 2 in Singen, zur Einsichtnahme der Mitglieder aus.

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation bitten wir um verbindliche Anmeldung bis zum 08.10.2020. Mit der Anmeldung erhalten Sie eine Eintrittskarte zur Teilnahmeberechtigung. Wir weisen darauf hin, dass die geltenden Abstands- und Hygieneregeln einzuhalten sind.

Singen, 30.09.2020

Werner G. Graf  
Aufsichtsratsvorsitzender

Baugenossenschaft Oberzellerhau eG  
Oberzellerhau 2  
78224 Singen

[www.bgo-singen.de](http://www.bgo-singen.de)  
Tel 07731/8774-0  
Email: [info@bgo-singen.de](mailto:info@bgo-singen.de)

**STADTHALLE SINGEN**

**Neustart Kultur**  
**Jetzt im Freiverkauf:**

**Mittwoch, 14.10.2020, 20 Uhr**



**UNGEHEUER HEISS**  
Komödie mit Markus Majowski, Marie Theres Relin, Franziska Traub u. a.

**Donnerstag, 15.10.2020, 20 Uhr**



**LEO**  
Eine ausgezeichnete artistische Comedy-Show, die alles auf den Kopf stellt

**Sonntag, 18.10.2020, 19 Uhr**



**GOTT**  
Das neue Schauspiel von Ferdinand von Schirach mit Ernst Wilhelm Lenik u. a.

**Donnerstag, 22.10.2020, 20 Uhr**



**DAS ABSCHIEDSDINNER**  
Komödie mit Saskia Valencia, Michael von Au und Ralf Komorr

[www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de)

Karten gibt es bei der Tourist Information Singen, Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, 07731/85-262

**» KINO**

**1. Oktober – 7. Oktober**

**CINEPLEX SINGEN**

■ **After Truth**  
Do., Fr., Mo., Di., Mi., 17:00 Uhr,  
Do., Fr., Di., Mi., 20:00 Uhr,  
Sa., So., 18:00 Uhr,  
Sa., 20:45 Uhr,  
So., 19:30 Uhr,  
Mo., 19:45 Uhr.

■ **Jim Knopf und die Wilde 13**  
Do., Fr., Mo., Di., Mi.,  
16:30, 19:00 Uhr,  
Sa., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi.,  
17:30 Uhr,  
Sa., So., 14:00, 14:30, 15:00,  
17:00, 19:15 Uhr,  
Sa., 15:30 Uhr,  
So., 16:00 Uhr.

■ **Brave Mädchen tun das nicht**  
Do., Fr., Mo., Di., Mi., 16:15 Uhr,  
Do., Fr., So., Mo., Di., Mi.,  
20:45 Uhr,  
Sa., So., 18:15 Uhr,  
Sa., 21:00 Uhr.

■ **Meine Freundin Conni – Geheimnis um Kater Mau**  
Sa., So., 14:15 Uhr.

■ **Chaos auf der Feuerwache**  
Fr., Mi., 16:00 Uhr,  
Sa., 15:45 Uhr,  
So., 15:30 Uhr.

■ **Ooops! 2 – Land in Sicht**  
Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi.,  
16:45 Uhr,  
Sa., So., 14:45 Uhr.

■ **Double After Passion/ After Truth**  
Fr., 19:15 Uhr.

■ **Sneak Preview**  
Mo., 20:00, 20:30 Uhr.

■ **Es ist zu deinem Besten**  
Mi., 20:30 Uhr.

■ **Takeover – Voll Vertauscht**  
Do., Di., 16:00 Uhr,  
So., 15:15 Uhr.

■ **Gott, du kannst ein Arsch sein!**  
Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi.,  
17:45, 20:15 Uhr.

■ **Tenet**  
Do., Fr., Di., Mi., 17:15 Uhr,  
Do., Fr., Mo., Di., Mi., 19:30 Uhr,  
Sa., 16:00 Uhr,  
Sa., So., 20:00 Uhr,  
So., 18:30 Uhr.

■ **Happy Ending – 70 ist das neue 70**  
Mo., 15:15, 15:45 Uhr.

■ **The New Mutants**  
Do., Fr., Di., Mi., 18:45 Uhr,  
Sa., 21:15 Uhr,  
So., 21:00 Uhr.

■ **Hello again – ein Tag für immer**  
Do., Fr., Sa., So., Di., 20:30 Uhr,  
Sa., 18:30 Uhr,  
Mo., 19:15 Uhr,  
Mi., 19:45 Uhr.

■ **The Outpost – Überleben ist alles**  
Do., Di., 19:45 Uhr,  
Sa., 19:30 Uhr.